

المحتويات

تقرير مجلس الإدارة	56
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	57
بيان الدخل الشامل الموحد	58
بيان المركز المالي الموحد	59
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	60
بيان التدفقات النقدية الموحد	62
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	64

يسر مجلس إدارة شركة مبادلة أن يقدم البيانات المالية الموحدة عن العام المنتهي في 31 ديسمبر 2010، والتي تغطي كامل أداء المجموعة في كافة قطاعات الأعمال ومناطق النشاط.

العناوين المالية الأساسية

حققت مبادلة أرباح لعام 2010 بلغت 1.1 مليار درهم، وزيادة في الدخل التشغيلي بلغت 17.6 مليار درهم. هذا وقد حققت الإيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات ارتفاعاً بلغ 22%، لتصل 15.9 مليار درهم، معززا بنمو متزايد في الإيرادات لكل من وحدات النفط والغاز والبنية التحتية وصناعة الطيران.

أما إجمالي الدخل الشامل لعام 2010 فكان سلبياً بمقدار 315 مليون درهم إماراتي. إن التذبذب المستمر في أسواق المال العالمية أدى إلى انخفاض في القيمة العادلة للاستثمارات بقيمة 819 مليون درهم وبشكل رئيسي نتيجة لانخفاض قيمة أسهم كل من شركة الدار العقارية وشركة إيه إم دي. وقد قلل من أثر هذا الانخفاض أرباح ناجمة عن ارتفاع أسهم شركة جي إي والاستثمار في شركة كارلايل. كما وادى الانخفاض في أسواق العقارات المحلية إلى انخفاض في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية بقيمة 928 مليون درهم.

في حين بقيت وحدة النفط والغاز في شركة مبادلة المساهم الأكبر في الإيرادات، فقد استمرت مبادلة في تطوير وتنمية القطاعات الأخرى توافقاً مع سياستها للتنوع الاقتصادي. كما كانت وحدة صناعة الطيران والبنية التحتية والعقارات والضيافة من المساهمين المهمين في إجمالي الإيرادات السنوية.

ساهمت شركة دلفين للطاقة وبيبرل اينرجي في إيرادات التشغيل، حيث بلغت مساهمة كلا منهما 3.3 مليار درهم و 1.6 مليار درهم على التوالي. وقد كانت الزيادة عن العام السابق بسبب الزيادة في أسعار النفط والغاز خلال العام 2010.

ساهمت وحدة صناعة الطيران بقيمة 4.9 مليار درهم من إيرادات التشغيلية وذلك من خلال وحدتيها الرئيسيتان العاملتان و اللتان تركزان على خدمات الصيانة والتصليح والعمرة وهما شركة اس آر تيكنيكس الكائنة في زيورخ والمتخصصة في الطيران، وشركة أبو ظبي لتكنولوجيا الطائرات والتي تم توحيد نتائج أعمالها للمرة الأولى هذا العام، وتصدر الإشارة إلى أن ستراتا قد أنهت بناء منشأتها الصناعية شهر أغسطس من العام 2010.

لا تزال مشاريع البنية التحتية التعليمية تقدم خبرة القطاع الخاص لحكومة أبوظبي وذلك من خلال مشاريع الشراكات الخاصة والعامية. وقد أسهمت هذه المشاريع في الإيرادات بمبلغ 3.5 مليار درهم في عام 2010.

تتولى مبادلة للعقارات والضيافة مسؤولية تطوير جزيرة الصوّة والتي ستكون منطقة نابضة بالحياة، مصممة على غرار أبرز مناطق الأعمال المركزية متعددة الاستخدامات في العالم. وستكون الجزيرة المقر الجديد لمبنى سوق أبوظبي للأوراق المالية. واستمرت عملية بيع الأراضي في الجزيرة خلال العام 2010، وأتمت مبادلة عملية بيع قطع أراضي لمجموعة فارغلوري. ويعتبر هذا الاستثمار الأول من قبل مطور عالمي في جزيرة الصوّة.

حافظت مبادلة على سيولة قوية من نقد او ما يعادله يصل إلى 6.3 مليار درهم بحلول نهاية عام 2010، ويعود هذا الانخفاض مقارنة مع العام السابق بشكل رئيسي إلى الزيادة في المصاريف الراس مالية و الزيادة في الاستثمارات والقروض.

حافظت التصنيفات الائتمانية لمبادلة على مستوياتها بين أعلى التصنيفات الممنوحة للشركات في المنطقة AA/AA/Aa3 والتي تم منحها من قبل كل من موديز، وفيتش وستانداردز آند بورز. وتعكس تصنيفات مبادلة قوة محافظتها الاستثمارية والدعم المستمر من حكومة أبو ظبي، المساهم الوحيد في الشركة. خلال العام 2010 ارتفعت حقوق المساهم في مبادلة بنسبة 26% لتصل إلى 62 مليار درهم بينما ارتفعت الموجودات الإجمالية بنسبة 14% لتصل إلى 101.5 مليار درهم.

إن الإدارة الحكيمة لمحفظتنا الاستثمارية أدت إلى نمو قوي خلال العام 2010 وتطلع إلى رفع مستوى أدائنا للعام 2011 إلى مستويات جديدة. وستستمر مبادلة بخلق قيمة إضافية وبتنمية أصولها معتمدة على النمو المتوقع محلياً وعالمياً.

بالنيابة عن مجلس الإدارة

الرئيس المالي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

عضو مجلس إدارة

تقرير مدقي الحسابات المستقلين

السيد المساهم
شركة مبادلة للتنمية ش.م.ع.
أبوظبي
الإمارات العربية المتحدة

التقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لشركة مبادلة للتنمية ش.م.ع. ("مبادلة" أو "الشركة") وشركاتها التابعة وأصولها التي تخضع لسيطرة مشتركة (ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة"). تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة بيان المركز المالي الموحد كما في 31 ديسمبر 2010 وبيانات الدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص للسياسات المحاسبية الهامة والايضاحات الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية والنظام الأساسي للشركة والقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لسنة 1984 (وتعديلاته). تشمل هذه المسؤولية على، تصميم وتنفيذ والاحتفاظ برقابة داخلية بخصوص إعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة والتي تكون خالية من الأخطاء المادية الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدقي الحسابات

تنحصر مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. وتقتضي هذه المعايير الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة، وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة خالية من الأخطاء المادية.

تتضمن أعمال التدقيق تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والايضاحات في البيانات المالية الموحدة. وتعتمد الإجراءات التي نقوم باختيارها على تقديرنا، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية على البيانات المالية الموحدة سواء تلك الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، نضع في الاعتبار الرقابة الداخلية ذات الصلة بقيام الشركة بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة، وذلك لتصميم إجراءات التدقيق المناسبة في ظل الظروف الراهنة، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للشركة. وتتضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملاءمة المبادئ المحاسبية المستخدمة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية المستخدمة من قبل الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة.

هذا ونعقد أن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتقديم أساس لإبداء رأينا.

الرأي

برأينا، إن البيانات المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في 31 ديسمبر 2010، وكذلك أداؤها المالي الموحد وتدفعاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وأنها تلتزم بنود التأسيس ذات الصلة بالشركة وكذلك القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لعام 1984 (وتعديلاته).

التأكيدات - الشكوك الهامة

دون التحفظ على رأينا، نلفت الانتباه إلى الإيضاحين 3 (ز) و (1) و 36 (أ) و (1) حول البيانات المالية الموحدة الذين يوضحا وجود شكوك جوهرية فيما يتعلق بالاعتراف وتقييم أرض مستلمة كمنحة حكومية والذي يعتمد على تحقق أحداث مستقبلية.

أمور أخرى

كما يقتضي القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 لعام 1984 (وتعديلاته)، نؤكد بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والايضاحات الضرورية لتدقيقنا، وأن المجموعة قد احتفظت بسجلات مالية منتظمة، وأن الإدارة قد قامت بعمل جرد للمخزون كما هو متعارف عليه، وأن محتويات تقرير رئيس مجلس الإدارة حول هذه البيانات المالية الموحدة يتفق مع السجلات المالية للمجموعة. كما لم يسترعب انتباهنا وجود أي مخالفات للقانون المذكور أعلاه أو بنود التأسيس خلال السنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010 والتي من شأنها أن تؤثر تأثيراً سلبياً مادياً على أعمال المجموعة أو مركزها المالي.

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر

2009 ألف درهم (معاذ نيانها) ¹	2010 ألف درهم	إيضاح	
13,092,612	15,952,565	8	الإيرادات من بيع البضائع وتقديم الخدمات
4,191,950	1,041,060	13	الإيرادات من الاستثمارات الأخرى (صافي)
44,060	(927,650)	17	التغير في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية
			الحصة في نتائج الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية:
14,928	86,526	19 (أ)	- الشركات الزميلة
536,773	729,527	19 (ب)	- المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
(1,336,242)	(264,349)	14	خسائر انخفاض القيمة
148,067	-	19 (ب)	عكس خسائر انخفاض قيمة شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية
167,941	-		ربح من استحوذ حصة في شركة تابعة
517,418	996,590	9	إيرادات تشغيلية أخرى
17,377,507	17,614,269	6	الإيرادات التشغيلية
(8,426,840)	(10,840,404)	15,10	تكلفة مبيعات البضائع والخدمات
(201,528)	(519,532)	16,15	خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة والممتلكات والآلات والمعدات
655,775	-	16,15	عكس خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة والممتلكات والآلات والمعدات
(2,912,496)	(3,648,277)	15,10	المصاريف العمومية والإدارية
(463,598)	(549,920)		مصاريف المشاريع
(498,827)	(534,976)	11	تكاليف التنقيب
5,529,993	1,521,160		نتائج الأنشطة التشغيلية
1,000,849	1,399,653	12	إيرادات التمويل
(1,156,169)	(1,624,910)	12	مصاريف التمويل
(155,320)	(225,257)	12	صافي مصاريف التمويل
5,374,673	1,295,903		الأرباح قبل ضريبة الدخل
(394,735)	(168,147)	35	مصاريف ضريبة الدخل (صافي)
4,979,938	1,127,756	6	أرباح السنة
			(الخسائر) / الأرباح الشاملة الأخرى
3,310,507	(1,401,184)	20 (ب)	صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتاحة للبيع
292,204	(265,495)		الجزء الفعال في التغير في قيمة تحوطات التدفقات النقدية
272,982	189,746		صافي التغير في احتياطي تذبذب سعر الصرف
91,911	32,041	19 (أ)	الحصة من الجزء الفعال في التغير في القيمة العادلة لأدوات تحوط الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية
(5,128)	2,314	19 (ب)	الحصة من التغير في احتياطي تذبذب سعر الصرف في الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية
3,962,476	(1,442,578)		(الخسائر) / الأرباح الشاملة الأخرى للسنة - صافي من ضريبة الدخل
8,942,414	(314,822)		إجمالي (الخسائر) / الأرباح الشاملة عن السنة
			الأرباح المنسوبة إلى:
5,125,447	1,205,355		حملة أسهم الشركة
(145,509)	(77,599)		الحصص غير المسيطرة
4,979,938	1,127,756		الأرباح عن السنة
			إجمالي (الخسائر) / الأرباح الشاملة المنسوبة إلى:
9,048,989	(337,539)		حملة أسهم الشركة
(106,575)	22,717		الحصص غير المسيطرة
8,942,414	(314,822)		إجمالي (الخسائر) / الأرباح الشاملة عن السنة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 64 إلى 126 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
¹ راجع الإيضاح 2 (هـ) (3) حول إعادة إعداد البيان بسبب التغير في السياسات المحاسبية.
 إن تقرير مدقق الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة 57.

شركة مبادلة للتنمية ش. م. ع.
بيان المركز المالي الموحد
كما في 31 ديسمبر

2009 ألف درهم (معاذ بياناها) ¹	2010 ألف درهم	إيضاح	
			الموجودات غير المتداولة
21,779,033	27,637,320	15	الممتلكات والألات والمعدات
4,640,240	4,890,411	16	الموجودات غير الملموسة
1,129,186	201,536	17	العقارات الاستثمارية
			الاستثمار في شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية:
305,922	411,513	19 (أ)	- الشركات الزميلة
4,619,276	5,848,288	19 (ب)	- المنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
22,472,784	23,692,852	20	الاستثمارات الأخرى (الجزء غير المتداول)
1,090,783	10,304,837	21	القروض (الجزء غير المتداول)
970,908	971,709	22	الموجودات الأخرى
4,302,102	8,777,229	24	المديون والمدفوعات مقدماً (الجزء غير المتداول)
61,310,234	82,735,695		إجمالي الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
3,267,902	3,814,962	23	المخزون
82,651	204,812	20	استثمارات أخرى (الجزء المتداول)
191,045	718,160	21	القروض (الجزء المتداول)
8,676,033	7,728,204	24	المديون والمدفوعات مقدماً (الجزء المتداول)
3,603,449	-	25	الموجودات المصنفة كمحتفظ بها للبيع
11,776,577	6,261,890	26	النقد وما يعادله
27,597,657	18,728,028		إجمالي الموجودات المتداولة
88,907,891	101,463,723		إجمالي الموجودات
			حقوق الملكية
5,514,579	15,000,000	31	رأس المال
1,075,886	738,347		الاحتياطات والفائض
42,211,064	45,725,643	33	مساهمات إضافية للمساهمين
367,350	367,350	36 (ب)	المنح الحكومية
49,168,879	61,831,340		إجمالي حقوق الملكية المنسوبة إلى حملة أسهم الشركة
262,805	285,522		الحصص غير المسيطرة
49,431,684	62,116,862		حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
24,185,960	24,420,884	29	القروض التي تحمل فائدة (الجزء غير المتداول)
1,193,707	1,100,758	35	المطلوبات الضريبية المؤجلة
373,282	723,062	28	المشتقات (الجزء غير المتداول)
2,126,748	1,843,179	30	المطلوبات الأخرى
27,879,697	28,087,883		إجمالي المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
2,918,463	1,968,047	29	القروض التي تحمل فائدة (الجزء المتداول)
7,969,522	8,084,756	27	أرصدة دائنة ومستحقات
100,247	202,294	28	المشتقات (الجزء المتداول)
608,278	1,003,881	19 (ب)	المبلغ المستحق للمنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
11,596,510	11,258,978		إجمالي المطلوبات المتداولة
39,476,207	39,346,861		إجمالي المطلوبات
88,907,891	101,463,723		إجمالي حقوق الملكية والمطلوبات

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة للإصدار من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 21 مارس 2011 وتم توقيعها نيابة عنه من قبل:

الرئيس المالي

الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب

عضو مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 64 إلى 126 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
¹ راجع الإيضاح 2 (هـ) (3) حول إعادة إعداد البيان بسبب التغيير في السياسات المحاسبية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مرجح على الصفحة 57

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

عن السنة المنتهية في 31 ديسمبر

احتياطي القيمة العادلة ¹ ألف درهم	الاحتياطي القانوني ¹ ألف درهم (إيضاح 32)	رأس المال ألف درهم	
1,004,262	191,537	5,514,579	في 1 يناير 2009 (وفقاً للبيان الأصلي)
-	-	-	تأثير التغير في السياسة المحاسبية لتكاليف التقييم والتقييم (إنظر الإيضاح 2 ها) (3))
1,004,262	191,537	5,514,579	في 1 يناير 2009 (وفقاً لإعادة البيان)
-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة
-	-	-	أرباح السنة
-	-	-	إيرادات شاملة أخرى
3,310,507	-	-	الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع (صافي)
-	-	-	صافي التغير في احتياطي تذبذب سعر صرف العملة
-	-	-	الحصة من التغير في احتياطي تذبذب سعر الصرف في الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية
-	-	-	صافي الحركة في احتياطي التحوط
-	-	-	الحصة من الجزء الفعال في التغير في القيمة العادلة لأدوات تحوط الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية
-	-	-	الجزء الفعال في التغير في قيمة تحوطات التدفقات النقدية
3,310,507	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى
3,310,507	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة
-	-	-	المعاملات مع المساهم المسجلة مباشرة في حقوق الملكية
-	-	-	المساهمات من قبل المساهم والتوزيعات له
-	-	-	المساهمات الإضافية للمساهم
-	497,994	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
-	-	-	التغيرات في حصة الملكية في الشركات التابعة
-	-	-	حيازة حقوق أقلية
-	-	-	القيمة العادلة للحصة غير المسيطرة عند حيازة شركة تابعة
-	497,994	-	إجمالي المعاملات مع المساهم
4,314,769	689,531	5,514,579	في 31 ديسمبر 2009
4,314,769	671,005	5,514,579	في 1 يناير 2010 (وفقاً للبيان الأصلي)
-	18,526	-	تأثير التغير في السياسة المحاسبية لتكاليف التقييم والتقييم (إنظر الإيضاح 2 ها) (3))
4,314,769	689,531	5,514,579	في 1 يناير 2010 (وفقاً لإعادة البيان)
-	-	-	إجمالي الخسائر الشاملة للسنة
-	-	-	أرباح السنة
-	-	-	خسائر شاملة أخرى
(1,401,184)	-	-	النقص في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع (صافي)
-	-	-	صافي التغير في احتياطي تذبذب سعر صرف العملة
-	-	-	الحصة من التغير في احتياطي تذبذب سعر الصرف في الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية
-	-	-	الجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
-	-	-	تحوطات التدفقات النقدية
(1,401,184)	-	-	إجمالي الخسائر الشاملة الأخرى
(1,401,184)	-	-	إجمالي الخسائر الشاملة
-	-	-	المعاملات مع المساهم المسجلة مباشرة في حقوق الملكية
-	-	-	المساهمات من قبل المساهم والتوزيعات له
-	-	9,485,421	المساهمات الإضافية للمساهم
-	-	9,485,421	تحويل المساهمات الإضافية للمساهم إلى رأس مال (راجع الإيضاح 33)
-	112,776	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
-	112,776	9,485,421	إجمالي المعاملات مع المساهم
2,913,585	802,307	15,000,000	في 31 ديسمبر 2010

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 64 إلى 126 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

الإجمالي ألف درهم	الحصص غير المسيطر ألف درهم	إجمالي حقوق الملكية المنسوبة إلى حملة أسهم الشركة ألف درهم	منح حكومية ألف درهم (إيضاح 36)	المساهمات الإضافية للمساهم ألف درهم (إيضاح 33)	الاحتياطيات والفاوض ألف درهم	الخسائر المتراكمة ألف درهم	احتياطيات التحوط والاحتياطيات الأخرى ¹ ألف درهم	احتياطي صرف العملات الأجنبية ¹ ألف درهم
31,325,292	188,535	31,136,757	367,350	33,353,568	(8,098,740)	(8,737,192)	(854,108)	296,761
125,637	-	125,637	-	-	125,637	125,637	-	-
31,450,929	188,535	31,262,394	367,350	33,353,568	(7,973,103)	(8,611,555)	(854,108)	296,761
4,979,938	(145,509)	5,125,447	-	-	5,125,447	5,125,447	-	-
3,310,507	-	3,310,507	-	-	3,310,507	-	-	-
272,982	23,448	249,534	-	-	249,534	-	-	249,534
(5,128)	-	(5,128)	-	-	(5,128)	-	-	(5,128)
11,765	15,486	(3,721)	-	-	(3,721)	-	(3,721)	-
91,911	-	91,911	-	-	91,911	-	91,911	-
280,439	-	280,439	-	-	280,439	-	280,439	-
3,962,476	38,934	3,923,542	-	-	3,923,542	-	368,629	244,406
8,942,414	(106,575)	9,048,989	-	-	9,048,989	5,125,447	368,629	244,406
8,857,496	-	8,857,496	-	8,857,496	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(497,994)	-	-
(207,086)	(207,086)	-	-	-	-	-	-	-
387,931	387,931	-	-	-	-	-	-	-
9,038,341	180,845	8,857,496	-	8,857,496	-	(497,994)	-	-
49,431,684	262,805	49,168,879	367,350	42,211,064	1,075,886	(3,984,102)	(485,479)	541,167
48,975,276	262,805	48,712,471	367,350	42,211,064	619,478	(4,421,984)	(485,479)	541,167
456,408	-	456,408	-	-	456,408	437,882	-	-
49,431,684	262,805	49,168,879	367,350	42,211,064	1,075,886	(3,984,102)	(485,479)	541,167
1,127,756	(77,599)	1,205,355	-	-	1,205,355	1,205,355	-	-
(1,401,184)	-	(1,401,184)	-	-	(1,401,184)	-	-	-
189,746	103,392	86,354	-	-	86,354	-	-	86,354
2,314	-	2,314	-	-	2,314	-	-	2,314
32,041	-	32,041	-	-	32,041	-	32,041	-
(265,495)	(3,076)	(262,419)	-	-	(262,419)	-	(262,419)	-
(1,442,578)	100,316	(1,542,894)	-	-	(1,542,894)	-	(230,378)	88,668
(314,822)	22,717	(337,539)	-	-	(337,539)	1,205,355	(230,378)	88,668
13,000,000	-	13,000,000	-	13,000,000	-	-	-	-
-	-	-	-	(9,485,421)	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(112,776)	-	-
13,000,000	-	13,000,000	-	3,514,579	-	(112,776)	-	-
62,116,862	285,522	61,831,340	367,350	45,725,643	738,347	(2,891,523)	(715,857)	629,835

شركة مبادلة للتنمية ش. م. ع.
بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر

2009 ألف درهم (معداد بينها) ¹	2010 ألف درهم	إيضاح	
			التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
4,979,938	1,127,756		أرباح السنة
			تسويات لـ:
1,307,539	1,740,505	15	استهلاك
162,084	425,991	16	إطفاء وشطب موجودات غير ملموسة
(44,060)	927,650	17	التغير في القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية
201,528	519,532	16,15	خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة والممتلكات والآلات والمعدات
(655,775)	-	16,15	عكس خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة والممتلكات والآلات والمعدات
(128,084)	-		أرباح استبعاد ممتلكات وآلات ومعدات
(167,941)	-		أرباح من حيازة حصة في شركة تابعة
(3,753,668)	(582,700)	13	صافي التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (صافية)
331,012	26,781	14	خسائر أخرى لانخفاض القيمة
365,652	10,295	14	خسائر انخفاض قيمة الشركات المستثمر بها على أساس حقوق الملكية
639,578	227,273	14	خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المتاحة للبيع
(148,067)	-	19(ب)	عكس خسائر انخفاض قيمة الشركات المستثمر بها على أساس حقوق الملكية
-	(75,646)		أرباح من استبعاد استثمارات في شركات تابعة
-	(57,270)	7(ب)	أرباح من استبعاد استثمارات في شركات تابعة
(25,092)	(177,658)	7(ب), 13	أرباح من استبعاد استثمارات أخرى
			الحصة في نتائج الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية
(14,928)	(86,526)	19(أ)	- الشركات الزميلة
(536,773)	(729,527)	19(ب)	- المنشآت تحت سيطرة مشتركة
(1,000,849)	(1,399,653)	12	إيرادات التمويل
1,152,899	1,624,910	12	مصرفات التمويل
395,804	168,147	35	مصرفات ضريبة الدخل
(413,190)	(331,378)	13	إيرادات توزيعات الأرباح
2,647,607	3,358,482		
(210,689)	(169,074)	23	التغير في المخزون
(4,222,065)	(2,698,913)	24,7	التغير في المدينون والمدفوعات مقدماً
461,106	576,652	27,2	التغير في أرصدة دائنة ومستحقات
649,011	(655,902)	30,7	التغير في المطلوبات الأخرى
(134,172)	(84,164)	22,7	التغير في الموجودات الأخرى
(403,505)	(283,675)		ضرائب الدخل المدفوعة
(1,212,707)	43,406		صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التشغيلية

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 64 إلى 126 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.
¹ راجع الإيضاح 2 (هـ) (3) حول إعادة إعداد البيان بسبب التغير في السياسات المحاسبية.
إن تقرير مدقق الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة 57.

بيان التدفقات النقدية الموحد (تابع)

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر

2009 ألف درهم (معاذ بيانها)!	2010 ألف درهم	إيضاح	
			التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
-	87,051	19	متحصلات استبعاد أسهم في شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية
89,928	259,438		متحصلات استبعاد استثمارات أخرى
-	3,593,818	25	متحصلات من استبعاد موجودات محتفظ بها للبيع
724,179	(126,817)	7	حيازة شركات تابعة صافي من النقد
-	288,904	7	متحصلات من استبعاد في شركات تابعة والحصة العاملة (صافية من النقد المستبعد)
(1,261,610)	(2,530,765)	19	الاستثمار في شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية
(1,964,948)	(3,496,201)	20	حيازة استثمارات أخرى
(8,285,488)	(8,983,602)	15	حيازة الممتلكات والآلات والمعدات
(615,583)	(357,233)	16	حيازة موجودات غير ملموسة
(18,768)	-		حيازة موجودات أخرى
341,791	53,969		متحصلات استبعاد الممتلكات والآلات ومعدات
(919,923)	(8,521,446)	21	القروض المقدمة
579,583	1,358,567		الفائدة المستلمة
712,239	957,419	19	توزيعات الأرباح المستلمة من شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية
289,169	331,378	13	توزيعات الأرباح المستلمة من الاستثمارات الأخرى
(10,329,431)	(17,085,520)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
16,899,208	6,415,197	29	متحصلات من القروض التي تحمل فائدة
(4,624,051)	(6,802,125)	29	سداد القروض
8,751,192	13,000,000	33	المساهمات الإضافية للمساهم
(971,100)	(1,259,936)		الفائدة المدفوعة
20,055,249	11,353,136		صافي النقد من الأنشطة التمويلية
8,513,111	(5,688,978)		صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما يعادله
3,019,344	11,776,577	26	النقد وما يعادله كما في 1 يناير
244,122	174,291		تقلبات أسعار الصرف عند توحيد الشركات الأجنبية
11,776,577	6,261,890	26	النقد وما يعادله كما في 31 ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

1 الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

شركة مبادلة للتنمية ش. م. ع. ("مبادلة" أو "الشركة") شركة مساهمة عامة مسجلة في إمارة أبوظبي. تأسست الشركة بموجب المرسوم الأميري رقم 12 بتاريخ 6 أكتوبر 2002 وهي مملوكة بشكل كامل من قبل حكومة أبوظبي ("المساهم"). تأسست الشركة بتاريخ 27 أكتوبر 2002. تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة الأداء المالي ومركز الشركة وشركاتها التابعة وموجوداتها الخاضعة للسيطرة بصورة مشتركة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") وحصص المجموعة في الشركات المستثمر بها المحتسبة على أساس حقوق الملكية (راجع الإيضاحات 7 و18 و19). تتمثل الأنشطة الرئيسية للشركة في الاستثمار وإدارة الاستثمارات وخصوصاً في القطاعات أو المؤسسات التي تساهم في استراتيجية إمارة أبوظبي لتنويع اقتصادها. بناءً على ذلك، تمتلك الشركة حقوق في مجال واسع من القطاعات بما في ذلك الطاقة والموارد الطبيعية والصناعات والخدمات الأساسية والعقارات والفنادق والبنية التحتية والطائرات وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات وعمليات الموانئ والخدمات الطبية والتمويل التجاري.

2 أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية، وتلتزم حينها أمكن، ببنود التأسيس الخاصة بالشركة، ومتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (8) لسنة 1984 (وتعديلاته).

(ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الاعتراف المبدئي بالأرض والمباني والطائرات وقطع غيار الطائرات المستلمة كمنح حكومية تم تسجيلها بالقيمة الإسمية.
- يتم قياس الأدوات المالية المشتقة والموجودات المالية المتاحة للبيع والأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ويتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة.

تتم مناقشة الطرق المستخدمة لتحديد القيم العادلة في الإيضاح 4.

(ج) العملة التشغيلية وعملة العرض

يتم عرض هذه البيانات المالية الموحدة بالدرهم الإماراتي وهي العملة التشغيلية وعملة عرض البيانات الخاصة بالشركة. تم تدوير كافة المعلومات المقدمة بالدرهم الإماراتي إلى أقرب عدد صحيح بالألف، ما لم يذكر خلاف ذلك.

(د) استخدام التقديرات والأحكام

يتطلب إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة بشكل مستمر. ويتم الاعتراف بالتعديلات التي تطرأ على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل تلك التقديرات وفي أي فترات مستقبلية متأثرة بهذه التعديلات.

يتم في الإيضاح (38) مناقشة الأحكام الخاصة بتطبيق السياسات المحاسبية ذات التأثير الأكبر على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية والتقديرات ذات المخاطر الهامة للتسوية المادية في السنوات اللاحقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

2 أساس الإعداد (تابع)

(هـ) التغييرات في السياسات المحاسبية

نظرة عامة

قامت المجموعة اعتباراً من 1 يناير 2010 بتغيير سياساتها المحاسبية في المجالات التالية:

- محاسبة عمليات دمج الأعمال
- محاسبة حيازة الحصة غير المسيطرة
- استكشاف النفط والغاز ومصروفات التقييم

(1) محاسبة عمليات دمج الأعمال

قامت المجموعة اعتباراً من 1 يناير 2010 بتطبيق المعيار (3) من معايير التقارير المالية الدولية "دمج الأعمال" (2008) في محاسبة عمليات دمج الأعمال. لقد تم تطبيق هذا التغيير في السياسة المحاسبية مستقبلاً ولم يكن لهذا التغيير في السياسة المحاسبية تأثير هاماً على البيانات المالية الموحدة.

تتم محاسبة عمليات دمج الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ كما في تاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. تتمثل تلك السيطرة بالقدرة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية لإحدى الشركات بغرض الحصول على منافع من أنشطتها. عند تقييم تلك السيطرة، تأخذ المجموعة بالاعتبار حقوق التصويت المحتملة القابلة للممارسة في الوقت الراهن.

عمليات الاستحواذ في أو بعد 1 يناير 2010

في ما يتعلق بعمليات الاستحواذ في أو بعد 1 يناير 2010، تقوم المجموعة بقياس الشهرة التجارية في تاريخ الاستحواذ على النحو التالي:

- القيمة العادلة للثمن المحول : زائداً؛
- المبلغ المعترف به للحصص غير المسيطرة في الشركة المستحوذ عليها : زائداً ؛
- في حال تم انجاز عملية دمج الأعمال على مراحل ، القيمة العادلة للحصص الملكية الحالية في الشركة المستحوذ عليها ؛ على
- صافي المبلغ المعترف به (بصفة عامة القيمة العادلة) للموجودات القابلة للتحديد المستحوذ عليها والمطلوبات المفترضة.

عندما تكون الزيادة سلبية، يتم على الفور الاعتراف بأرباح صفقة الشراء ضمن الأرباح أو الخسائر.

لا يتضمن الثمن المحول المبالغ المتعلقة بتسوية العلاقات الموجودة مسبقاً. ويتم عموماً الاعتراف بهذه المبالغ ضمن الأرباح أو الخسائر.

في ما يتعلق بالتكاليف المتعلقة بعمليات الاستحواذ، باستثناء التكاليف المتعلقة بإصدار سندات دين أو ملكية، التي تكبدها المجموعة في ما يتعلق بدمج الأعمال، يتم تحميلها كمصروفات عند تكبدها.

فيما يتعلق بالالتزامات الطارئة مستحقة الدفع، يتم الاعتراف بها بالقيمة العادلة في تاريخ الاستحواذ. في حال تم تصنيف المبلغ الطارئ كحقوق ملكية، لا يتم قياسه ويتم احتساب النسوية ضمن حقوق الملكية. وإلا يتم الاعتراف بالتغيرات اللاحقة على القيمة العادلة للمبلغ الطارئ ضمن الأرباح أو الخسائر.

الاستحواذات قبل 1 يناير 2010

في ما يتعلق بعمليات الاستحواذ قبل 1 يناير 2010، تمثل الشهرة التجارية فائض تكلفة الاستحواذ على حصة المجموعة في المبلغ المعترف به (بشكل عام القيمة العادلة) للموجودات القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات الطارئة للشركة المستحوذ عليها. عندما يكون الفائض سلباً، يتم على الفور الاعتراف بأرباح معاملة الشراء ضمن الأرباح أو الخسائر.

يتم رسملة تكاليف المعاملة، بخلاف تلك المرتبطة بإصدار سندات دين أو حقوق ملكية، المتكبدة من قبل المجموعة في ما يتعلق بعمليات دمج الأعمال كجزء من تكلفة الاستحواذ.

(2) محاسبة الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة

قامت المجموعة اعتباراً من 1 يناير 2010 بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي 27 "البيانات المالية الموحدة والمنفصلة" (2008) في محاسبة عمليات استحواذ الحصص غير المسيطرة. تم تطبيق التغيير في السياسة المحاسبية مستقبلاً ولم يكن للتغيير في السياسة المحاسبية تأثير هاماً على البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

2 أساس الإعداد (تابع)

(هـ) التغييرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(2) محاسبة الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة (تابع)

يتم بموجب السياسة المحاسبية الجديدة، احتساب عمليات الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة للمعاملات مع الملاك بصفة ملاك وبالتالي، لا يتم الاعتراف بالشهرة التجارية كنتيجة لهذه المعاملات. تركز تسويات الحصص غير المسيطرة على مبلغ متناسب مع صافي موجودات الشركة الزميلة. سابقاً، كان يتم الاعتراف بالشهرة التجارية عند الاستحواذ على الحصص غير المسيطرة في إحدى الشركات الزميلة، والتي تمثل فائض تكلفة الاستثمار الإضافي على القيمة المرحلة للحصة في صافي الموجودات المستحوذ عليها في تاريخ المعاملة.

(3) التنقيب عن النفط والغاز ومصروفات التقييم

قامت المجموعة خلال السنة طوعاً بتغيير سياستها المحاسبية الخاصة بالتنقيب عن النفط والغاز ومصروفات التقييم كي تعكس بشكل أفضل أداء المجموعة وحتى تتماشى مع ممارسات هذا المجال.

سابقاً، فيما يتعلق بالترخيص وتكاليف حيازة الممتلكات وجميع مصروفات التنقيب بما في ذلك التكاليف الجيولوجية والجيوفيزيائية والتكاليف المرتبطة بحفر آبار التنقيب، كان يتم تحميلها على مصروفات التنقيب عند تكبدها. حالياً، تستخدم مبادلة طريقة "الجهود الناجحة" لاحتساب ممتلكاتها الخاصة بالنفط والغاز. راجع إيضاح 3 (ج).

تم تطبيق التغيير في السياسة المحاسبية بأثر رجعي وتم إعادة بيان أرفاه المقارنة عند الحاجة. فيما يتعلق بتأثير التنقيب الناجح وتكاليف التقييم المتكبدة قبل 2009، يتم حالياً راسميتها نتيجة للتغيير في السياسة المحاسبية، تبدو غير هامة فيما يتعلق بالمجموعة ككل وبالتالي، لم يتم عرض بيان المركز المالي كما في 1 يناير 2009. فيما يلي تأثيرات التغيير في السياسة المحاسبية على البيانات المالية الموحدة:

1 يناير 2009 إلى 31 ديسمبر 2009 ألف درهم	1 يناير 2010 إلى 31 ديسمبر 2010 ألف درهم	
		عرض بنود بيان الدخل الشامل
		الزيادة / النقص
(360,909)	(321,624)	تكاليف التنقيب
3,270	(1,032)	إيرادات / مصروفات التمويل
27,937	45,428	الاستهلاك والاستنفاد والإطفاء
(1,069)	31,379	مصروفات الضريبة المؤجلة
-	10,124	خسائر انخفاض القيمة
(330,771)	(235,725)	
(330,771)	(235,725)	المنسوب إلى حملة حقوق ملكية الشركة
-	-	المنسوب إلى حملة الحصص غير المسيطرة
(330,771)	(235,725)	

1 يناير 2009 ألف درهم	31 ديسمبر 2009 ألف درهم	31 ديسمبر 2010 ألف درهم	
			عرض بنود المركز المالي
144,335	125,637	456,408	الأرباح المتراكمة كما في 1 يناير
60,021	385,580	660,031	الموجودات غير الملموسة
52,458	37,833	35,397	الممتلكات والمعدات والآلات
(13,159)	(14,228)	23,092	المطلوبات الضريبية المؤجلة / (الموجودات)
-	18,768	19,797	موجودات أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

2 أساس الإعداد (تابع)

(هـ) التغييرات في السياسات المحاسبية (تابع)

(4) المعايير المحاسبية الغير سارية بعد

لم تقوم المجموعة بتطبيق المعايير التالية (معايير التقارير المالية الدولية/المعايير المحاسبية) والتفسيرات حول المعايير (الصادرة عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية) الصادرة ولكن لم يتم تفعيلها بعد.

المرجع	الوصف	التاريخ الفعلي (الفترة المحاسبية للبدء فيها أو بعدها)
المعيار المحاسبي الدولي (32)	عرض الأدوات المالية - التعديلات المرتبطة بمحاسبة اصدارات الحقوق	1 فبراير 2010
التفسير (19) الصادر عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية	تسوية المطلوبات المالية بسندات ملكية	1 يوليو 2010
المعيار المحاسبي الدولي رقم (24)	إفصاحات الأطراف ذات العلاقة (المعدل)	1 يناير 2011
تعديلات التفسير رقم (14) الصادر عن لجنة تفسيرات معايير التقارير المالية الدولية	الحد المفروض على موجودات المنفعة المحددة، والحد الأدنى لمتطلبات التمويل وتفاعلاتها	1 يناير 2011
المعيار (9) من معايير التقارير المالية الدولية	الأدوات المالية	1 يناير 2013
	تحسينات على معايير التقارير المالية الدولية الصادرة في 2010	1 يناير 2011

بخلاف المعايير والتفسيرات المذكورة أعلاه، هناك عدد من المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات التي لم يتم تفعيلها بعد على السنة المنتهية 31 ديسمبر 2010، ولم يتم تطبيقها في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. ولا تتوقع المجموعة أن يكون لأي من هذه المعايير الجديدة أو المعايير المعدلة، بخلاف المعيار 9 من معايير التقارير المالية الدولية والمعيار المحاسبي الدولي 24، تأثير هام على البيانات المالية الموحدة. إن المجموعة حالياً بصدد تقييم تأثير المعيار 9 من معايير التقارير المالية الدولية والمعيار المحاسبي الدولي 24 على البيانات المالية الموحدة.

3 السياسات المحاسبية الهامة

باستثناء ما هو مبين في الإيضاح 2 (هـ) حول البيانات المالية الموحدة، تم تطبيق السياسات المحاسبية المبينة أدناه بشكل متنسق على كافة الفترات المبينة في هذه البيانات المالية، كما تم تطبيقها بشكل متنسق من قبل كافة شركات المجموعة.

(أ) أساس التوحيد

(1) الشركات التابعة

تتمثل الشركات التابعة بتلك الشركات التي تخضع لسيطرة المجموعة، وتتواجد هذه السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرة، بشكل مباشر أو غير مباشر، على التحكم بالسياسات المالية والتشغيلية لشركة ما بغرض الحصول على فوائد من أنشطتها. وعند تقييم تلك السيطرة يتم الأخذ بالاعتبار حقوق التصويت الممكنة القابلة للتنفيذ في الوقت الراهن. ويتم إدراج البيانات المالية للشركات التابعة في البيانات المالية الموحدة من تاريخ بدء السيطرة وحتى تاريخ انتهاء تلك السيطرة. ولقد تم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة كلما إقتضت الحاجة لكي تتوافق مع السياسات المتبعة من قبل المجموعة.

(2) حيازة شركات تخضع لسيطرة مشتركة

يتم احتساب عمليات دمج الأعمال التي تنشأ عن تحويلات أسهم في الشركات التي تخضع لسيطرة المساهم الذي يتحكم في المجموعة في التاريخ الذي تتم فيه عملية التحويل. ويتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المستحوذ عليها بالقيمة المرحلة المعترف بها سابقاً في الدفاتر الخاصة بالشركة المحولة. ويتم إضافة بنود حقوق الملكية للشركات المستحوذ عليها إلى نفس البنود ضمن حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة. ويتم مباشرة الاعتراف بأي مبالغ نقدية مدفوعة للحيازة ضمن حقوق الملكية.

(3) فقدان السيطرة

عند فقدان السيطرة، تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات والمطلوبات في الشركة التابعة وكذلك الحصة غير المسيطرة والمكونات الأخرى لحقوق الملكية المرتبطة بالشركة التابعة. ويتم الاعتراف بأي فائض أو عجز ينتج عن فقد السيطرة ضمن الأرباح أو الخسائر. إذا احتفظت المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، عندئذ يتم قياس هذه الحصة بالقيمة العادلة في تاريخ فقدان السيطرة. لاحقاً يتم احتسابها كشركة مستثمر بها على أساس حقوق الملكية أو كموجودات مالية متاحة للبيع ويعتمد ذلك على مستوى التأثير المحتفظ به.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(أ) أساس التوحيد (تابع)

(4) الائتلافات المشتركة والشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية

لغرض احتساب حصصها في الائتلافات المشتركة، تقوم المجموعة بفصل استثماراتها في الائتلافات المشتركة ضمن نوعين - الشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة والموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة. المعالجة المحاسبية لكل من هذه الأنواع وكذلك للشركات الأخرى التي يتم الاستثمار بها على أساس احتساب حقوق الملكية هي على النحو التالي:

الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة (الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية)

إن الشركات الزميلة هي تلك الشركات التي تتمتع فيها المجموعة بتأثير هام، ولكن لا تتمتع بسيطرة على السياسات المالية والتشغيلية. يفترض وجود التأثير الهام عندما تمتلك المجموعة ما بين 20% إلى 50% من حقوق التصويت في شركة أخرى.

تتمثل الشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة بالاستثمارات في شركات قانونية فردية، والتي تمتلك المجموعة سيطرة مشتركة على عملياتها، وتتم هذه السيطرة بموجب اتفاق تعاقدي وتتطلب موافقة جماعية لاتخاذ القرارات التشغيلية والمالية الاستراتيجية.

ويتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة والشركات الخاضعة لسيطرة مشتركة باستخدام طريقة حقوق الملكية (الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية) ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة، وتشتمل تكلفة الاستثمار على تكاليف المعاملات. وتتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة من الأرباح أو الخسائر والمصروفات والإيرادات الشاملة الأخرى وحركات حقوق الملكية في الشركات المحتسبة على أساس بعد إجراء تعديلات عليها لتتوافق مع السياسات المحاسبية للمجموعة، وذلك من تاريخ بدء التأثير الهام حتى تاريخ إيقاف التأثير الهام. وعندما تزيد حصة المجموعة من الخسائر عن حقوقها في الشركة المستثمر بها المحتسبة على أساس حقوق الملكية، يتم تخفيض القيمة المرحلة لهذه الحقوق (بما في ذلك الاستثمارات طويلة الأجل) إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأي خسائر أخرى إلا للحد الذي تكون فيه المجموعة قد تكبدت التزامات أو قامت بدفعات بالنيابة عن الشركة الزميلة المعنية.

الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة

تتمثل الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة بتلك الموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة ومملوكة من قبل المجموعة مع مستثمر (مستثمرين) آخرين، ولكن لا توجد شركة قانونية. تملك المجموعة سيطرة مشتركة مع مستثمر (مستثمرين) آخرين من خلال اتفاق تعاقدي ويتطلب موافقة جماعية بخصوص القرارات المالية والتشغيلية الاستراتيجية المتعلقة بتلك الموجودات المسيطر عليها بصورة مشتركة. تتضمن هذه البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة التناسبية في الموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات الخاصة بالموجودات التي تخضع لسيطرة مشتركة، مع البنود ذات الطبيعة المشتركة، بشكل مباشر من تاريخ بدء السيطرة المشتركة وحتى التاريخ توفت تلك السيطرة بشكل فعلي.

(5) المعاملات المحذوفة عند التوحيد

يتم حذف الأرصدة و أية إيرادات ومصروفات غير محققة ناتجة عن المعاملات داخل المجموعة وذلك عند إعداد البيانات المالية الموحدة. ويتم حذف الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات مع الشركات المرتبطة على أساس احتساب حقوق الملكية مقابل الاستثمار إلى حد حقوق المجموعة في الشركات المستثمر بها. ويتم حذف الخسائر غير المحققة بنفس الطريقة الخاصة بالأرباح غير المحققة، لكن فقط إلى الحد الذي لا يكون فيه دليل على انخفاض القيمة.

(ب) الأنشطة التشغيلية

تتضمن الأنشطة التشغيلية الهامة للمجموعة ما يلي:

- بيع البضائع وتقديم الخدمات.
- الاستثمار في الأوراق المالية والاستثمارات الأخرى.
- الاستحواذ على العقارات وتطويرها وبيعها.
- مخصص التمويل التجاري.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأنشطة التشغيلية (تابع)

فيما يلي السياسات المحاسبية الخاصة بالإيرادات من بيع البضائع والأراضي وتقديم الخدمات. تم إدراج السياسات المحاسبية للاستثمارات في الأوراق المالية والاستثمارات الأخرى في الإيضاحات 3(أ) و 3(و) وبخصوص العقارات الاستثمارية في الإيضاح 3(م).

تتضمن إيرادات بيع البضائع وتقديم الخدمات الإيرادات من بيع المنتجات الهيدروكربونية وصيانة وإصلاح الطائرات وعقود الإنشاء وبيع الأراضي وتقديم الخدمات الطبية وتقديم خدمات التدريب على الطيران. يتم الاعتراف بالإيرادات من هذه المبيعات كما يلي:

(1) بيع البضائع والخدمات المقدمة

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع البضائع، باستثناء المنتجات الهيدروكربونية، ضمن الأرباح أو الخسائر عندما يتم تحويل المخاطر والامتيازات الهامة للملكية إلى المشتري. يتم الاعتراف بالإيرادات من تقديم الخدمات المقدمة ضمن الأرباح أو الخسائر بما يتناسب مع مرحلة إنجاز المعاملة في تاريخ البيانات المالية. يتم تقييم مرحلة الإنجاز بالرجوع إلى نسبة الخدمة المقدمة. لا يتم الاعتراف بأية إيرادات في حال وجود شكوك هامة لاسترداد الثمن أو التكاليف ذات الصلة أو العائد المحتمل للبضائع أو رفض الخدمات المقدمة.

(2) بيع المنتجات الهيدروكربونية

يتم الاعتراف بالإيرادات من بيع المنتجات الهيدروكربونية عند التسليم، والتي تتم عندما يتم تحويل الملكية إلى العميل. يتم الاعتراف بالإيرادات من إنتاج وبيع المنتجات الهيدروكربونية من المشاريع المتعهد بها، والتي يكون للمجموعة حصة بها مع منتجين آخرين، على أساس الحصة العاملة للمجموعة بتلك المشاريع (طريقة الاقضية). ويتم الاعتراف بالفروق بين حصة المجموعة في المنتج المباع وحصتها من الإنتاج كمخزون أو كإلتزام.

(3) صيانة وإصلاح الطائرات

فيما يتعلق بصيانة وإصلاح الطائرات، تبرم المجموعة نوعين مختلفين من العقود: عقود الوقت والمواد والعقود ذات السعر الموحد. فيما يتعلق بعقود الوقت والمواد، يقوم العميل بدفع التكاليف المتكبدة بالإضافة إلى هامش. فيما يتعلق بالعقود ذات السعر الموحد، يقوم العميل بدفع سعر ثابت عن كل ساعة طيران.

فيما يتعلق بعقود الوقت والمواد، يتم الاعتراف بأعمال الصيانة والإصلاح والتزيم على أنها إيرادات عندما يتم تسليم المنتجات وتقديم الخدمات إلى العملاء. يتم تأجيل الدفعات المقدمة من قبل العملاء حتى ذلك الوقت. ويتم تحميل التكاليف ذات الصلة، والتي غالباً ما تتعلق بالأعمال قيد الإنجاز في نفس الوقت. تقوم أنشطة المجموعة بتقديم عدد كبير من فعاليات الأعمال الفردية بموجب عقود الوقت والمواد. يتم توزيع هذه الفعاليات بالتساوي خلال العام على أن يكون المعدل الزمني لفعاليات الأعمال الفردية قصير نسبياً (تتراوح ما بين عدة ساعات إلى عدة أيام). وبالتالي لن يؤدي تطبيق طريقة نسبة الإنجاز إلى أية اختلافات هامة في الاعتراف بالإيرادات. لكن، سيؤدي ذلك إلى جهود إدارية إضافية كبيرة؛ إن المنافع الزهيدة التي تم الحصول عليها لا تبرر هذه الجهود.

فيما يتعلق بالعقود ذات السعر الموحد، يتم الاعتراف بأعمال الإصلاح والصيانة والتزيم من خلال تطبيق طريقة نسبة الإنجاز: يتم الاعتراف بالعملاء بالاعتماد على مرحلة معينة من إنجاز العقد. يتم تأجيل الدفعات المقدمة من قبل العملاء ولا يتم الاعتراف بها كإيرادات لحين الوصول إلى مرحلة معينة من إنجاز العقد. تتم مراجعة العقود ذات السعر الموحد بشكل دوري بخصوص الإيرادات والتكاليف المتوقعة لحين إنجاز العقد. ويتم على الفور وضع مخصص لأي خسائر متوقعة. وبمقارنتها بعقود الوقت والمواد، فإن عدد فعاليات الأعمال الفردية التي تتم بموجب العقود ذات السعر الموحد تكون أقل بكثير، كما يتم توزيع الفعاليات بشكل متفاوت خلال العام، إضافة إلى ذلك، فإن المعدل الزمني لفعاليات الأعمال الفردية يكون أطول (عدة أسابيع).

(4) ترتيبات منح الخدمات

يتم الاعتراف بالإيرادات المرتبطة بالإنشاء أو تحديث الخدمات بموجب أي ترتيب منح خدمات بالاعتماد على مرحلة إنجاز الأعمال التي تم إداؤها، توافراً مع السياسة المحاسبية للمجموعة في الاعتراف بالإيرادات من عقود الإنشاء (راجع إيضاح 3 (ب) (7) أدناه). يتم الاعتراف بإيرادات التشغيل أو الخدمات خلال الفترة التي يتم فيها تقديم الخدمات من قبل المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ب) الأنشطة التشغيلية (تابع)

(5) بيع الأرض

يتم الاعتراف بالعائد من بيع الأرض عند تحويل حصة الملكية إلى المشتري وتحقيق كافة الشروط التالية:

- قامت المجموعة بتحويل كافة مخاطر وامتيارات ملكية الأرض إلى المشتري؛
- لا يكون للمجموعة تدخل مستمر بالإدارة إلى الدرجة المرتبطة عادةً بالملكية كما لا تحتفظ بالسيطرة الفعالة على الأرض المباعة ؛
- ويكون من المحتمل قياس الإيرادات بشكل موثوق؛
- من الممكن تدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بهذه المعاملة إلى المجموعة ؛
- ويمكن قياس التكلفة المتكبدة أو التي قد يتم تكبدها فيما يتعلق بالمعاملة بشكل موثوق.

(6) إيرادات العقود

تشتمل إيرادات العقود على القيمة المبدئية المتفق عليها في العقد زائداً أية تغييرات في أعمال العقد والمطالبات ودفعات الحوافز إلى المدى الذي يحتمل أن تحقق إيرادات ويكون من الممكن قياسها بصورة موثوقة. بمجرد أن يصبح من الممكن تقدير نتائج عقود الانشاء بصورة موثوقة ، يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات العقود ضمن الأرباح أو الخسائر بما يتناسب مع مرحلة الإنجاز الخاصة بالعقد. عندما يتم تقديم الخدمات من خلال إجراء عدد غير محدد من الأعمال على مدار فترة العقد ، يتم الاعتراف بالإيرادات على أقساط متساوية على مدار فترة العقد. في هذه الحالات ، إذا حدث تأجيل لأي أعمال هامة قابلة للتحديد قد تم التخطيط لأدائها ، يتم كذلك تأجيل الإيرادات (والتكاليف) المنسوبة إلى هذا العمل.

يتم تقييم مرحلة الإنجاز من خلال معاينة الأعمال المنجزة و بما يتناسب مع تكاليف العقد المعدلة والمتكبدة على الأعمال المنجزة حتى تاريخه بمقارنتها بإجمالي التكاليف المقدره للعقد. عند عدم إمكانية تقييم الإيرادات من أحد عقود الإنشاء بشكل موثوق ، يتم الاعتراف بالإيرادات فقط إلى مدى تكاليف العقد المتكبدة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بالخسائر المتوقعة على العقود بشكل مباشر من خلال الأرباح أو الخسائر.

(ج) التنقيب عن النفط والغاز ، مصروفات التقييم والتطوير

تتبع مبادلة طريقة الجهود الناجحة لمحاسبة مصروفات التنقيب عن النفط والغاز ومصروفات التقييم والتطوير. يتم بموجب هذه الطريقة راسملة تكاليف حيازة الممتلكات والحفر والتنقيب وكافة تكاليف التطوير. ويتم تحميل كافة التكاليف الأخرى ضمن الأرباح أو لخسائر عند تكبدها.

فيما يتعلق بأي ضريبة مدفوعة قابلة للاسترداد (مثل ضريبة القيمة المضافة) كجزء من الترخيص وتكاليف الحيازة ومصروفات التنقيب ، لا يتم إضافتها إلى التكاليف المرسملة ، ولكن يتم الاحتفاظ بها كإسترداد منفصل ويتم تصنيفها كمتداولة أو طويلة الأجل (بعد الخصم ، إذا تتطلب الأمر) استناداً إلى أفضل تقديرات للإدارة حول قابلية استرداد نفس المبلغ. عند الحاجة ، يتم تكوين مخصصات مناسبة لحالات عدم القدرة على الاسترداد.

(1) تكاليف الترخيص وحيازة العقار

يتم راسملة التكاليف الخاصة بترخيص التنقيب وحيازة ممتلكات مؤجرة ضمن موجودات التنقيب والتقييم. في حالة عدم التخطيط لنشاط مستقبلي ، يتم شطب الرصيد المتبقي لتكاليف الترخيص وحيازة الممتلكات.

يتم مبدئياً إطفاء التكاليف على أقساط متساوية على مدار فترة الاتفاق خلال مراحل التنقيب والتطوير. عند الاعتراف بالاحتياطات المثبتة ، بما في ذلك الموافقة الداخلية على التطوير ، يتم تحويل المصروفات ذات الصلة إلى الممتلكات والآلات والمعدات ثم إطفائها استناداً إلى طريقة وحدة الإنتاج (بمجرد إن يكون الإنتاج جاري).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ج) التنقيب عن النفط والغاز ، مصروفات التقييم والتطوير (تابع)

(2) مصروفات التنقيب والتقييم

فيما يتعلق بتكاليف الإيجارات السنوية وتكاليف الاستكشاف الجيولوجي والجيوفيزيائي بما في ذلك التكاليف المرتبطة بالزلازل المتكبدة خلال مرحلة التنقيب ، يتم تحميلها على بيان الدخل عند تكبدها.

فيما يتعلق بالتكاليف المرتبطة مباشرة بحفر آبار التنقيب ، يتم راسملتها ضمن موجودات التنقيب والتقييم لحين الانتهاء من حفر آبار التنقيب وتقييم النتائج. تشمل هذه التكاليف على تعويضات الموظفين والمواد والوقود المستخدم وتكاليف المعدات والإيجارات المتأخرة وخدمات الحفر والمبالغ المدفوعة للمقاولين.

تشتمل التكاليف المرتبطة مباشرة بنشاط التقييم على تكاليف حفر الآبار والأنشطة الجيولوجية والجيوفيزيائية والأنشطة المرتبطة بالزلازل ، والتي يتم التعهد بها لتحديد حجم وخصائص والقدرة التجارية للخزانات/الصهاريج بعد الاستكشاف المبدئي للهيدروكربونات ، يتم مبدئياً راسملتها كجزء من موجودات التنقيب والتقييم.

تخضع هذه التكاليف المرحلة لمراجعة فنية وتجارية وإدارية مرة كل سنة على الأقل للتأكد من العزم المستمر على التطوير وإلا يتم استقطاع القيمة من الاستكشاف. عندما لا يعد هذا العزم موجود أو عندما يؤدي التغيير في الظروف إلى تأثير سلبي على الحكم المبدئي ، يتم شطب هذه التكاليف. عند تحديد الاحتمالات التجارية للهيدروكربونات واعتماد التطوير من قبل الإدارة ، يتم تحويل المصروفات ذات الصلة إلى الممتلكات والآلات والمعدات.

(3) مصاريف التطوير

يتم رسملة المصاريف المتعلقة بإنشاء ، تركيب أو إنجاز مرافق البنية التحتية مثل الأرصعة والأنابيب وحفر آبار التطوير بما في ذلك الخدمة والتطوير غير الناجح أو آبار التخطيط ضمن الممتلكات والمعدات والآلات ، ويتم تحميل استهلاكها عند بدء الإنتاج وفقاً لسياسة الاستهلاك الخاصة بالممتلكات والآلات والمعدات (راجع إيضاح 3 ك) (4).

(4) إخلاء الموقع

يتم الاعتراف بالالتزامات الخاصة بتكاليف التفكيك والإزالة عندما يكون لدى المجموعة التزام بفك وإزالة المعدات أو أحد بنود الآلات واستعادة الموقع الموجودة عليه ، وعند تقدير هذا الالتزام بشكل موثوق. يتمثل المبلغ المعترف بها بالقيمة الحالية للمصروفات المستقبلية المقدرة التي تم تحديدها وفقاً للشروط والمتطلبات الإقليمية.

كذلك يتم الاعتراف بأحد البنود المماثلة للممتلكات والآلات والمعدات لمبلغ مساوي لهذا المخصص. ويتم لاحقاً تحميل استهلاك ذلك كجزء من الموجودات. لاحقاً للاعتراف المبدئي ، يتم رسملة أي تغيير في هذا التقدير ، باستثناء حل الخصم ، كجزء من الممتلكات والآلات والمعدات مع تأثير مماثل في الالتزامات الخاصة بعملية التفكيك.

(5) الاستهلاك والنفذ وإطفاء موجودات النفط والغاز

يتم تحميل استهلاك على النفط والغاز باستخدام طريقة وحدة الإنتاج من خلال استخدام التقديرات المثبتة والاحتياطيات المحتملة. إن معدل وحدة الإنتاج الخاص بإطفاء تكاليف تطوير الحقل يأخذ بالاعتبار المصروفات المتكبدة حتى تاريخه ، بالإضافة إلى مصروفات التطوير المستقبلية الموافق عليها والمطلوبة لتطوير الاحتياطيات.

يتم مستقبلاً التعامل مع تأثير التغيرات في الاحتياطيات المقدرة من خلال إطفاء القيمة المرحلة المتبقية للموجودات على الإنتاج المستقبلي المتوقع. إذا تم تعديل التقديرات الخاصة بالاحتياطيات بشكل تنازلي ، قد تتأثر الإيرادات بمصروفات عالية للاستهلاك أو شطب فوري للقيمة المرحلة للممتلكات.

لمزيد من المعلومات حول إطفاء الترخيص وتكاليف الحيازة ، انظر الإيضاح 3 (ج) (1).

(د) مصروفات المشروع

تشتمل مصروفات المشروع على التكاليف المتكبدة في فرز ودراسات الجدوى ومراسل ما قبل التطوير المتعلقة بالعديد من مشاريع تطوير/استثمار الأعمال المتعهد بها من قبل المجموعة. يتم الاعتراف بهذه المصروفات ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها باستثناء المصروفات على المشروعات المتعلقة بالممتلكات والآلات والمعدات ، والتي يتم تحميلها كموجودات ضمن البيان الموحد للمركز المالي عندما يكون هناك تأكيدات معقولة على أنه سوف يتم تطوير المشروع وستتدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة. في حالة عدم اليقين من ذلك ، يتم تحميل هذه المصروفات على الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(هـ) العملة الأجنبية

(1) المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية ذات الصلة لشركات المجموعة وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية بتاريخ البيانات المالية إلى العملة التشغيلية وفقاً لأسعار الصرف السائدة في ذلك التاريخ.

وتتمثل أرباح أو خسائر الصرف من البنود المالية بالفرق بين التكلفة المطفأة بالعملة التشغيلية في بداية الفترة، بعد تسويتها لتعكس معدل الفائدة الفعلي والمبالغ المدفوعة خلال الفترة، والتكلفة المطفأة بالعملة الأجنبية محولة وفقاً لسعر الصرف السائد في نهاية الفترة.

ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية التي يتم قياسها بالتكلفة التاريخية في العملات الأجنبية إلى العملة التشغيلية وفقاً لسعر الصرف السائد في تاريخ المعاملة. ويتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية المدرجة بالقيمة العادلة إلى العملة التشغيلية وفقاً لسعر الصرف السائد في التاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة.

ويتم الاعتراف بفروق صرف العملات الأجنبية الناشئة من التحويل ضمن الأرباح أو الخسائر باستثناء الفروق الناتجة عن تحويل أدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع أو المطلوبات المالية المصنفة كأداة تحوط لصافي الاستثمار في العمليات الأجنبية التي يتم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى (إيضاح (3) (هـ) أدناه).

(2) العمليات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الخاصة بالعمليات الأجنبية بما في ذلك تعديلات الشهرة التجارية وتعديلات القيمة العادلة الناتجة عن الحيازة إلى العملة التشغيلية وفقاً لسعر الصرف السائد بتاريخ التقرير. يتم تحويل إيرادات ومصروفات العمليات الأجنبية إلى العملة التشغيلية وفقاً لمتوسط معدلات الصرف.

يتم الاعتراف بفروق صرف العملة الأجنبية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. يتم الاعتراف بهذه الفروق ضمن احتياطي تحويل العملة الأجنبية. عند استبعاد أحد العمليات الأجنبية، بشكل جزئي أو كلي، يتم تحويل المبالغ المرتبطة بها في احتياطي تحويل العملات الأجنبية إلى الأرباح أو الخسائر كجزء من الأرباح أو الخسائر عند الاستبعاد. إن أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية الناتجة من البنود المالية المدينة من أو الدائنة إلى معاملة أجنبية، تؤخذ في الاعتبار على أنها تشكل جزء من صافي الاستثمار في معاملة أجنبية، ويتم الاعتراف بها ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع بيانها ضمن حقوق الملكية في احتياطي تحويل العملات الأجنبية.

(3) التحوط لصافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية

يتم الاعتراف بفروق العملات الأجنبية الناتجة من إعادة تحويل أحد المطلوبات المالية المصنفة على أنه تحوط لصافي الاستثمار في عملية أجنبية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الحد الذي يكون فيه التحوط فعال، ويتم بيانها ضمن حقوق الملكية في احتياطي تحويل العملة الأجنبية. إلى الحد الذي يكون فيه التحوط غير فعال، يتم الاعتراف بهذه الفروق ضمن الأرباح أو الخسائر. عند استبعاد الجزء المحوط من صافي الاستثمار، يتم تحويل المبلغ المعني في احتياطي تحويل العملة الأجنبية إلى الأرباح أو الخسائر كجزء من الأرباح أو الخسائر عند الاستبعاد.

(و) الأدوات المالية

(1) الموجودات المالية غير المنشقة

تشتمل الأدوات المالية غير المنشقة على الاستثمارات في الأوراق المالية والذمم المدينة التجارية والأخرى والنقد وما يعادله والمبالغ من الأطراف ذات العلاقة.

تعترف المجموعة بشكل مبدئي بالفروض والذمم المدينة والودائع في التاريخ الذي تنشأ فيه. يتم الاعتراف بكافة الموجودات المالية الأخرى (بما في ذلك الموجودات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) بشكل مبدئي بتاريخ التداول الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية لهذه الأداة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) الأدوات المالية (تابع)

(1) الموجودات المالية غير المشتقة (تابع)

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوق المجموعة التعاقدية في الحصول على التدفقات النقدية من تلك الموجودات المالية في معاملة يتم فيها بشكل أساسي تحويل كافة مخاطر وامتيازات ملكية الموجودات المالية. ويتم الإعراف بأي حصة في الموجودات المالية المحولة التي يتم انشائها أو الاحتفاظ بها من قبل المجموعة كأحد الموجودات أو المطلوبات المنفصلة.

يتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية مع بيان القيمة الصافية في بيان المركز المالي، فقط عندما يكون للمجموعة حق قانوني في مقاصة المبالغ وتعزيم تسوية الأصل على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وتسوية الإلتزام في ذات الوقت.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يتم تصنيف أداة ما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إذا تم تصنيفها للمتاجرة أو تم تخصيصها لذلك عند الاعتراف المبدئي. يتم تصنيف الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إذا قامت المجموعة بإدارة هذه الاستثمارات مع تقييم أدائها على أساس القيمة العادلة وفقاً لإدارة المخاطر الموثقة أو استراتيجية الاستثمار لدى المجموعة. عند الاعتراف المبدئي، يتم الاعتراف بتكاليف المعاملة المنسوبة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها. يتم قياس الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بأي تغييرات بها ضمن الأرباح أو الخسائر.

القروض والذمم المدينة

تمثل القروض والذمم المدينة الموجودات المالية ذات الدفعات الثابتة أو القابلة للتحديد الغير مدرجة في سوق نشط. يتم الاعتراف بهذه الموجودات بشكل مبدئي بقيمة عادلة زائداً أية تكاليف منسوبة بصورة مباشرة للمعاملة. بعد الاعتراف المبدئي يتم قياس القروض والذمم المدينة بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعالة ناقص أية خسائر لانخفاض القيمة. تشمل القروض والذمم المدينة على الذمم المدينة التجارية والذمم المدينة الأخرى بما في ذلك مديون الخدمات المؤدية والسلف المقدمة إلى المقاولين والمبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة والذمة المدينة من بيع الأرض والذمم المدينة الأخرى والقروض المرتبطة بأطراف ذات علاقة وأطراف أخرى (راجع الإيضاح 21 و 24).

تقوم المجموعة بالاعتراف بأحد الموجودات المالية الناتجة عن ترتيبات امتيازات الخدمة عندما يكون لديها حق تعاقدى غير مشروط لاستلام النقد أو موجودات مالية أخرى من أو وفقاً لتوجيهات المانح للإنشاء أو تطوير الخدمات المقدمة. يتم قياس هذه الموجودات المالية بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة.

إذا قامت المجموعة بالدفع الجزئي مقابل خدمات الإنشاء من خلال أحد الموجودات المالية أو جزئياً من خلال موجودات غير ملموسة، يتم احتساب كل بند من الثمن المستلم أو المستحق القبض بشكل منفصل ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالقيمة العادلة للثمن المستلم أو المستحق القبض (راجع إيضاح 3 (ل)).

النقد وما يعادله

يشتمل النقد وما يعادله على النقد والأرصدة المصرفية والودائع تحت الطلب والودائع قصيرة الأجل. يتم إدراج السحوبات على المكشوف التي تستحق عند الطلب والتي تشكل جزء لا يتجزأ من إدارة النقد لدى المجموعة على أنها أحد مكونات النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية.

الموجودات المالية المتاحة للبيع

تمثل الموجودات المالية المتاحة للبيع في الموجودات المالية غير المشتقة المصنفة كمتاحة للبيع ولم يتم تصنيفها في أي من الفئات السابقة. لاحقاً للإعتراف المبدئي يتم قياسها بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالتغيرات المصاحبة، باستثناء خسائر انخفاض القيمة (راجع إيضاح 3 (ص)) وفروق صرف العملات الأجنبية من أدوات حقوق الملكية المتاحة للبيع (راجع إيضاح 3 (هـ) 11). ضمن إيرادات شاملة أخرى مع بيانها ضمن حقوق الملكية في إحتياطي القيمة العادلة. عند إيقاف الاعتراف بأحد الإستثمارات، يتم تحويل الأرباح أو الخسائر المتركمة في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر.

(2) المطلوبات المالية غير المشتقة

تقوم المجموعة مبدئياً بالإعتراف بأدوات الدين الصادرة في تاريخ نشأتها. تتضمن كافة المطلوبات الأخرى (بما في ذلك المطلوبات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) في تاريخ المعاملة الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) الأدوات المالية (تابع)

(2) المطلوبات المالية غير المشتقة (تابع)

تقوم المجموعة بإيقاف الاعتراف بأحد المطلوبات المالية عند التنازل عن الإلتزامات التعاقدية أو انتهائها أو إلغائها.

تتم مقاصة الموجودات والالتزامات المالية مع بيان صافي القيمة في بيان المركز المالي عندما وفقط عندما يكون للمجموعة حق قانوني في مقاصة المبالغ وتعتزم إما التسوية على أساس الصافي أو تحقيق الأصل وتسوية الإلتزام في ذات الوقت.

لدى المجموعة الإلتزامات المالية غير المشتقة التالية: القروض والسلفيات والسحوبات على المكشوف والمستحقات والمبالغ المترakمة والمبالغ المستحقة للأطراف ذات العلاقة.

يتم الاعتراف بهذه المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة زائداً أي تكاليف منسوبة مباشرة للمعاملة. لاحقاً للإعتراف المبدئي يتم تقييم هذه المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

(3) الأدوات المالية المركبة

تتضمن الأدوات المالية المركبة التي تم الاستحواذ عليها من قبل المجموعة بشكل أساسي على السندات الإلزامية القابلة للتحويل ، والتي تكون قابلة للتحويل فقط بتاريخ الاستحقاق بسعر محدد مسبقاً ما لم يتم طلبها من قبل جهات الإصدار. يتم تعديل أسعار التحويل في حالة إصدار أسهم جديدة أو التصريح بأسهم منحة. هذه السندات غير قابلة للتحويل دون الحصول على موافقة مسبقة من جهة الإصدار. عند التحويل يمنع بيع الأسهم في السوق لوقت محدد و/أو تتجاوز كميات محددة.

وفق للإستراتيجية الإستثمارية المعتمدة لدى المجموعة يتم تصنيف هذه الأدوات على أنها موجودات مالية من خلال الأرباح أو الخسائر منذ التأسيس ، حول السياسة المحاسبية للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (راجع إيضاح 3 (و) 11).

يتم الاعتراف بالفائدة على السندات القابلة للتحويل بشكل إلزامي مباشرة ضمن الأرباح أو الخسائر.

(4) الأدوات المالية المشتقة بما في ذلك محاسبة التحوط

تملك المجموعة أدوات مالية مشتقة ، بشكل أساسي لتغطية التعرضات لمخاطر معدلات الفائدة الخاص بها. يتم فصل المشتقات المتضمنة من العقد المضيف مع احتسابها بشكل منفصل في حال عدم الترابط الوثيق بين السمات الاقتصادية والمخاطر الخاصة بالعقد المضيف والمشتقات المتضمنة. قد نفي أداة مالية منفصلة ذات نفس الأحكام مثل الأدوات المالية المشتقة بتعريف الأداة المشتقة ، ولا يتم قياس الأداة المجمعمة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

عند التصنيف المبدئي لأداة التحوط تقوم المجموعة بشكل رسمي بتوثيق العلاقة بين أداة (أدوات) التحوط وبند (بنود) التحوط ، بما في ذلك أهداف إدارة المخاطر والاستراتيجية في التعهد بمعاملة التحوط ، جنباً إلى جنب مع الطرق التي سوف يتم استخدامها لتقييم فعالية علاقة التحوط.

تقوم المجموعة بإجراء تقييم عند بدء علاقة التحوط وكذلك بصورة مستمرة ، أما إذا كان من المتوقع أن تكون أدوات التحوط " أكثر فاعلية " في تسوية التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لبنود التحوط ذات الصلة خلال الفترة التي تم فيها تصنيف التحوط ، وأما إذا كانت النتائج الفعلية لكل عملية تحوط ضمن نطاق 80% إلى 125% ، فيما يتعلق بتحوط التدفقات النقدية لأحد العمليات المستقبلية.

يتم الاعتراف مبدئياً بمشتقات المعاملات بالقيمة العادلة ؛ ويتم الاعتراف بتكاليف المعاملة المنسوبة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم قياس المشتقات بالقيمة العادلة مع احتساب التغيرات المصاحبة وفقاً لما هو مبين أدناه.

تحوط التدفقات النقدية

عند تصنيف أحد المشتقات كأداة تحوط للتقلب في التدفقات النقدية المنسوبة إلى مخاطر محددة مرتبطة بالأصل أو الإلتزام المعترف به أو معاملة متوقعة بشكل كبير قد تؤثر على الأرباح أو الخسائر ، يتم الاعتراف بالجزء الفعال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع بيانها في احتياطي التحوط ضمن حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(و) الأدوات المالية (تابع)

(4) الأدوات المالية المشتقة بما في ذلك محاسبة التحوط (تابع)

يتم حذف المبلغ المعترف به ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع إدراجها ضمن الأرباح أو الخسائر ضمن نفس الفترة حيث أن تحولات التدفقات النقدية تؤثر على الأرباح أو الخسائر في نفس البند في بيان الدخل الشامل كبنء محوط. ويتم على الفور الاعتراف بأي جزء غير فعال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات ضمن الأرباح أو الخسائر.

إذا لم تعد أداة التحوط تفي بمعايير محاسبة التحوط ، أو عند انتهائها أو بيعها أو ممارستها أو عند إلغاء التصنيف ، عندها تتوقف محاسبة التحوط مستقبلاً. تبقى الأرباح أو الخسائر المتراكمة المعترف بها سابقاً ضمن إيرادات شاملة أخرى مع بيانها في احتياطي التحوط في حقوق الملكية لحين تأثير المعاملة المستقبلية على الأرباح أو الخسائر. عندما يكون البند المحوط أصل غير مالي يتم تحويل المبلغ المعترف به في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى القيمة المرحلة للأصل عند الاعتراف بهذا الأصل. في حال عدم توقع معاملة مستقبلية ، يتم على الفور الاعتراف بالرصيد في الإيرادات الشاملة الأخرى ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم في حالات أخرى تحول المبلغ المعترف به في الإيرادات الشاملة الأخرى إلى الأرباح أو الخسائر في نفس الفترة التي يؤثر فيها البند المحوط على الأرباح أو الخسائر.

التحوط الاقتصادي

لا يتم تطبيق احتساب التحوط على الأدوات المشتقة التي تغطي الموجودات والمطلوبات المالية اقتصادياً والتي تتم بالعملة الأجنبية. يتم الاعتراف بالتغيرات على القيمة العادلة لهذه المشتقات ضمن الأرباح أو الخسائر كجزء من أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية.

المشتقات الأخرى غير التجارية

عندما لا يتم الاحتفاظ بأحد الأدوات المالية المشتقة لغرض المتاجرة ولا يتم تصنيفه في علاقة التحوط المؤهلة ، فيتم على الفور الاعتراف بكافة التغيرات في القيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر.

(ز) المنح الحكومية

المنح الحكومية غير المالية

(أ) الأرض

تعتقد الإدارة أنه في معظم الحالات عندما يتم استلام الأرض مبدئياً من خلال منح حكومية ، فإن إحتماية تدفق المنافع المالية المستقبلية إلى المجموعة أمر غير مؤكد ، حيث أنه حتى تقوم الإدارة بوضع خطط للاستفادة من هذه الأرض ، فمن المحتمل إعادة هذه الأرض إلى الحكومة. بالإضافة إلى ذلك ، في ظل الاستخدام المحدد للأرض لا يمكن تحديد قيمة المنافع الاقتصادية المستقبلية بشكل معقول. بناءً على ذلك ، لا يتم الاعتراف مبدئياً بالأرض المستلمة في البيانات المالية الموحدة لحين وقوع أحداث مؤكدة ، والتي قد تمكن الإدارة من استنتاج أنه أصبح من المحتمل أن تتدفق منافع اقتصادية مستقبلية للمجموعة من ملكيتها لهذه الأرض.

إضافة إلى ذلك ، فيما يتعلق ببعض قطع الأرض المحددة ، بناءً على استخدامهم الحالي أو المزعم ، من المؤكد أنه لن تتدفق أية منافع اقتصادية مستقبلية للمجموعة من استخدام هذه الأراضي. لا يتم الاعتراف بهذه الأراضي كموجودات. ولكن يتم الإفصاح عن وجودها فقط في البيانات المالية الموحدة (راجع إيضاح 36).

تقع مسؤولية تحديد ما إذا كانت المنافع الاقتصادية المستقبلية ستندفق إلى المجموعة على عاتق الإدارة باستخدام التوجيهات المعتمدة من قبل مجلس الإدارة ، كما يتم اعتماد هذا التحديد من قبل مجلس الإدارة ، وبمجرد الانتهاء من هذا التحديد ، يتم الاعتراف بالأرض في البيانات المالية بالقيمة الإسمية.

عند الاعتراف المبدئي ، تقوم الإدارة بإجراء تقييم يتعلق باستخدام الأراضي كما يتم ذلك لاحقاً بتاريخ كل تقرير ، وبناءً على هذا التقييم يتم تحويل الأراضي إلى فئة الموجودات المعنوية أمثل عقارات استثمارية أو آلات أو معدات أو مخزوناً بالاعتماد على الاستخدام المزعم لها ، وبالتالي يتم احتسابها باستخدام السياسة المحاسبية المطبقة على فئة الموجودات ذات الصلة. إذا لم يتم تحديد الاستخدام المزعم عند الاعتراف المبدئي ، يتم تحويل قطعة الأرض إلى عقارات استثمارية ويتم احتسابها وفق السياسة المطبقة للعقارات الاستثمارية.

لا يتم الاعتراف بالأراضي التي يتم استلامها كمنح حكومية ولا تتوافق مع معايير تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة ولكن يتم الإفصاح عن وجودها في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ز) المنح الحكومية (تابع)

المنح الحكومية غير المالية (تابع)

(٢) أخرى

يتم الاعتراف بالمنح الحكومية غير المالية الأخرى في بيان المركز المالي بالقيمة الإسمية ويتم تصنيف الموجودات الممنوحة مع الموجودات الأخرى التي تكون لها نفس طبيعة البنود الممنوحة.

المنح الحكومية المالية

يتم مبدئياً الاعتراف بالمنح المالية التي تعوض المجموعة عن المصروفات المتكبدة ضمن بيان المركز المالي على أنها التزام مؤجل. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم الاعتراف عند المنح في ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس منظم خلال الفترات التي يتم فيها الاعتراف بالمصروفات ذات الصلة.

عندما تعوض المنح الحكومية تكلفة الموجودات يتم تحميل هذه الموجودات بالتكلفة، ناقصاً قيمة المنح التي تم استلامها. ويتم تحميل الاستهلاك على الأعمار الانتاجية للموجودات ذات الصلة.

يتم ادراج المنح المالية للاستثمارات في مشاريع تجارية أخرى مباشرة في بيان التغيرات في حقوق الملكية.

(ح) إيرادات ومصروفات التمويل

يشتمل صافي مصروفات التمويل على إيرادات الفائدة على الودائع قصيرة الأجل والسلفيات، والفائدة الفعلية على مديني امتياز الخدمة؛ ومصروفات الفائدة على القروض لأجل وإطفاء أتعاب إدارة القروض وأرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية المعترف بها ضمن الأرباح أو الخسائر. يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفائدة ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبيدها باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم بيان أرباح وخسائر صرف العملات الأجنبية على أساس صافي.

(ط) ضريبة الدخل

تشمل مصاريف/إيرادات ضريبة الدخل على الضريبة الحالية والمؤجلة. يتم الاعتراف بالضريبة الحالية والمؤجلة في الأرباح أو الخسائر باستثناء الحد الذي تكون فيه مرتبطة بأحد عمليات دمج الأعمال أو البنود التي يتم الاعتراف بها مباشرة في حقوق الملكية أو الإيرادات الشاملة الأخرى.

الضريبة الحالية هي الضريبة المتوقعة المستحقة الدفع على الأرباح أو الخسائر الخاضعة للضريبة خلال العام وتطبق اسعار الضريبة المفروضة أو المتوقع فرضها بشكل جوهري بتاريخ التقرير، وأي تعديل على الضريبة المستحقة الدفع فيما يتعلق بالسنوات السابقة.

يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة بين المبالغ المرحلة للموجودات والالتزامات لأغراض التقارير المالية والمبالغ المستخدمة لأغراض الضريبة. لا يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة التالية: الاعتراف المبدئي بالموجودات أو الالتزامات في أي معاملة لا تقع ضمن عمليات دمج الأعمال، والتي لا تؤثر على عملية المحاسبة ولا على الأرباح أو الخسائر الخاضعة للضريبة والفروق التي تتعلق بالاستثمارات في الشركات التابعة والشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة إلى الحد الذي يكون فيه من المرجح عدم عكسها في المستقبل المنظور. إضافة إلى ذلك، لا يتم الاعتراف بالضريبة المؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة الناتجة من الاعتراف المبدئي بالشهرة التجارية. يتم قياس الضريبة المؤجلة وفق معدلات الضريبة المتوقع تطبيقها على الفروق المؤقتة عند عكسها بالاعتماد على القوانين الموضوعية أو التي قد يتم تطبيقها بشكل جوهري بتاريخ التقرير. يتم مقاصة موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة في حال وجود حق نافذ قانونياً لإجراء مقاصة موجودات ومطلوبات الضريبة الحالية، وفي حال ارتباط موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل الحالية التي يتم فرضها من قبل نفس السلطة الضريبية على نفس المؤسسة الخاضعة للضريبة أو على هيئات ضريبية مختلفة ولكنها تعترض تسوية موجودات ومطلوبات الضريبة الحالية على أساس صافي أو سوف يتم تحقيق موجودات ومطلوبات الضريبة في نفس الوقت.

يتم الاعتراف بأية ضريبة مؤجلة فيما يتعلق بالفروق المؤقتة القابلة للخصم إلى الحد الذي يكون من المحتمل أن تتوفر أرباح مستقبلية خاضعة للضريبة والتي يمكن مقابلها الانتفاع بالفروق المؤقتة. تتم مراجعة موجودات الضريبة المؤجلة بتاريخ كل تقرير ويتم تخفيضها إلى الحد الذي يصبح عنده من غير المحتمل أن تتحقق المنفعة الضريبية ذات الصلة.

يتم الاعتراف بضرائب الإيرادات الإضافية الناتجة من التوزيعات المعترف بها في نفس الوقت الذي يتم فيه الاعتراف بالتزام دفع توزيع الأرباح ذات الصلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ي) تكاليف الاقتراض

تقوم المجموعة برسمة كافة تكاليف الاقتراض المنسوبة بشكل مباشر إلى حيازة أو إنشاء أو إنتاج أي أصل مؤهل كجزء من تكلفة هذا الأصل.

يتم الاعتراف بتكاليف الاقتراض الأخرى على أنها مصروفات في الفترة التي يتم فيها تكبد هذه المصروفات. (راجع إيضاح 3(ح)).

(ك) الممتلكات والآلات والمعدات

(1) الاعتراف والقياس

الموجودات المملوكة

يتم بيان بنود الممتلكات والآلات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت، باستثناء الأرض والطاقات العمودية وقطع غيار الطائرات العمودية التي يتم الحصول عليها كمنح حكومية والتي يتم بيانها بالقيمة الاسمية (راجع إيضاح 3(ز)). تشمل التكلفة على المصروفات العائدة بشكل مباشر إلى الاستحواذ على الموجودات.

تشمل تكلفة الموجودات المشيدة ذاتياً على تكلفة المواد والعمالة المباشرة، وأي تكاليف أخرى منسوبة مباشرة إلى إعداد تلك الموجودات لحالة التشغيل والإستخدام المزمع، وكذلك تكاليف فك وإزالة الأصل وإستعادة الموقع الموجوده عليه، ورأسمالة تكاليف الاقتراض. تتم رأسمالة البرامج المشتراة والتي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من تشغيل المعدات ذات الصلة كجزء من تلك المعدات.

عندما يكون لأجزاء أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات أعمار إنتاجية مختلفة، يتم احتسابها كبنود منفصلة (مكونات أساسية) من الممتلكات والآلات والمعدات. يتم تحديد الأرباح والخسائر، في حال وجودها، من إستبعاد أحد بنود الممتلكات والآلات والمعدات عن طريق مقارنة المتحصلات من الاستبعاد مع القيمة المرحلة للممتلكات والآلات والمعدات ويتم الاعتراف بها صافية ضمن "إيرادات تشغيلية أخرى" ضمن الأرباح أو الخسائر.

الموجودات المؤجرة

يتم تصنيف عقود الإيجار التي وفق شروطها تتحمل المجموعة بشكل أساسي كافة مخاطر وامتيازات الملكية على أنها عقود إيجار تمويلية. عند الاعتراف المبدئي يتم قياس الموجودات المؤجرة بمبلغ يعادل قيمتها العادلة أو القيمة الحالية للحد الأدنى لدفعات الإيجار أيهما أقل. لاحقاً للاعتراف المبدئي يتم احتساب الأصل وفق السياسة المحاسبية المطبقة على هذه الموجودات.

(2) إعادة تصنيف العقارات الاستثمارية

عند تغيير استخدام أحد العقارات من فئة العقارات المستخدمة من قبل المالك إلى فئة العقارات الاستثمارية يتم إعادة قياس العقار بالقيمة العادلة مع إعادة تصنيفه كعقار استثماري. يتم احتساب العقار الذي يتم إنشاؤه للاستخدام المستقبلي كعقار استثماري بالقيمة العادلة. ويتم الاعتراف بأية أرباح تنشأ من إعادة القياس ضمن الأرباح أو الخسائر إلى الحد الذي تعكس فيه الأرباح خسائر سابقة لانخفاض القيمة من أحد العقارات المحددة. مع الاعتراف بالأرباح المتبقية ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع بيانها في احتياطي إعادة التقييم ضمن حقوق الملكية.

يتم الاعتراف بأية خسارة ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى مع بيانها في احتياطي إعادة التقييم في حقوق الملكية إلى الحد الذي يتم فيه الاعتراف مباشرة بمبلغ تم إدراجه سابقاً في احتياطي إعادة التقييم المتعلق بالعقار ذي الصلة، مع الاعتراف بالخسائر المتبقية على الفور ضمن الأرباح أو الخسائر.

(3) التكاليف اللاحقة

يتم الاعتراف بتكلفة استبدال جزء لبند ما من بنود الممتلكات والآلات والمعدات بالقيمة المرحلة للبند إذا كان من المحتمل أن تتدفق الفوائد الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في هذا الجزء إلى المجموعة وكان من الممكن قياس تكلفته بطريقة موثوقة. يتم إيقاف الاعتراف بالقيمة المرحلة للجزء الذي يتم استبداله. ويتم الاعتراف بالتكاليف اليومية لخدمة الممتلكات والآلات والمعدات ضمن الأرباح أو الخسائر عند تكبدها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ك) الممتلكات والآلات والمعدات (تابع)

(4) الاستهلاك

يتم تحميل الاستهلاك على موجودات النفط والغاز بالرجوع إلى نسبة الإنتاج خلال المدة والاحتياطات المثبتة والمرجحة ذات الصلة بالحقل ، مع الأخذ بالاعتبار مصروفات التطور المستقبلي الضرورية لتأهيل هذه الاحتياطات في الإنتاج. راجع الإيضاح 3 (ج) (5) حول السياسة المحاسبية للاستهلاك والنفاذ والإطفاء فيما يتعلق بموجودات النفط والغاز.

لا يتم تحميل استهلاك على الأرض. يتم تحميل استهلاك على الموجودات المؤجرة على مدار فترة الإيجار أو أعمارها الإنتاجية ، أيهما أقصر. ما لم يكن من المؤكد بشكل ملائم أن المجموعة سوف تحصل على ملكية عند نهاية مدة الإيجار.

يتم تحميل الاستهلاك على الموجودات ، باستثناء موجودات النفط والغاز والأراضي والموجودات المؤجرة ، ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدار الأعمار الانتاجية المقدره لكل جزء من بنود الممتلكات والآلات والمعدات ، وحيث أن هذا يعكس نمط الاستهلاك المتوقع للمنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الأصل. فيما يلي الأعمار الانتاجية المقدره للفترات الحالية وفترات المقارنة:

السنوات	
30 - 6	المباني
25 - 2	التجهيزات ومعدات المكاتب
20 - 10	الطائرات
24 - 1	أجزاء الطائرات
7 - 3	أجهزة الكمبيوتر
8 - 3	أخرى

تتم مراجعة طرق الاستهلاك ، والأعمار الإنتاجية والقيم المتبقية في نهاية كل سنة مالية مع تسويتها ، حيثما كان ذلك مناسباً (راجع إيضاح 38).

أعمال رأسمالية قيد الإنجاز

تقوم المجموعة برسملة جميع التكاليف ذات الصلة بإنشاء الممتلكات والآلات والمعدات كأعمال رأسمالية قيد الإنجاز ، حتى تاريخ اكتمال تلك الموجودات أو تاريخ تشغيلها. يتم تحويل هذه التكاليف من بند أعمال رأسمالية قيد الإنجاز إلى فئة الموجودات المناسبة عند اكتمالها أو تشغيلها ثم يتم إستهلاكها على مدار الأعمار الاقتصادية المطبقة على فئة الموجودات ذات الصلة من تاريخ ذلك الاكتمال أو التشغيل.

(ل) الموجودات غير الملموسة

الشهرة التجارية

يتم تقييم الشهرة المستحوذ عليها أثناء دمج الشركات بشكل مبدئي بسعر تكلفة الاستحواذ والذي يتجاوز حق المجموعة في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات والمطلوبات القابلة للتمييز والمرتبطة بالشركة المستحوذ عليها. بعد الاعتراف المبدئي يتم تقييم الشهرة بسعر التكلفة ناقص خسائر القيمة المتراكمة. أما حقوق ملكية الشركات المستثمر بها المحتسبة على أساس حقوق الملكية ، يتم إدراج المبلغ المرحل للشهرة في الإستثمار. ولا يتم تخصيص أي خسائر قيمة لأي أصل ، بما في ذلك الشهرة ، والذي يشكل جزءاً من المبلغ المرحل للشركة المستثمر بها على أساس حقوق الملكية. تتم مراجعة الشهرة بخصوص الانخفاض سنوياً أو بشكل أكثر تكراراً في الحالات والظروف التي تشير إلى أنه قد تنخفض القيمة المسجلة.

العلامات التجارية

تظهر العلامات التجارية والتراخيص التي يتم الاستحواذ عليها بتكلفتها التاريخية. لا تملك العلامات التجارية والتراخيص عمر انتاجي محدد وهي خاضعة لفحص خسائر القيمة حيث يتم تنفيذه بشكل سنوي أو في حالة وجود أحداث جديدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ل) الموجودات غير الملموسة (تابع)

ترتيبات خدمة الامتياز

تعترف المجموعة بأي أصل غير ملموس ناتج عن ترتيب خدمة امتياز عندما يكون لها حق يفرض رسم على استخدام البنية التحتية للامتياز. يتم تقييم أي أصل ملموس يتم استلامه مقابل تقديم خدمات البناء أو التحديث في ترتيب خدمة الامتياز بقيمة عادلة عند الاعتراف المبدئي. بعد الاعتراف المبدئي يتم تقييم الأصل غير الملموس بسعر التكلفة ويتضمن هذا تكاليف الافتراض التي تم تحويلها إلى رأس المال ناقص الاستهلاك المتراكم وخسائر إنخفاض القيمة المتراكمة.

الموجودات الأخرى غير الملموسة

يتم تقييم الموجودات الأخرى غير الملموسة والتي يكون لها عمر انتاجي محدد بسعر التكلفة ناقص الإطفاء المتراكم وخسائر إنخفاض القيمة المتراكمة إن وجدت.

النفقات اللاحقة

يتم راسمة النفقات اللاحقة فقط عندما تزيد المنافع الاقتصادية المستقبلية الموجودة في الأصل المحدد الذي ترتبط به. يتم الاعتراف بكافة النفقات الأخرى بما في ذلك نفقات الشهرة والعلامات التجارية الناتجة داخلياً في الأرباح أو الخسائر التي يتم تكبدها.

الإطفاء

يتم إطفاء رسوم الترخيص التي تتعلق بالتنقيب عن المعادن وحقوق الإنتاج واحتياطيات النفط باستخدام طريقة وحدة الإنتاج (راجع الإيضاح 3 (ج) (11)). يتم إطفاء عقود التوريد التي في صالح المجموعة، والتي يتم الاستحواذ عليها أثناء دمج الشركات على أساس القسط الثابت طوال مدة العقد.

إن احتياطيات الهيدروكربونات المحتملة والطارئة والمستحوذ عليها أثناء دمج الأعمال تطفأ على أساس ثابت طوال مدة المشروع حتى تنقل الإحتياطيات إلى الفئة المثبتة والمحتملة. بعد نقل الإحتياطيات للفئة المثبتة والمحتملة يتم إطفاءها على أساس وحدة الإنتاج.

يتم إطفاء رسوم التراخيص على أقساط متناسوية على مدار فترة التراخيص من تاريخ بدء العمليات التجارية.

يتم الاعتراف بإطفاء الموجودات الأخرى غير الملموسة ضمن الأرباح أو الخسائر على أساس القسط الثابت على مدار الأعمار الإنتاجية المقدره للموجودات غير الملموسة اعتباراً من التاريخ الذي تكون فيه متوفرة للاستخدام. إن العمر الإنتاجي المقدر للفترة الحالية والنسبية هو كما يلي:

السنوات	
7 - 5	برامج نظم المعلومات
25	تكاليف التطوير الرأسمالية
25 - 4	أخرى

تتم مراجعة طرق الاستهلاك والعمر الإنتاجي والقيم المتبقية عند نهاية كل سنة مالية ويتم تعديلها إذا كان ذلك مناسباً.

إن العمر الإنتاجي المقدر المتعلق بأي أصل غير ملموس في أي ترتيب خدمة امتياز هو الفترة الممتدة بين التاريخ الذي تكون فيه المجموعة قادرة على فرض رسم على المستأجرين لاستخدام البنية التحتية وحتى نهاية مدة الامتياز.

(م) العقارات الاستثمارية

إن العقارات الاستثمارية هي العقارات التي يتم امتلاكها إما للحصول على دخل من الإيجار أو/زيادة رأس المال وليس للبيع وفق سياق الأعمال الاعتيادي أو استخدامه للإنتاج أو توريد البضائع أو الخدمات أو لأغراض إدارية. يتم قياس العقارات الاستثمارية بقيمة عادلة مع أي تغيير عليها يتم الاعتراف به في الأرباح أو الخسائر.

عندما يؤدي استخدام العقارات إلى تغييرات، مما قد يؤدي إلى إعادة تصنيفها ضمن فئة موجودات أخرى، فإن قيمتها العادلة في تاريخ إعادة التصنيف تصبح تكلفتها، ذلك لغرض المحاسبة اللاحقة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(م) العقارات الاستثمارية (تابع)

تم تعديل معيار المحاسبة الدولية رقم 40 "العقارات الاستثمارية" للفترة التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2009. نتيجة لذلك يتم تصنيف العقارات الاستثمارية قيد الإنشاء للتطوير من أجل الاستخدام المستقبلي كعقارات استثمارية، وفقاً لتعريف "العقارات الاستثمارية" المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم 40. يتم تطبيق التعديلات مستقبلاً ولكنه يسمح بالتطبيق بأثر رجعي للتقييم العادل للعقارات الاستثمارية قيد الإنشاء في أي تاريخ قبل 1 يناير 2009. لقد اختارت الشركة تطبيق هذا التعديل للعقارات الاستثمارية التي بدأت أعمال الإنشاء لها بعد 1 يناير 2009. وبالتالي، لن يتم إجراء تقييم عادل للعقارات الاستثمارية قيد الإنشاء من أي تاريخ قبل 1 يناير 2009.

(ن) المخزون

يشمل المخزون الأرض التي يتم الاستحواذ عليها للبيع ومواد الحفر وقطع غيار الصيانة والأدوات الطبية. يتم تقييم المخزون بالتكلفة أو القيمة القابلة للتحقيق، أيهما أقل. باستثناء الأرض التي يتم الاستحواذ عليها للبيع، تعتمد التكلفة على طريقة المعدل المرجح للتكلفة وتشمل النفقات التي تم تكبدها خلال الاستحواذ على المخزون ونقله إلى موقعه ووضعها الحالي.

تحدد تكلفة الأرض التي يتم الاستحواذ عليها بالاعتماد على طريقة محددة. عندها يتم تحويل الأرض التي يتم الاستحواذ عليها للبيع من فئة أصل أخرى. تعتبر القيمة المرحلة بتاريخ التغيير هي تكلفة المخزون لأي احتساب لاحق.

إن القيمة الصافية القابلة للتحقيق هي سعر البيع المقدر وفق سياق الأعمال الإعتيادي ناقص نفقات البيع المقدر.

(س) أعمال عقود قيد الإنشاء

يمثل عقد العمل قيد الإنشاء المبلغ الإجمالي غير المفوتر المتوقع الحصول عليه من العملاء لعقود العمل المنجزة حتى الآن. تم تحديد هذا المبلغ بسعر التكلفة إضافة إلى الربح الذي يتم الاعتراف به حتى تاريخه ناقص الفواتير الخاصة بتقديم العمل والخسائر التي تم الاعتراف بها. تشمل التكلفة كافة النفقات المرتبطة بشكل مباشر بمشاريع محددة ومخصص نفقات ثابتة ومتغيرة يتم تكبدها خلال تنفيذ الأنشطة التعاقدية للمجموعة بالاعتماد على قدرة التشغيل الطبيعية.

يتم تقديم عقد العمل قيد التنفيذ كجزء من الذمم المدينة والدفعات المقدمة في بيان المركز المالي الموحد. في حال تجاوزت الدفعات التي يتم استلامها من العملاء التكاليف التي تم تكبدها إضافة إلى الأرباح التي تم الاعتراف بها، يتم تقديم الفرق على أنه إيرادات مؤجلة في الذمم الدائنة والاستحقاقات أو المطلوبات الأخرى ضمن بيان المركز المالي الموحد.

(ع) المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات في حال وجود أحداث سابقة. يكون لدى المجموعة التزام قانوني حالي أو إنشائي يمكن تقييمه بشكل موثوق ومن المرجح أن يطلب تدفق خارجي لمناافع اقتصادية لتسوية الالتزام. عندما يكون تأثير القيمة الزمنية للأموال جوهرياً يتم تحديد المخصصات من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بسعر ما قبل خصم الضريبة، والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق بالقيمة الزمنية للأموال والمخاطر الخاصة بالالتزام، يتم الاعتراف بحل الخصم كتكلفة تمويل.

تكاليف الإزالة

يتم الاعتراف بمطلوبات الإزالة عندما تصبح المجموعة ملزمة قانونياً أو بشكل عملي بفك وإزالة أي مرفق أو أي جزء من المكين أو استعادة الموقع الموجودة فيه في الوقت الذي يمكن فيه إجراء تقييم معقول لهذا الالتزام.

يتم تقييم مبلغ الالتزام بالأسعار الحالية ووفق الشروط والمتطلبات المحلية. ويتم إدراج بند مماثل في المكين والمعدات بأي مبلغ معادل للمخصص في الفئة المعنية للأصل. بعد ذلك يتم استهلاك أو إطفاء هذا المبلغ ويعتبر كجزء من التكاليف الرأسمالية للمرفق أو الجزء الخاص بالمكين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ف) المنافع والمعاشات التقاعدية للموظفين

المؤسسات العاملة في الإمارات العربية المتحدة

يتم احتساب مخصص لمنافع الموظفين التقاعدية وفقاً لقانون العمل الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة والذي يحدد الالتزام الذي قد ينتج في حال تمت إنهاء خدمات جميع الموظفين في تاريخ بيان المركز المالي.

تم إعداد المساهمات التقاعدية الشهرية للموظفين للمواطنين في دولة الإمارات العربية المتحدة المشمولين في القانون رقم 2 لعام 2000. يتم الاعتراف بالمساهمة التي تمت عن طريق الشركة في الربح أو الخسارة. تتم إدارة صندوق التقاعد من قبل حكومة أبوظبي ودائرة التمويل ممثلة بصندوق معاشات ومكافآت التقاعد في إمارة أبوظبي. باستثناء مساهمات المعاشات التقاعدية الشهرية ليس هناك أي التزام إضافي على المجموعة.

لم يتم تنفيذ أي تقييم اكتواري لمنافع الموظفين التقاعدية ولا للمنافع الأخرى لموظفي الإمارات العربية المتحدة حيث لا يعتبر التأثير صافي لنسبة الخصم ومستوى الراتب والمنافع المستقبلية على القيمة الحالية للالتزام المنافع أمراً جوهرياً بالنسبة للإدارة.

المؤسسات العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

بخصوص مؤسسات المجموعة العاملة خارج دولة الإمارات العربية المتحدة يتم تخصيص منافع الموظفين التقاعدية وفق الأحكام السارية بموجب اللوائح السائدة في البلدان التي تعمل فيها المؤسسة. تقوم شركات المجموعة بتشغيل العديد من مشاريع المعاشات التقاعدية. يتم تمويل المشاريع بشكل عام من خلال دفعات إلى شركات التأمين أو الصناديق التي تتم إدارتها من قبل وصي ويتم تحديدها من خلال حسابات تأمينية إكتوارية تتم بشكل دوري وبشكل مستقل قانونياً عن المجموعة. لدى المجموعة خطة إمتيازات تقاعدية محددة وبرنامج مساهمات محددة. إن برنامج المساهمة المحددة هي خطة تدفع بموجبها المجموعة مساهمات محددة إلى مؤسسة منفصلة. ليس لدى الشركة أية التزامات قانونية أو إنشائية لدفع مساهمات إضافية في حال لم يكن في الصندوق أصول كافية لدفع كافة منافع الموظفين فيما يتعلق بخدمة الموظف في الفترات الحالية والسابقة.

خطة الإمتيازات المحددة هي خطة تقاعدية وليست خطة مساهمات محددة. تحدد خطط الإمتيازات التقاعدية المحددة مبلغ المنفعة التقاعدية التي سيتم تقديمها إلى الموظف عند تقاعده والتي تعتمد عادة على عامل أو عاملين مثل العمر وعدد سنوات الخدمة والتعويض.

الالتزام الذي يتم الاعتراف به في بيان المركز المالي الموحد لبرنامج المنافع التقاعدية المحددة هو القيمة الحالية للإلتزامات المحددة في تاريخ بيان المركز المالي الموحد ناقص القيمة العادلة لموجودات البرنامج إضافة إلى التعديلات للمكاسب أو الخسائر التأمينية الإكتوارية التي لم يتم الاعتراف بها وتكاليف الخدمة السابقة. يتم احتساب التزام التقاعد المحدد سنوياً من قبل خبير مستقل بالشؤون الاكتوارية باستخدام طريقة أتمان الوحدة المخطط لها.

يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام التقاعدي المحدد من خلال خصم التدفقات النقدية الخارجية المستقبلية باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات ذات الجودة العالية والمقيمة بالعملية التي سيتم دفع المنافع بها والتي تتضمن شروط استحقاق تقارب شروط التزام التقاعد المرتبط.

يتم احتساب رسم على المكاسب والخسائر الاكتوارية الناتجة عن تنفيذ تعديلات وتغييرات على الافتراضات التأمينية الإكتوارية التي تتجاوز 10% من قيمة موجودات الخطة أو 10% من التزام الامتيازات التقاعدية المحددة ويتم قيدها في الدخل خلال متوسط فترات العمل المتوقعة والمتبقية للموظفين. يتم الاعتراف بالموجودات التقاعدية إلى الحد الذي تمثل فيه إعادة الأموال أو التخفيضات المتوقعة في المساهمات.

يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة الحالية في الربح أو الخسارة. يتم الاعتراف بتكاليف الخدمة الماضية حال حدوثها في الربح أو الخسارة ما لم تكن التغييرات على خطة التقاعد متوقفة على بقاء الموظفين في الخدمة لفترة محددة من الزمن (فترة الاستحقاق). تستهلك تكاليف الخدمة الماضية على أساس طريقة القسط الثابت خلال فترة الاستحقاق.

بخصوص خطط المساهمات المحددة، تدفع المجموعة مساهمات لخطط التأمين التقاعدي التي تتم إدارتها من قبل برامج تأمينية تقاعدية عامة أو خاصة على أساس إلزامي أو تصاعدي أو طوعي. لا تتحمل المجموعة أي التزام دفع إضافي حالما يتم دفع المساهمات. يتم الاعتراف بالمساهمات كنفقات لمنفعة الموظف عند استحقاقها. يتم الاعتراف بالمساهمات المدفوعة مسبقاً على أنها أصل إلى الحد الذي يكون فيه أي استرداد نقدي أو تخفيض على الدفعات المستقبلية متوفر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ص) خسائر انخفاض القيمة

الموجودات المالية

يتم تقييم أي أصل مالي لا يتم تسجيله بقيمة عادلة من خلال الربح أو الخسارة في كل تاريخ إعداد تقرير لتحديد ما إذا كان هناك أي دليل موضوعي لانخفاض قيمته. تنخفض قيمة أي أصل مالي في حال وجود دليل موضوعي على حدوث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالأصل وأن حالة الخسارة لها تأثير سلبي على التدفقات النقدية المستقبلية المقيمة لهذا الأصل ويمكن تقييمها بشكل موثوق.

يتضمن الدليل الموضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية (متضمنة سندات الأسهم)، العجز أو التأخر عن السداد من قبل المقترض أو إعادة جدولة أحد القروض أو السلفيات من قبل المجموعة بناءً على شروط لم تكن المجموعة لتأخذها في الاعتبار في ظل ظروف أخرى، أو مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سوف ينشر إفلاسه، أو عدم وجود سوق نشط للأداة. بالإضافة إلى ذلك، فيما يتعلق بالاستثمار في سندات الأسهم، يعتبر الإنخفاض الهام أو المستمر في قيمها العادلة عن تكلفتها، دليل موضوعي على انخفاض القيمة.

تضع المجموعة في الاعتبار الدليل على انخفاض القيمة لكل أصل على حدى وللأصول بصورة جماعية. ويتم تقييم الذمم المدينة الهامة بشكل منفصل بحيث يتم إجراء تقييم لكل أصل على حدى، لتحديد انخفاض القيمة. إذا لم يتم تحديد انخفاض في قيمة الموجودات الهامة كل على حدى، يتم تقييم الأصول بصورة جماعية لتحديد وجود أي انخفاض في القيمة قد يكون حدث ولم يتم تحديده. كما يتم تقييم الموجودات التي لا تكون هامة بشكل منفصل. لتحديد انخفاض القيمة، بصورة جماعية عن طريق تجميع الموجودات المالية ذات سمات مخاطر مماثلة.

عند تقييم الانخفاض الجماعي تستخدم المجموعة توجهات تاريخية حول احتمالية حدوث تقصير وتوقيت المستردات المالية ومبلغ الخسارة المتكيدة، التي تم تعديلها وفقاً لأحكام الإدارة فيما إذا كان من المرجح أن تزيد الخسائر الفعلية أو تزيد مقارنة بالتوجهات التاريخية المقترحة.

يتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المرحلة بالتكلفة المطفأة، بالفرق بين القيمة المرحلة والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. يتم الاعتراف بالخسائر ضمن الأرباح أو الخسائر مع عكسها في مخصص محتسب مقابل الذمم المدينة. ويستمر الاعتراف بالفائدة على الموجودات المنخفضة القيمة من ثلاثي الخصم، عندما يؤدي حدث لاحق إلى إنخفاض في مبلغ خسارة انخفاض القيمة، يتم عكس خسائر انخفاض القيمة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم الاعتراف بخسارة انخفاض القيمة على السندات الاستثمارية متاحة للبيع من خلال تحويل الانخفاض المتراكم الذي تم الاعتراف به في بيان الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عرضها في احتياطي القيمة العادلة لحقوق المساهمين في الربح أو الخسارة. إن الخسارة المتراكمة التي تتم إلزالتها من بيان الإيرادات الشاملة الأخرى ويتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة هي الفرق بين تكلفة الاستحواذ وصافي أي سداد لأصل الدين واستهلاكه والقيمة العادلة الحالية ناقص أية خسارة انخفاض قيمة تم الاعتراف بها سابقاً في الأرباح أو الخسائر. تنعكس التغييرات على أحكام الانخفاض العائدة للقيمة الزمنية كمكون من مكونات صافي إيرادات الفوائد.

في حال وفي أية مدة لاحقة زادت القيمة العادلة لأية أوراق مالية على شكل سندات دين متاحة للبيع وكان من الممكن ربط الزيادة بشكل موضوعي بأي حدث يحدث بعد الاعتراف بخسارة انخفاض في الربح أو الخسارة عندها يتم عكس خسارة الانخفاض مع الاعتراف بمبلغ الانخفاض في الربح أو الخسارة. ومع ذلك، يتم الاعتراف بأي استرداد لاحق بالقيمة العادلة لأية أوراق مالية تمثل استثمارات متاحة للبيع في بيان الدخل الشامل.

الموجودات غير المالية

تتم مراجعة المبالغ المسجلة للموجودات غير المالية للمجموعة باستثناء العقارات الاستثمارية والمخزون بتاريخ إعداد كل تقرير لتحديد مما إذا كان هناك أي مؤشر انخفاض. في حال وجود هذا المؤشر يتم تقييم المبلغ القابل للاسترداد للأصل. بخصوص الشهرة والموجودات غير الملموسة التي يكون لها عمر انتاجي غير محدد أو التي لا تكون متوفرة للاستخدام، يتم تقييم المبلغ القابل للاسترداد كل عام في نفس الوقت.

المبلغ القابل للاسترداد بخصوص أي أصل أو وحدة توليد نقد هو القيمة المستخدمة أو قيمتها العادلة ناقص تكاليف البيع، أيهما أعلى. خلال تقييم القيمة المستخدمة يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقيمة إلى قيمتها الحالية باستخدام سعر خصم يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال والمخاطر المحددة للأصل. لغرض فحص انخفاض القيمة، يتم جمع الموجودات التي لا يمكن فحصها بشكل منفصل مع بعضها البعض في مجموعة أصغر من الموجودات تولد تدفقات نقدية من متابعة الاستخدام مستقلة بشكل كبير عن التدفقات النقدية للموجودات الأخرى أو مجموعات الموجودات (الوحدة المنتجة).

لا تحقق الموجودات التشغيلية للمجموعة إيرادات منفصلة، في حال وجود أي مؤشر على انخفاض قيمة أي من الموجودات التشغيلية، عندها يتم تحديد المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المنتجة للنقد للموجودات ذات الصلة بالموجودات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

3 السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ص) خسائر انخفاض القيمة (تابع)

الموجودات غير المالية (تابع)

يتم الاعتراف بخسارة الانخفاض في حال كان المبلغ المسجل لأي أصل أو وحدة منتجة للنقد الخاصة به يتجاوز قيمته المقدرة القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر الانخفاض في الربح أو الخسارة. يتم تخصيص خسائر الانخفاض للوحدات المنتجة للنقد أولاً لخفض المبلغ المسجل لأية شهرة مخصصة للوحدات ثم لتخفيض المبالغ المسجلة للموجودات الأخرى في الوحدة (مجموعة الوحدات) على أساس نسبي.

لا يتم عكس أي خسائر في انخفاض القيمة فيما يتعلق بالشهرة التجارية. يتم تقييم خسائر انخفاض الموجودات الأخرى التي يتم الاعتراف بها في الفترات السابقة بتاريخ إعداد كل تقرير لتقييم أية مؤشرات على أن حدوث انخفاض في خسائر انخفاض القيمة أو أنها لم تعد موجودة. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة في حال وجود تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد المبلغ القابل للاسترداد. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة فقط إلى الحد الذي لا تتجاوز فيه القيمة المرحلة للأصل القيمة المرحلة التي يمكن تحقيقها، صافي من الاستهلاك أو الإطفاء، في حال عدم الاعتراف بأي خسائر لانخفاض القيمة.

لا يتم الاعتراف بالشهرة التجارية التي تشكل جزءاً من القيمة المرحلة للشركة المستثمر بها المحتسبة على أساس حقوق الملكية بشكل منفصل، وبالتالي، لا يتم اختبارها بشكل منفصل. وبدلاً من ذلك، يتم اختبار المبلغ الكلي للاستثمار مقابل انخفاض القيمة كأصل منفصل عندما يكون هناك دليل موضوعي على احتمالية تعرض الاستثمار للانخفاض.

(ق) الموجودات المحفوظ بها لغرض البيع

يتم تصنيف الموجودات المتوقع استردادها أولاً من خلال البيع وليس من خلال الاستخدام المستمر على أنها متاحة للبيع، مباشرة قبل تصنيف الموجودات كمحفوظ بها لغرض البيع يتم إعادة تقييم الموجودات بموجب السياسات المحاسبية للمجموعة. بعد ذلك وبشكل عام تتم إعادة قياس هذه الموجودات بقيمتها المرحلة وقيمتها العادلة ناقصاً تكاليف البيع، أيهما أقل.

(ش) القطاعات التشغيلية

يتمثل القطاع التشغيلي بأحد عناصر المجموعة التي تزاوِل أنشطة تجارية والذي يمكن من خلاله أن تحقق إيرادات وتتكبد مصروفات، بما في ذلك الإيرادات والمصروفات المتعلقة بالمعاملات مع أي من عناصر المجموعة الأخرى. ويتم مراجعة نتائج عمليات جميع القطاعات التشغيلية بصورة منتظمة من قبل الرئيس التنفيذي للمجموعة لاتخاذ القرارات الخاصة بالموارد المخصصة للقطاع المعني وتقييم أدائه، والذي متاح/تتوفر معلومات مالية بشأنه (راجع إيضاح 6).

4 تحديد القيم العادلة

يتطلب عدد من السياسات المحاسبية الايضاحات للمجموعة تحديد القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية وغير المالية. تم تحديد القيم العادلة لأغراض التقييم و/أو الايضاح بالاعتماد على الطرق التالية. عندما يكون ذلك نافذاً يتم ايضاح معلومات إضافية عن الافتراضات المقدمة لتحديد القيم العادلة في الايضاحات المحددة بتلك الموجودات أو المطلوبات.

(أ) الممتلكات والآلات والمعدات

تعتمد القيمة العادلة للممتلكات والآلات والمعدات التي تم الاعتراف بها نتيجة لدمج الأعمال على القيم السوقية. إن القيمة السوقية للممتلكات هي المبلغ المقدر الذي يمكن استبدال أي عقار به بتاريخ التقييم بين مشتري راغب وبائع راغب في أية معاملة على أساس تجاري بعد التسويق الصحيح حيث يقوم بموجيها لهذه الأطراف بالتصرف وهم على دراية بذلك وبشكل طوعي. تعتمد القيمة العادلة لأجزاء الآلات والمعدات والتجهيزات والتركيبات على أسلوب السوق وأساليب التكلفة التي تطبق أسعار السوق المدرجة بخصوص أجزاء مشابهة عند توفرها وتكلفة الاستبدال عندما يكون ذلك مناسباً.

(ب) الموجودات غير ملموسة

تعتمد القيمة العادلة للاحتياطات النفط والغاز التي يتم الاستحواذ عليها خلال دمج الأعمال على صافي القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة من استغلال هذه الاحتياطات.

يتم تقييم الموجودات غير الملموسة التي يتم استلامها كمقابل لتقديم خدمات الإنشاء في اتفاقيات تأدية خدمة بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي والمقدرة بالرجوع إلى القيم العادلة لخدمات الإنشاء المقدمة. عند استلام المجموعة لأي أصل غير ملموس وأصل مالي مقابل تقديم خدمات إنشاء في اتفاقيات تأدية خدمة، تقوم المجموعة بتقييم القيمة العادلة للموجودات غير الملموسة على أنها الفرق بين القيمة العادلة لخدمات الإنشاء المقدمة والقيمة العادلة للأصل المالي الذي تم استلامه.

تعتمد القيمة العادلة للموجودات غير الملموسة الأخرى على التدفقات النقدية المخضومة والتي يتوقع أن تنشأ عن استخدام الموجودات وبيعها بشكل نهائي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

4 تحديد القيم العادلة (تابع)

(ج) العقارات الاستثمارية

تستعين الإدارة بخبراء خارجيين عندما يكون ذلك ضرورياً لتقييم القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية. يتم استشارة شركات تقييم مستقلة خارجية لديها مؤهلات مهنية معروفة وخبرة عالية بموقع وفئة العقار الذي يتم تقييمه. تعتمد القيم العادلة على القيم السوقية باعتبارها المبلغ المقدر الذي يمكن استبدال العقار به بتاريخ التقييم بين مشتري راغب وبائع راغب في أية معاملة على أساس تجاري بعد التسويق الصحيح حيث يقوم بموجبها لهذه الأطراف بالتصرف وهم على دراية بذلك وبشكل طوعي. عندما يكون ذلك مناسباً يتم منح الاستخدام المعتمد المحدد للعقار الاستثماري الاعتبار اللازم.

بغيا التقييمات الموثوقة للأسعار الحالية في أي سوق نشط يتم إعداد التقييمات من خلال دراسة إجمالي التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة المتوقع استلامها من العقار. عند ذلك، يتم تطبيق عائد يعكس المخاطر المحددة المتأصلة في التدفقات النقدية الصافية على التدفقات النقدية السنوية الصافية للوصول إلى تقييم العقار.

تعكس التقييمات، عندما يكون ذلك مناسباً، نوع المستأجرين الذي يقومون فعلياً بشغل العقار أو مسؤولين عن تنفيذ التزامات التأجير أو الذين من المرجح أن يشغلوا العقار بعد إخلائه ومخصص الصيانة ومسؤوليات التأمين بين المجموعة والمستأجر والعمر الاقتصادي المتبقي للعقار.

(د) الاستثمارات في سندات الدين والملكية

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة عادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والموجودات المالية المتاحة للبيع من خلال الرجوع إلى سعرها السوقي المدرج بتاريخ إعداد التقرير. في حال عدم توافر أي سعر سوق مدرج تعتمد القيمة العادلة على تقنية تقييم مناسبة. ومع ذلك، في حال عدم القدرة على تقييم القيمة العادلة بشكل موثوق يتم ترحيل هذه الأدوات بسعر التكلفة ناقصاً خسائر انخفاض القيمة.

(هـ) الأدوات المالية المشتقة

تستند القيمة العادلة لعقود الصرف الآجلة على سعرها السوقي المدرج في حال كان متوفراً. في حال عدم توفر سعر سوقي مدرج عندها يتم تقدير القيمة العادلة من خلال خصم الفرق بين السعر الآجل التعاقدى والسعر الآجل الحالي في ما يتعلق للفترة المتبقية للاستحقاق العقد باستخدام سعر الفائدة الحالي من المخاطر (استناداً إلى سندات الدين الحكومية).

تستند القيمة العادلة لعقود مقايضة سعر الفائدة على عروض خارجية. يتم فحص معقولية هذه العروض من قبل المجموعة. تعكس القيم العادلة المخاطر الائتمانية للأداة وتشمل تعديلات للأخذ في عين الاعتبار المخاطر الائتمانية الخاصة بكيان المجموعة ومخاطر الطرف الآخر عندما يكون ذلك مناسباً.

(و) المطلوبات المالية غير المشتقة

يتم احتساب القيمة العادلة التي يتم تحديدها لأغراض الايضاح بالاعتماد على القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية لأصل المبلغ والتدفقات النقدية للفوائد والتي يتم خصمها بسعر فائدة السوق بتاريخ إعداد التقرير.

5 إدارة المخاطر المالية

نظرة عامة

تعرض المجموعة للمخاطر التالية نتيجة استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر ائتمانية
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض المجموعة لكل من المخاطر السابقة وعن أغراض وسياسات وعمليات المجموعة بخصوص تقييم وإدارة المخاطر وإدارة المجموعة لرأس المال. تم إدراج إيضاحات كمية إضافية ضمن هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

5 إدارة المخاطر المالية (تابع)

إطار عمل إدارة المخاطر

يتحمل مجلس الإدارة كامل مسؤولية التأسيس والإشراف على إطار عمل إدارة مخاطر المجموعة.

تم وضع سياسات إدارة مخاطر المجموعة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ولتحديد الحدود والإجراءات المناسبة للإشراف على المخاطر ومراقبتها والالتزام بتلك الحدود. تتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بشكل دوري لتعكس التغييرات على أحوال السوق وأنشطة المجموعة. تهدف المجموعة من خلال معايير وإجراءات التدريب الخاصة بها إلى تطوير بيئة رقابية نظامية وبناءة يفهم فيها كافة الموظفين أدوارهم والتزاماتهم.

تشرف لجنة التدقيق في المجموعة على طريقة مراقبة الإدارة للالتزام بسياسات وإجراءات إدارة المخاطر في المجموعة وتراجع كفاءة إطار العمل لإدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي تواجهها المجموعة.

11 مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسارة المالية للمجموعة في حال تقصير أي عميل أو طرف مقابل في أداة مالية ما في تحقيق التزاماته التعاقدية، وتنشأ بشكل أساسي عن الذمم المدينة من العملاء والأوراق المالية الاستثمارية.

القروض والذمم المدينة

يتأثر تعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية بشكل أساسي بالميزات الفردية لكل عميل. ومع ذلك، تأخذ الإدارة بعين الاعتبار أيضاً ديموغرافيات قاعدة عملاء المجموعة بما في ذلك مخاطر التخلف عن السداد الخاصة بالقطاع والبلد، حيث أنه قد يكون لهذه العوامل تأثيراً على المخاطر الائتمانية وبشكل خاص في الظروف الاقتصادية الحالية المتدهورة.

إن حوالي 55% (2009: 54%) من الذمم المدينة هي من أطراف ذات علاقة، وهي أطراف تحت الإشراف المشترك لمساهمي الشركة. ومع ذلك، فإن هناك تركيز محدود على المخاطر الائتمانية مع توزيع التعرض الشامل ليشمل عدد كبير من العملاء.

الاستثمارات

تستثمر المجموعة في العديد من الأدوات المالية المدرجة وغير المدرجة معتمدة بشكل عام على دراسات الجدوى المفصلة والتي يمارسها الخبراء. تتم الموافقة على كافة الاستثمارات من قبل مجلس الإدارة أو لجنة الاستثمار وفقاً للتفويض بالصلاحيات. في حين أنه تتم معاينة كافة للمعلومات العامة وتتم ممارسة الدراسات المالية والقانونية، لذا يعتبر خطر أن يفصر الطرف المقابل في الأداة المالية في تنفيذ التزاماته التعاقدية منخفضاً.

الكفالات

تقدم الشركة كفالات إلى أطراف أخرى بالنيابة عن شركاتها التابعة المملوكة بالكامل وبالنيابة عن أكتلافات مشتركة بالتناسب مع ملكية الشركة/الشركات التابعة بالكامل في المشاريع المشتركة (انظر الإيضاح 34).

(ب) مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر أن تواجه المجموعة صعوبة في تسديد التزاماتها المرتبطة بمطلوباتها المالية التي تتم تسويتها من خلال تقديم نقد أو أصل مالي آخر. إن خطة الشركة لإدارة السيولة هي التأكد قدر الإمكان أنها ستملك دائماً سيولة كافية لتنفيذ مطلوباتها عند استحقاقها في الظروف العادية وتحت الضغط دون تحمل أية خسائر غير مقبولة أو خطر الإضرار بسمعة المجموعة.

تقوم المجموعة بالتأكد من وجود نقد وموجودات سائلة كافية للوفاء بمصروفاتها التشغيلية المتوقعة. ويستثنى من ذلك الأثر المتوقع للظروف القاهرة الصعبة المتوقع كالكوارث الطبيعية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

5 إدارة المخاطر المالية (تابع)

إطار عمل إدارة المخاطر (تابع)

(ج) مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق مثل أسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار الفائدة وأسعار الأسهم مما يؤثر على دخل المجموعة أو قيمة احتفاظها بالأدوات المالية. إن غرض إدارة مخاطر السوق هو إدارة والمحافظة على تعرضات مخاطر السوق ضمن مؤشرات مقبولة مع تحسين العوائد. تشتري وتبيع المجموعة الاشتقاقات وتتحمل المطلوبات المالية لإدارة مخاطر السوق. يتم تنفيذ كافة هذه المعاملات ضمن الإرشادات المحددة من قبل مجلس الإدارة.

مخاطر العملة

إن المجموعة معرضة لمخاطر العملة في تعاملاتها واستثماراتها واقتراضاتها المدرجة بعملة غير العملات التشغيلية المعمول بها في شركات المجموعة وفي المقام الأول اليورو والدولار.

إن مخاطر التعاملات وبيان المركز المالي للمجموعة محدودة حيث إن الجزء الأكبر من تعاملاتها وموجوداتها ومطلوباتها المالية المدرجة بالدولار الأمريكي حيث أن سعر الصرف مثبت عند التحويل إلى عملة الشركة التشغيلية. إن سياسة المجموعة هي الحصول على قروض باليورو لتحوط استثماراتها باليورو وفي حالات محددة تستخدم أدوات اشتقاقية لتحوط استثماراتها باليورو.

مخاطر سعر الفائدة

تعتمد الشركة سياسة للتأكد من انخفاض تعرضاتها لتغيرات محددة على أسعار الفائدة من خلال تحوط هذه المخاطر. يتم إنجاز هذا من خلال الدخول في أطواق سعر الفائدة وعقود مقايضة أسعار الفائدة.

مخاطر أسعار السوق الأخرى

تنشأ مخاطر أسعار الأسهم من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والأوراق المالية المتاحة للبيع. تراقب إدارة المجموعة مزيج سندات الدين والأوراق المالية في محافظتها الاستثمارية بالاعتماد على مؤشرات السوق. تتم إدارة الاستثمارات الهامة في المحفظة على أساس فردي وتتم الموافقة على كافة قرارات البيع والشراء من قبل مجلس الإدارة.

إن الهدف الرئيسي للاستراتيجية الاستثمارية للمجموعة هو زيادة العوائد الاستثمارية إلى أقصى حد. يساعد الإدارة مستشارين خارجيين بهذا الخصوص. وفق هذه الاستراتيجية، يتم تصنيفها بأنها استثمار بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لأنه تتم مراقبة أدائها بشكل فعال وتتم إدارتها على أساس القيمة العادلة. لا تبرم المجموعة أية عقود سلع باستثناء تلك التي تحقق متطلبات الاستخدام والبيع المتوقعة للمجموعة يتم تسوية هذه العقود بشكل صافي.

(د) إدارة رأس المال

إن سياسة مجلس الإدارة هي المحافظة على قاعدة رأسمالية قوية للمحافظة على ثقة المستثمر والدائنين وثقة السوق وتعزيز التطور المستقبلي للأعمال. يراقب مجلس الإدارة العائد من رأس المال.

يسعى مجلس الإدارة إلى المحافظة على توازن بين أعلى عوائد قد يتم تحقيقها مع أعلى مستويات الإقتراض والميزات والضمان الممنوح على أساس سلامة وضع رأس المال. لم يكن هناك تغييرات هامة على خطة المجموعة لإدارة رأس المال خلال العام.

تخضع بعض شركات المجموعة التابعة لمواثيق دين تتطلب المحافظة على نسب مديونية لحقوق الملكية محددة. إضافة إلى ذلك، تخضع الشركة وشركاتها التابعة المؤسسة في الإمارات العربية المتحدة لمتطلبات محددة خاصة بالقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 8 للعام 1984 (وتعدلاته) للمحافظة على احتياطي قانوني (يرجى الاطلاع على الإيضاح 32) وهم ملتزمين بهذا القانون.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

6 القطاعات التشغيلية

معلومات عن قطاعات التقارير

لدى المجموعة 10 قطاعات تقارير كما هو مبين أدناه، وهي وحدات أعمال استراتيجية للمجموعة. تعتبر وحدات الأعمال الاستراتيجية مسؤولة عن مراقبة العناية الواجبة وتطوير وتنفيذ كافة الأفكار التجارية وفرص الاستثمارات والحيارات.

يبين الملخص التالي العمليات الخاصة بكل قطاع من قطاعات التقارير لدى المجموعة:

- النفط والغاز والطاقة - يركز على التنوع في قطاع النفط والغاز وبشكل خاص التنقيب عن وإنتاج الهيدروكربون وتأسيس شركة منافسة عالمياً في مجال التنقيب وإنتاج النفط والغاز. إن وحدة الأعمال تشترك في تطوير البنى التحتية المرتبطة بالطاقة (بما في ذلك المرافق العامة).
- الطاقة المتجددة (سابقاً "التقنيات الجديدة للطاقة") - يركز على إنجاز رؤية حكومة أبوظبي في تحويل أبوظبي إلى مكان رائد عالمياً في تقنيات الطاقة الجديدة المستدامة.
- الصناعة - يركز على التنمية الاقتصادية من خلال تطوير صناعة مستدامة.
- العقارات والضيافة - يركز على عمليات التطوير السكني والتجاري والعقارات الفردية والفنادق والمنتجعات الفاخرة في أبوظبي وحول العالم.
- البنية التحتية - يركز على التطور الاقتصادي من خلال تطوير وامتلاك وتشغيل مرافق البنية التحتية والتعليمية والصحية والمرافق الأخرى القائمة على الامتيازات.
- مشاريع الخدمات (سابقاً "الخدمات") - يركز على تطوير الموارد البشرية والتطوير الاقتصادي من خلال تأسيس شركات في القطاعات التي تعتمد على الخدمة مثل خدمات التأجير والخدمات المالية وخدمات النقل البحري.
- قطاع الفضاء - يركز على تأسيس صناعة الطيران والفضاء الجوي في أبوظبي والحصول على تقنية ومهارات وتسهيلات الفضاء الجوي لأبوظبي.
- تقنية المعلومات والاتصالات - يركز على تطوير الموارد البشرية والتطوير الاقتصادي من خلال تأسيس قطاعات معلومات واتصالات وتقنية محلية.
- الرعاية الصحية - يركز على تأسيس شبكة على مستوى عالمي ومتكاملة ومنافسة في مجال البنية التحتية للرعاية الصحية.
- الشركات / الاستحواذات - وضع وإدارة استراتيجية المجموعة ككل إضافة إلى الاستحواذات في كافة مجالات العمل بالتعاون مع وحدة الأعمال المعنية. إن وحدة الأعمال الاستحواذ مسؤولة عن تحديد وتحقيق الفرص التي تتوافق مع الاستراتيجية الشاملة للمجموعة من خلال الاستثمارات حول العالم.

القطاعات الجغرافية

تقع العمليات الرئيسية للمجموعة في الإمارات العربية المتحدة ودولة قطر وأوروبا.

عند تقديم المعلومات على أساس القطاعات الجغرافية، تعتمد إيرادات القطاعات على الموقع الجغرافي للعملاء. تعتمد الموجودات غير المتداولة للقطاعات على الموقع الجغرافي للموجودات وتتكون من الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات الغير ملموسة والعقارات الاستثمارية.

المعلومات الجغرافية

الإمارات العربية المتحدة	دولة قطر	أوروبا	دول أخرى	31 ديسمبر 2010 للسنة المنتهية إيرادات ألف درهم	31 ديسمبر 2010 موجودات غير متداولة ألف درهم	31 ديسمبر 2009 للسنة المنتهية إيرادات ألف درهم	31 ديسمبر 2009 موجودات غير متداولة ألف درهم (معاد بيانها) ¹
12,945,174	4,285,475	17,678,914	5,929,090	5,929,090	17,678,914	4,285,475	12,945,174
5,388,246	2,830,577	5,010,112	3,299,265	3,299,265	5,010,112	2,830,577	5,388,246
5,101,036	4,000,519	5,911,493	3,848,696	3,848,696	5,911,493	4,000,519	5,101,036
4,114,003	1,976,041	4,128,748	2,875,514	2,875,514	4,128,748	1,976,041	4,114,003
27,548,459	13,092,612	32,729,267	15,952,565	15,952,565	32,729,267	13,092,612	27,548,459

¹ راجع الإيضاح 2 (هـ) (3) لإعادة البيان بسبب التغيير في السياسات المحاسبية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

6 القطاعات التشغيلية (تابع)

العملاء الرئيسيين

إيرادات من بيع البضائع والخدمات مع العملاء تتجاوز بشكل فردي 10% من إيرادات المجموعة في قطاعات معينة كما هي مبينة أدناه:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		شركات تخضع لسيطرة مشتركة
3,777,755	4,191,087	شركات تخضع لسيطرة مشتركة ²
		شركات خارجية
2,164,950	2,676,260	نفط وغاز

² تمثل بشكل أساسي إيرادات من قطاع تشغيل البنى التحتية.

أدت التغييرات في البنية التنظيمية الداخلية إلى تغييرات في تشكيل قطاعات التقارير. يتعلق التغيير في البنية التنظيمية الداخلية الذي تم خلال السنة بتحويل وحدة أعمال الطاقة من قطاع الصناعة (سابقاً "الطاقة الأخرى والصناعات") إلى قطاع النفط والغاز والطاقة (سابقاً "النفط والغاز").

الموحدة 31 ديسمبر 2010 الف درهم	شركات / الاستحواذ 31 ديسمبر 2010 الف درهم	الرعاية الصحية 31 ديسمبر 2010 الف درهم	تقنية الاتصالات والمعلومات 31 ديسمبر 2010 الف درهم	الفضاء 31 ديسمبر 2010 الف درهم	ائتلافات الخدمات 31 ديسمبر 2010 الف درهم	البنية التحتية 31 ديسمبر 2010 الف درهم	العقارات والضيافة 31 ديسمبر 2010 الف درهم	الصناعة 31 ديسمبر 2010 الف درهم	الطاقة المتجددة 31 ديسمبر 2010 الف درهم	النفط والغاز والطاقة 31 ديسمبر 2010 الف درهم	
											31 ديسمبر 2010
17,614,269	1,381,777	322,981	(270,410)	5,239,844	369,726	3,240,523	(541,050)	(14,136)	418,796	7,466,218	إيرادات/(خسائر) القطاعات التشغيلية
1,127,756	329,137	20,455	(509,560)	(239,956)	35,072	326,453	(806,354)	(72,099)	(847,395)	2,892,003	أرباح/(خسائر) القطاع
101,463,723	30,598,645	968,487	11,662,513	11,060,173	1,996,450	8,408,361	12,359,394	3,686,111	7,976,631	12,746,958	إجمالي موجودات القطاع
											31 ديسمبر 2009
											(معادياتها) ¹
17,377,507	2,908,991	204,305	(1,881)	4,260,792	303,333	2,849,728	834,643	(129,532)	208,861	5,938,267	إيرادات/(خسائر) القطاعات التشغيلية
4,979,938	2,095,175	(6,773)	(111,687)	(367,519)	81,056	497,882	652,617	(165,468)	(412,642)	2,717,297	أرباح/(خسائر) القطاع
88,907,891	35,291,197	371,933	6,742,695	8,747,837	1,867,927	5,217,505	10,315,270	1,464,754	6,223,553	12,665,220	إجمالي موجودات القطاع

¹ راجع الإيضاح 2 (هـ) (3) حول إعادة بيان بسبب التغيير في السياسات المحاسبية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

7 الشركات التابعة

تشمل هذه البيانات المالية الموحدة على الأداء والمركز المالي للشركات التابعة الرئيسية التالية:

حصص الملكية		بلد التأسيس	الشركات التابعة
2009	2010		
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	شركة دولفين للاستثمار ذ.م.م
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	ليوا للطاقة المحدودة ذ.م.م
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	شركة أبو ظبي لطاقة المستقبل ش.م.ع.
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	شركة الحكمة للتنمية ش.م.ع.
%100	%100	قبرص	مبادلة القابضة قبرص ليمتد
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	شركة الياه للاتصالات الفضائية ش.م.ع.
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	شركة بيتا للاستثمار ذ.م.م
%100	%100	سنغافورة	بيرل إنبرجي المحدودة ¹
%70	%70	لوكسمبورغ	تيك اوف توب لوكسكو اس ايه ²
%52	%52	الإمارات العربية المتحدة	أبو ظبي للتمويل ش.م.ع.
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	شركة أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.م
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	شركة المنهل للتنمية ش.م.ع.
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	شركة المقصد للتنمية ش.م.ع.
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	فيفتينغ للاستثمار ذ.م.م
%100	%100	الإمارات العربية المتحدة	شركة تريجري القابضة ذ.م.م

¹ شركة تابعة لشركة بيتا للاستثمار ذ.م.م.

² الشركة تمتلك حصة مسيطرة في مجموعة اس ار تيكنيكس.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

7 الشركات التابعة (تابع)

(أ) الاستحواذ على شركة تابعة

الاستحواذ على بيرل إنبرجي (أيلاند) المحدودة (بي إي تي إل *)

استحوذت المجموعة خلال السنة على 100% من حقوق التصويت في شركة بيرل إنبرجي (أيلاند) المحدودة التي تمتلك حصص عاملة في بضعة الأحواض الممنوحة في أيلاند.

فيما يلي القيم العادلة للموجودات والمطلوبات القابلة للتحديد لشركة (بي إي تي إل *) وشركاتها التابعة في تاريخ الاستحواذ:

القيمة العادلة المعترف بها عند الاستحواذ ألف درهم	
14,041	نقد
3,104	موجودات متداولة أخرى
17,145	إجمالي الموجودات (أ)
(694)	الذمم الدائنة التجارية
(12,255)	الذمم الدائنة الأخرى
(12,949)	إجمالي المطلوبات (ب)
4,196	إجمالي صافي الموجودات القابلة للتحديد بالقيمة العادلة (أ + ب)
184,457	الشهرة التجارية الناشئة عن الاستحواذ
188,653	ثمن الشراء المحول
(47,796)	الثمن غير النقدي
140,857	
	تحليل التدفقات النقدية عند الاستحواذ
14,040	صافي النقد المستحوذ عليه مع الشركة التابعة
(140,857)	النقد المدفوع
(126,817)	

تنسب الشهرة التجارية المعترف بها أعلاه إلى احتمالية إضافة احتياطات بنهاية السنة المالية. نظراً لعدم نجاح التنقيب والتطوير للأحواض ذات الصلة، فإن الشهرة التجارية تعرضت لانخفاض القيمة بشكل كامل في نهاية السنة حيث لم يتم إنجاز ذلك.

(ب) الاستبعادات

(١) استبعاد شركات تابعة

قامت الشركة خلال السنة من خلال شركتها التابعة باستبعاد الاستثمارات في شركة بيرل أوويل (باسين) المحدودة، و شركة بيرل أوويل (أيلاند) المحدودة، و شركة بيرل أوويل (تونغكال) المحدودة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

7 الشركات التابعة (تابع)

(ب) الاستبعادات (تابع)

(1) استبعاد شركات تابعة (تابع)

لقد كانت قيم الموجودات والمطلوبات للشركات التابعة المستبعدة و المسجلة في البيانات المالية الموحدة في تاريخ الاستبعاد وتأثيرات التدفقات النقدية للاستبعاد كما يلي:

ألف درهم	
11,227	نقد
69,003	موجودات متداولة أخرى
(107,439)	مطلوبات متداولة
(27,209)	صافي المطلوبات المتداولة
179,649	الممتلكات والألات والمعدات
47,465	موجودات غير متداولة أخرى
(59,143)	مطلوبات ضريبة مؤجلة
(41,962)	تعويضات انتهاء الخدمة
(11,083)	مطلوبات غير متداولة أخرى
114,926	القيمة المرحلة لصافي الموجودات
87,717	أرباح من استبعاد شركات تابعة
57,270	ثمن الشراء - صافي من الأتعاب المهنية
144,987	أرصدة نقدية لشركات تابعة مستبعدة
(11,226)	صافي المتحصلات من الاستبعاد
133,761	

(2) استبعاد الحصة العاملة

قامت المجموعة خلال السنة باستبعاد 30% من حصتها العاملة في الحوض الممنوح في اندونيسيا. في عام 2009، قامت المجموعة باستبعاد 20% من حصتها العاملة في بعض الأحواض الممنوحة في تايلند.

لقد كانت صافي الأصول المستبعدة في المعاملات كما يلي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
386	44	نقد
37	3,343	موجودات متداولة أخرى
(511)	(2,369)	مطلوبات متداولة
(88)	1,018	صافي الموجودات المتداولة
-	14,808	الممتلكات والألات والمعدات
-	23,242	موجودات غير ملموسة
-	42,708	موجودات غير متداولة أخرى
-	(15,032)	مطلوبات ضريبة مؤجلة
(88)	66,744	صافي الأصول
9,132	50,676	أرباح من استبعاد حصة عاملة
-	37,767	استعاضة مصروفات السنة الحالية
9,044	155,187	ثمن الشراء
(5,705)	-	ثمن الشراء القائم
(386)	(44)	أرصدة نقدية مستبعدة
2,953	155,143	صافي المتحصلات الناشئة من الاستبعاد خلال السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

8 إيرادات بيع البضائع وتقديم الخدمات

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
4,804,657	6,055,502	بيع هيدروكربون ¹
4,298,980	4,921,994	صيانة وتصلح الطائرات
2,657,148	3,457,959	عوائد امتياز الخدمة (بالإشارة إلى الإيضاح 39)
200,834	223,699	عوائد العقود
810,763	488,292	بيع أراضي
202,132	314,731	خدمات طبية
8,989	100,329	بيع أنواع رفائق
63,457	44,691	خدمات تدريب الطيران
45,652	345,368	خدمات أخرى
13,092,612	15,952,565	

¹ سجل بيع الهيدروكربون صافي من الامتيازات بقيمة 472,382 ألف درهم (2009: 467,541 ألف درهم).

9 إيرادات تشغيلية أخرى

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
200,034	280,602	إيرادات منح حكومية ¹
56,860	66,198	رسوم إدارية
24,897	107,350	دخل من خدمات الاستشارة
7,112	24,552	دخل الإيجار
-	57,270	أرباح استبعاد شركات تابعة (إيضاح 7 (ب) (1))
-	75,646	أرباح استبعاد شركات محاسبية على أساس حقوق الملكية
228,515	384,972	أخرى
517,418	996,590	

¹ تمثل إيرادات منح حكومية منحة مستلمة من حكومة أبوظبي، مساهم الشركة.

10 تكاليف الموظفين

بلغت تكاليف الموظفين المتكبدة من قبل المجموعة 4,049,424 ألف درهم (2009: 2,354,898 ألف درهم) والتي أدرجت ضمن تكاليف المبيعات والمصاريف الإدارية والممتلكات والألات والمعدات.

11 تكاليف التنقيب

2009 ألف درهم (معاد بيانها) ¹	2010 ألف درهم	
498,827	534,976	تكاليف التنقيب

¹ راجع الإيضاح 2 (هـ) (3) لإعادة البيان بسبب التغير في السياسات المحاسبية.

تشمل تكاليف التنقيب بشكل رئيسي التكاليف الجيولوجية والجيوفيزيائية وتكاليف المرتبطة بالزلازل والتكاليف المتعلقة بحفر الآبار التنقيبية. تشمل هذه التكاليف على تكاليف الحفر والإيجارات المتأخرة والدفعات المقدمة إلى المقاولين. خلال السنة، قامت المجموعة بتغيير سياستها المحاسبية في الاعتراف بتكاليف التنقيب (راجع الإيضاح 2 (هـ) (3)).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

12 إيرادات ومصاريف التمويل

2009 ألف درهم (معادينها)	2010 ألف درهم	
		إيرادات التمويل
886,744	1,358,567	إيرادات الفائدة
114,105	41,086	صافي أرباح تحويلات عملات أجنبية
1,000,849	1,399,653	
		مصاريف التمويل
(1,156,169)	(1,624,910)	تكاليف الافتراض ¹
(155,320)	(225,257)	صافي مصاريف التمويل

¹ تكبدت المجموعة تكاليف قانونية فيما يتعلق بضمان العديد من تسهيلات التمويل طويلة الأجل (راجع إيضاح 29). تشمل هذه التكاليف على رسوم الاستشارات القانونية وترتيب التسهيلات ورسوم الهيكلية، والتي تم اقتطاعها من القيم المرحلة للقروض المعنية باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. تم إدراج مصاريف الإطفاء ضمن تكاليف الافتراض. يبلغ صيد التكاليف الغير مطفاة والمؤجلة بتاريخ 31 ديسمبر 2010 421,306 ألف درهم (2009: 303,059 ألف درهم).

13 الإيرادات من الاستثمارات الأخرى

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
3,574,900	847,295	صافي التغيير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ¹ (راجع إيضاح 20)
178,768	(264,595)	صافي التغيير في القيمة العادلة للمشتقات المستخدمة كحقوق اقتصادية
25,092	126,982	الأرباح من استبعاد الاستثمارات الأخرى
413,190	331,378	إيرادات توزيعات الأرباح
4,191,950	1,041,060	

¹ قامت المجموعة خلال السنة باستثمار مبلغ 500 مليون دولار أمريكي في أدوات رائجة مجمعة قابلة للتحويل وغير مدرجة. كذلك تلقت المجموعة ضمانات حرة، قابلة للتحويل على الفور إلى أسهم، بما يعادل 2% من حقوق ملكية الشركة المستثمر بها على أساس حقوق الملكية بعد التحويل. تم الاعتراف بكل الأداة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. عند تحويل الضمانات، تم تصنيف أسهم الملكية كموجودات مالية متاحة للبيع وتم الاعتراف بأرباح تبلغ 794,945 ألف درهم، تمثل القيمة العادلة لأسهم الملكية عند التحويل، كما تم تضمينها في صافي التغيير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

14 خسائر إنخفاض القيمة

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		خسائر إنخفاض القيمة:
365,652	10,295	- الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية (راجع إيضاح 19 (ب))
639,578	227,273	- الموجودات المالية المتاحة للبيع (راجع إيضاح 20)
331,012	-	- الموجودات الأخرى
-	26,781	- القروض
1,336,242	264,349	

15 الممتلكات والآلات والمعدات

إن التفاصيل المتعلقة بالممتلكات والآلات والمعدات مدرجة في الجدول 1 على الصفحة 124. تم توزيع مصروفات الإستهلاك كما يلي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
1,209,724	1,501,433	تكاليف المبيعات
97,815	239,072	المصاريف الإدارية
1,307,539	1,740,505	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

16 الموجودات غير الملموسة

تراخيص التنقيب ألف درهم	العلامات التجارية ألف درهم	احتياطات مبنية مؤكدة للنفط والغاز ألف درهم	احتياطات محتملة وطارئة للنفط والغاز ألف درهم	الشهرة التجارية ألف درهم	أخرى ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
التكلفة							
212,145	-	2,313,996	1,427,038	399,971	618,328	4,971,478	في 1 يناير 2009 (وفقاً للبيان الأصلي)
-	-	-	39,034	-	116,494	155,528	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
212,145	-	2,313,996	1,466,072	399,971	734,822	5,127,006	في 1 يناير 2009 (معاد بيانها)
229,172	-	-	-	-	274,738	503,910	إضافات
-	1,799,919	-	-	10,946	464,890	2,275,755	الاستحواذات من خلال دمج الأعمال
-	-	-	-	-	(32,584)	(32,584)	استبعاذات
191,022	-	-	-	-	147,850	338,872	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
-	224,484	-	-	-	68,129	292,613	تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
632,339	2,024,403	2,313,996	1,466,072	410,917	1,657,845	8,505,572	في 31 ديسمبر 2009 (معاد بيانها)
441,317	2,024,403	2,313,996	1,427,038	410,917	1,393,501	8,011,172	في 1 يناير 2010 (وفقاً للبيان الأصلي)
191,022	-	-	39,034	-	264,344	494,400	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
632,339	2,024,403	2,313,996	1,466,072	410,917	1,657,845	8,505,572	في 1 يناير 2010 (معاد بيانها)
-	-	-	-	184,687	468,258	652,945	إضافات
(2,007)	-	-	-	-	149,496	147,489	التحويلات (إلى) / من الممتلكات والآلات والمعدات
-	-	-	(322,350)	(2,065)	(195,788)	(520,203)	استبعاذات
-	185,609	-	-	-	64,802	250,411	تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
630,332	2,210,012	2,313,996	1,143,722	593,539	2,144,613	9,036,214	في 31 ديسمبر 2010
الإطفاء المتركم وخسائر إنخفاض القيمة							
(10,056)	-	(2,090,321)	(1,113,287)	(351,899)	(512,184)	(4,077,747)	في 1 يناير 2009 (وفقاً للبيان الأصلي)
-	-	-	(39,034)	-	(56,473)	(95,507)	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
(10,056)	-	(2,090,321)	(1,152,321)	(351,899)	(568,657)	(4,173,254)	في 1 يناير 2009 (معاد بيانها)
(14,639)	-	(40,247)	(27,162)	-	(80,036)	(162,084)	المحمل على السنة
-	-	-	(178,095)	(11,656)	-	(189,751)	مخصص إنخفاض القيمة
-	-	536,456	88,421	-	15,204	640,081	عكس مخصص انخفاض القيمة
-	-	-	-	-	31,932	31,932	استبعاذات
(1,837)	-	-	-	-	(11,476)	(13,313)	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
-	-	-	-	-	1,057	1,057	تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
(26,532)	-	(1,594,112)	(1,269,157)	(363,555)	(611,976)	(3,865,332)	في 31 ديسمبر 2009 (معاد بيانها)
(24,695)	-	(1,594,112)	(1,230,123)	(363,555)	(544,027)	(3,756,512)	في 1 يناير 2010 (وفقاً للبيان الأصلي)
(1,837)	-	-	(39,034)	-	(67,949)	(108,820)	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
(26,532)	-	(1,594,112)	(1,269,157)	(363,555)	(611,976)	(3,865,332)	في 1 يناير 2010 (معاد بيانها)
(58,392)	-	(173,459)	(23,268)	-	(170,872)	(425,991)	المحمل على السنة 1
-	-	(1,745)	(30,597)	(184,457)	(22,782)	(239,581)	مخصص انخفاض القيمة
-	-	-	288,193	-	119,824	408,017	استبعاذات
-	-	-	-	-	(22,916)	(22,916)	تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
(84,924)	-	(1,769,316)	(1,034,829)	(548,012)	(708,722)	(4,145,803)	في 31 ديسمبر 2010
القيم المرحلة							
202,089	-	223,675	313,751	48,072	166,165	953,752	في 1 يناير 2009
605,807	2,024,403	719,884	196,915	47,362	1,045,869	4,640,240	في 31 ديسمبر 2009
545,408	2,210,012	544,680	108,893	45,527	1,435,891	4,890,411	في 31 ديسمبر 2010

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

16 الموجودات غير الملموسة (تابع)

خسائر انخفاض القيمة

قامت المجموعة خلال السنة، بتغيير سياسيتها المحاسبية فيما يتعلق بمصروفات التقييم والتقييم كما هو مبين في الإيضاح 2 (ها) 3). نتيجة لهذا التغيير، ازدادت القيم المرحلة للوحدات المنتجة للنقد - سوبوكو وجاسمين - بسبب رسملة بعض التكاليف السابقة لعمليات حفر واستحواذ ناجحة. أدت هذه الزيادة بالإضافة إلى الزيادة في التكاليف التشغيلية والراسمالية المستقبلية المقدر ل سوبوكو إلى خسائر انخفاض القيمة لهذه الوحدات المنتجة للنقد.

تم خلال السنة إعادة تقييم المبالغ المرحلة المتعلقة بالموجودات غير الملموسة في حقول سوبوكو وجاسمين وتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة البالغة 55,124 ألف درهم (2009: 189,751 ألف درهم) خسائر انخفاض القيمة لحقول سوبوكو وباسين وتونجكال. وقد تم استبعاد باسين وتونجكال خلال السنة (الإيضاح 7 (ب)).

تم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الشهرة التجارية لـ "بيرل انرجي تايلاند ليتمد" والبالغة 184,457 ألف درهم (2009: لا شيء درهم) (الإيضاح 7 (أ)).

لم يتم عكس مخصصات انخفاض القيمة خلال السنة (2009: 640,081 ألف درهم) على جاسمين وحقول الجزيرة بسبب ارتفاع أسعار النفط. وقد تم استبعاد حقول الجزيرة خلال السنة (الإيضاح 7 (ب)).

تم تقدير المبالغ القابلة للاسترداد الخاصة بالوحدات المنتجة للنقد (الحقل المنتج الذي ينتج الهيدروكربون) استناداً إلى قيمها في الاستخدام والتي تم تحديدها بمساعدة شركات تقييم مستقلة. لا تختلف القيم العادية ناقص تكلفة البيع عن القيمة المستخدمة بشكل كبير. لغرض اختبار انخفاض القيمة يتم تخصيص الشهرة التجارية للحقول المنتجة التي تمثل أقل مستوى ضمن المجموعة حيث يتم فيها مراقبة الشهرة التجارية لأغراض الإدارة الداخلية.

تم تحديد القيمة في الاستخدام من خلال خصم التدفقات النقدية المستقبلية من الاستخدام المستمر للوحدة وهي تستند على الافتراضات الرئيسية التالية:

- تم توقع التدفقات النقدية لكل حقل من حقول الإنتاج بالإعتماد على خطة الإنتاج المحددة للاحتياطيات المحتملة والمثبتة للحقول ذات الصلة. تشمل التدفقات النقدية من "جاسمين"، بالإضافة إلى الاحتياطيات المحتملة والمثبتة، على توقعات الإدارة بشأن تحقيق الموارد الطارئة في هذا الحقل؛
- اعتمدت أسعار النفط في 31 ديسمبر 2010 على أسعار برنت المستقبلية وتم تسويتها وفقاً لفروق أسعار الجودة وأنواع المواصفات وفروق السعر الإقليمية.

وتم تطبيق معدل الخصم بعد الضريبة بنسبة 11-13% في تحديد المبالغ القابلة للاسترداد بشأن الوحدات ذات الصلة. تم تقدير معدل الخصم استناداً إلى المتوسط المرجح لتكلفة رأس المال، والتي استندت على المعدل المحتمل لمتوسط لرفع الدين البالغ 20% من معدل الفائدة السوقية 5.8 - 6% ومعدل ضريبة تجارية يتراوح من 30 إلى 35%.

إن القيمة المرحلة البالغة 2,210,012 ألف درهم (2009: 2,024,403 ألف درهم) تمثل العلامات التجارية التي تم تحديدها عندما تم الاستحواذ على تقنيات اس ار من خلال دمج الأعمال. يتم تقييم الأعمار الخاصة بالعلامة التجارية على أنه غير محدد. تخضع العلامة التجارية للاختبار مقابل انخفاض القيمة وفقاً لترتيبات متطلبات معايير التقارير المالية الدولية. لهذا الغرض، يتم تخصيصها إلى الوحدات المحددة المنتجة للنقد. يتمثل الأساس الخاص باختبار انخفاض القيمة باحتساب قيمة الاستخدام. استناداً على هذا الاحتساب، لم يتم الاعتراف بانخفاض قيمة خلال السنة (2009: لا شيء درهم). إن الافتراضات ذات الصلة، والتي تم تحديدها استناداً إلى الموارد الخارجية، هي معدلات حقوق الامتياز بنسبة 2.4% (2009: 2.4%) من إيرادات الأعمال التشغيلية، وأعمار متبقية تزيد عن 30 سنة ومعدل نمو يبلغ 4.1% لأول خمس سنوات بعد فترة خطة الأعمال ومعدل النمو الثابت بنسبة 3% للسنوات التالية (2009: معدل النمو الثابت 1.5% لكافة السنوات بعد فترة خطة الأعمال). علاوة على ذلك، تم افتراض معدل خصم يبلغ 7.2% (2009: 8.1%).

17 العقارات الاستثمارية

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
1,085,126	1,129,186	في 1 يناير
44,060	(927,650)	(الانخفاض)/الزيادة في القيمة العادلة (الإيضاح 36 (أ) (11))
1,129,186	201,536	

تشمل العقارات الاستثمارية على ارض سوق السمك الجديد وأرض ميدان الصوة وأرض المصفح.

تقع قطعة أرض سوق السمك الجديد في مدينة أبو ظبي وتم منحها من قبل حكومة أبوظبي بدون مقابل. تبلغ القيمة العادلة لهذه الأرض 23,003 ألف درهم (2009: 25,173 ألف درهم).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

17 العقارات الاستثمارية (تابع)

فيما يتعلق بطبيعة العقارات وعدم وجود بيانات سوقية مقارنة ، قامت المجموعة بتقييم قطعة الأرض في ميدان الصوة في السنة الحالية والسابقة بالاعتماد على طريقة التقييم المتبقية من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة. تعتمد توقعات التدفق النقدي على التدفقات النقدية المستقبلية المقدره مدعومة بعقود الإيجار القائمة وإيجارات السوق الحالية للعقارات المشابهة والتدفقات النقدية الخارجية المستقبلية المقدره بشكل أساسي على عقود البناء التي تم بالفعل منحها. تستند قيمة العقار بشكل أساسي على تقديرات الإدارة لصادف الإجراءات الفعلية المتوقع تحقيقها لهذا العقار مع الأخذ بالاعتبار فترات انخفاض الإيجار. تشمل تكلفة التطوير على تكاليف المشروع المباشرة وحصه مناسبة من الأعمال الكلية للبنية التحتية للجزيرة وكذلك أي قيمة تعزز أعمال التطوير. يتم تخصيص تكلفة القيمة التي تعزز التطوير (صافية من الإيرادات في حال وجودها) إلى قطع الأرض المتوقع أن تتحقق فوائد اقتصادية من أي من أعمال التطوير. تبلغ القيمة العادلة لهذه الأرض 138,183 ألف (2009: 1,063,663 ألف). تم مراجعة آلية التقييم والافتراضات من قبل شركة تقييم مستقلة لديها مؤهلات وخبرة مناسبة في تقييم عقارات مماثلة.

تم خصم التدفقات النقدية من أرض سوق السمك الجديد وأرض ميدان الصوة باستخدام معدلات الخصم التي تتراوح من 10-11% ، والذي يعكس تقديرات السوق الحالية لعدم اليقين في قيمة وتوقيت التدفقات النقدية.

قامت المجموعة بإعادة تقدير قيمة أرض المصفح في السنة الحالية ولم تجد اختلاف هام في القيمة العادلة مقارنة بالقيمة المرحلة والتي تم تحديدها من قبل شركة تقييم خارجية استناداً إلى طريقة رسملة الدخل في السنة السابقة. بلغت القيمة العادلة لهذه الأرض 40,350 ألف درهم (2009: 40,350 ألف درهم).

يتضمن الإيضاح 36 من هذه البيانات المالية الموحدة تفاصيل قطع الأراضي الأخرى المملوكة من قبل المجموعة والتي لم يتم الاعتراف بها وبالتالي ، لم يتم إدراجها أعلاه.

18 حقوق الموجودات المسيطر عليها بشكل مشترك

تمتلك المجموعة ملكية مشتركة وسيطرة على موجودات خاصة بالنفط والغاز من خلال التنقيب والتطوير و/أو واتفاقيات إنتاج مشترك مع أطراف أخرى للاستثمار حقوق التعدين وذلك بموجب اتفاقيات الامتياز مع حكومات الدول المعنية التي يتم بها تنفيذ هذه العمليات. تم توحيد حصه المجموعة في الموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف بالطريقة المباشرة مع بنود ذات طبيعة مماثلة. تم إدراج تفاصيل الموجودات الهامة التي تم السيطرة عليها بشكل مشترك أدناه.

منطقة العقد	مملوكة من قبل	الوصف	فوائد أعمال المجموعة	
			2010 %	2009 %
الاحواض الممنوحة في عمان				
حوض 53	ليوا انرجي ليمتد	مرحلة الإنتاج	15	15
حوض 62	شركة ١٦ للاستثمار ذ.م.م.	مرحلة التنقيب	32	32
الاحواض الممنوحة في قطر				
قطر- الحقل الشمالي	شركة دولفن للاستثمار ذ.م.م	مرحلة الإنتاج	51	51
الاحواض الممنوحة في كازخستان				
حوض أن - بحر قزوين	ام دي سي (حوض النفط والغاز ان - كازخستان	مرحلة التنقيب	24.5	24.5
الاحواض الممنوحة في البحرين				
حقل البحرين	ام دي سي النفط والغاز (حقل البحرين) ذ.م.م.	مرحلة التطوير	32	32

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

18 حقوق الموجودات المسيطر عليها بشكل مشترك (تابع)

فوائد أعمال المجموعة		الوصف	مملوكة من قبل	منطقة العقد
2009 %	2010 %			
الاحواض الممنوحة في اندونيسيا				
37.4	-	انتاج البترول الخام بموجب عقد انتاج مشترك	بيرل اويل (ابلاندا) ليتمد ²	سالالواتي ايلاند بيه أس سي
34.1	-	انتاج البترول الخام بموجب عقد انتاج مشترك	بيرل اويل (باسين) ليتمد ²	سالالواتي باسين بيه أس سي
100 ¹	70	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (سبوكو) ليتمد ³	سبوكو بيه أس سي
70	-	انتاج البترول الخام بموجب عقد انتاج مشترك	بيرل اويل (تونجكال) ليتمد ²	تونجكال بيه أس سي
100 ¹	100 ¹	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (سالالواتي) ليتمد	ويست سالالواتي بيه أس سي
42.5	42.5	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (ساتريا) ليتمد (المعروفة سابقاً باسم بيرل اويل (سبانان) ليتمد)	بولو بيه أس سي
100 ¹	100 ¹	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (كيه) ليتمد	كارانا بيه أس سي
40	40	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (ساندستون) ليتمد	سيبارو بيه أس سي
100 ¹	100 ¹	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (تاشيليت) ليتمد	كيرابو بيه أس سي
50	50	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (ايسست مورايا) ليتمد	ايسست مورايا بيه أس سي
الاحواض الممنوحة في تايلاند				
100 ¹	100 ¹	انتاج النفط الخام بموجب اتفاقية منح الحقوق	بيرل اويل (تايلاند) ليتمد	بي 27/5
40	40	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (اماتا) ليتمد	جي 48/1
-	20	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (جي 1) ليتمد	
50	50	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (تايلاند) ليتمد	جي 48/10
-	25	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (جي 2- جي 10) ليتمد	
80	80	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (اوفشور) ليتمد	جي 2 / 48
-	20	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (جي 2- جي 10)	
50	50	مرحلة التنقيب	بيرل اويل بانكوك ليتمد	جي 48/11
-	25	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (جي 11) ليتمد	
40	40	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (او تاي) ليتمد	جي 3/48
-	20	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (جي 3- جي 6) ليتمد	
100 ¹	100 ¹	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (بيترولويوم) ليتمد	جي 50/2
الاحواض الممنوحة في فيتنام				
15	15	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (اوفوليت) ليتمد	07/03 بيه أس سي
90	90	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (تيفرايت) ليتمد	04/02 بيه أس سي
33.3	33.3	مرحلة التنقيب	بيرل اويل (نيم كون سان) ليتمد (المعروفة سابقاً باسم بيرل اويل (تاكونيت) ليتمد)	94/06 بيه أس سي
الاحواض الممنوحة في ماليزيا				
-	75	مرحلة التنقيب	م د س النفط والغاز (أس كيه 32) ليتمد	ماليزيا س ك 320

¹ يتم إدراج مناطق العقد التي تبلغ فيها الحصة العاملة النافذة للمجموعة 100% في تفاصيل المشاريع المشتركة. لأغراض التقديم تم عرض قائمة من مناطق العقد المملوكة من قبل المجموعة عند تاريخ الميزانية العمومية. ولا يتم تفسيرها كمشاريع مشتركة بما أنه لا يوجد عقود تشغيل مشتركة مع شركاء مشاريع مشتركة آخرين بتاريخ الميزانية العمومية.

² راجع الإيضاح 7 (ب) (1).

³ راجع الإيضاح 7 (ب) (2).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

19 الاستثمار في شركات محتسبة على أساس حقوق الملكية

(أ) الاستثمار في شركات زميلة

تملك الشركة الحصص التالية في الشركات:

الأنشطة الرئيسية للأعمال	حصة حقوق الملكية %		
	2009	2010	
بناء السفن	40	40	شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. 40
خدمات العقارات والملكية والعقارات الموحدة	24.9	24.9	شركة جون بك ذ.م.م

فيما يلي الحركة في الاستثمارات في الشركات الزميلة:

2009 الف درهم	2010 الف درهم	
430,654	305,922	في 1 يناير
14,928	86,526	الحصة من أرباح السنة
59,720	5,132	الإضافات خلال السنة
-	(5,132)	الاستبعادات خلال السنة
(12,839)	28,236	الحصة من التحوط والاحتياطات الأخرى المسجلة خلال السنة
(178,840)	-	المحول إلى الاستثمار في شركات تخضع لسيطرة مشتركة
(7,701)	(9,171)	توزيعات الأرباح المستلمة
305,922	411,513	كما في 31 ديسمبر

تم في الجدول 2 على الصفحة 125 إدراج ملخص المعلومات المالية حول الشركات الزميلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

19 استثمارات في الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية (تابع)

(ب) الاستثمار في المنشآت تحت السيطرة المشتركة

لدى المجموعة الاستثمارات الهامة التالية في المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة والمحتسبة على أساس حقوق الملكية:

المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة	بلد التأسيس	حصة الملكية %		الأنشطة الرئيسية الأعمال
		2009	2010	
الجيرين يوتيليتيز انترناشيونال ليمتد	الإمارات العربية المتحدة	49	49	شركة ذات أغراض خاصة لتولي استثمارات قطاع الخدمات (الكهرباء والماء)
دولفين انرجي ليمتد (دبل)	الإمارات العربية المتحدة	51	51	توفير وتوزيع وتسويق الهيدروكربون (الغاز الطبيعي)
شركة الإمارات للألمنيوم ليمتد شركة مساهمة خاصة (الجمال)	الإمارات العربية المتحدة	50	50	تطوير وبناء وتشغيل وتمويل وصيانة صاهر الألمنيوم.
شركة الإمارات للاستثمار البحري ذ.م.م	الإمارات العربية المتحدة	50	50	نقل الشحنات وخدمات بحرية أخرى
جيني الومينا كوربوريشن ليمتد ¹	فيرجن آيلاندز	8.3	8.3	استخراج البوكسيت
إي إم تي اس هولدينج بي فيه ²	هولندا	30	30	اتصالات
اس إم ان باور هولدينج كومباني اس ايه او سي	عمان	47.5	47.5	شركة ذات أغراض خاصة لتولي استثمارات قطاع الكهرباء
ازاليا	فرنسا	49	49	معالجة المياه والتوزيع وإدارة مياه الصرف
المركز العسكري المتطور للصيانة والإصلاح والعمرة (أمروك) ³	الإمارات	-	60	الطائرات العسكرية المتكاملة وإدارة سلسلة التوريد تعديل/تطوير. مركز صيانة وإصلاح
توريسول انرجي انفيستمننت اس. اي	أستراليا	40	40	تطوير وامتلاك وتشغيل محطات الطاقة الشمسية
شمس وان كومبني ذ.م.م	الإمارات	-	60	توليد الكهرباء من خلال الطاقة الشمسية

¹ يتم التعامل مع حصة المجموعة في جيني الومينا كوربوريشن ليمتد كاستثمار في ائتلاف مشترك، حيث أن المجموعة مساهمة في الائتلاف المشترك ولديها تأثير هام عليه ولكن ليس لديها سيطرة مشتركة.

² استحوذت المجموعة خلال السنة على نسبة مساهمة إضافية 15% في "إي إم تي اس هولدينج بي فيه"، والتي تم الاحتفاظ عليها للمنفعة نيابة عن طرف ذات علاقة في 2009 (راجع إيضاح 30).

³ أبرمت المجموعة خلال السنة اتفاقية ائتلاف مشترك مع شريكين آخرين لإئتلاف مشترك لغرض تأسيس وتشغيل (أمروك). قامت المجموعة بتحويل ثلاثة عقود إلى ائتلاف مشترك بقيمة عادلة تبلغ 275,750 ألف درهم كما اعترفت المجموعة بـ 40% من أرباح التقييم العادل المنسوب إلى شركاء مشتركة آخرين بقيمة 110,100 ألف درهم كأرباح عند تحويل عقود ضمن إيرادات تشغيلية أخرى.

على الرغم من أن الشركة تملك أكثر من 50% من رأس المال في بعض الشركات التي يتم الإشراف عليها بشكل مشترك حيث يتم اتخاذ كافة القرارات المالية و/أو التشغيلية بالإشتراك مع شركات مشتركة أخرى يتم معاملتها على أنها شركات تحت إشراف مشترك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

19 استثمارات في الشركات المحتسبة على أساس حقوق الملكية (تابع)

(ب) الاستثمار في المنشآت تحت السيطرة المشتركة (تابع)

حركة الاستثمار في الشركات التي تخضع لسيطرة مشتركة مبينة أدناه:

2009 الف درهم	2010 الف درهم	
3,706,683	4,502,764	في 1 يناير
6,071	(1,877)	تقلبات الصرف في الرصيد الافتتاحي
1,240,726	2,525,633	الاستحواذات/الاستثمارات خلال السنة
-	(6,273)	استيعادات خلال السنة
536,773	729,527	حصة أرباح السنة
148,067	-	عكس خسائر انخفاض القيمة
(704,538)	(948,248)	التوزيعات المستلمة خلال السنة
(5,128)	2,314	الحصة في التحركات في احتياطات تقلبات الصرف
104,750	3,805	الحصة في التحركات في احتياطات النحوط والاحتياطات الأخرى
-	(1,219,723)	التحويل إلى قروض
178,840	-	المحول من استثمارات في شركات زميلة
(609,892)	-	المحول عند الاستحواذ على الحصص الرئيسية
(99,588)	(241,454)	حذف الإيرادات المبينة بين شركات المجموعة
4,502,764	5,346,468	
(491,766)	(502,061)	مخصص للانخفاض في القيمة ⁴
4,010,998	4,844,407	في 31 ديسمبر
		تم عرضها كما يلي:
4,619,276	5,848,288	استثمار في شركات تخضع لسيطرة مشتركة
(608,278)	(1,003,881)	مستحقات لشركات تخضع لسيطرة مشتركة ⁵
4,010,998	4,844,407	

⁴ يتضمن مخصص انخفاض القيمة على 465,746 ألف درهم (2009: 465,746 ألف) في حصة المجموعة في شركة بياجوايرو اندستريز أس.بي.إيه.

⁵ تتجاوز حصة خسائر المجموعة في بعض المنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة حصتها في هذه المنشآت. تم عرض حصص الخسائر التي تتجاوز حصص المجموعة في هذه المنشآت ضمن المطلوبات المتداولة في بيان المركز المالي الموحد، حيث أن المجموعة لديها التزام بالمساهمة في هذه الخسائر.

تم عرض ملخص المعلومات المالية الخاصة بالمنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة في الجدول 3 المدرج في الصفحتين 125 و 126.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

20 استثمارات أخرى

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
8,243,651	11,901,877	- الصناديق والمستندات والأوراق المالية المدرجة
3,705,298	2,488,148	- سندات الدين القابلة للتحويل/ قروض وأوراق مالية صادرة من قبل الأطراف ذات العلاقة ^{1,2}
11,948,949	14,390,025	
		الاستثمارات المتاحة للبيع
7,049,291	5,696,088	- أسهم مدرجة
3,557,195	3,811,551	- أسهم غير مدرجة
10,606,486	9,507,639	
22,555,435	23,897,664	في 31 ديسمبر
		مفصّل عنه في بيان المركز المالي على النحو التالي:
(82,651)	(204,812)	ناقصاً: الحصة المتداولة
22,472,784	23,692,852	الحصة غير المتداولة

أ) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يمثل هذا استثمارات المجموعة في صناديق ومستندات الأوراق المالية المدرجة والسندات القابلة للتحويل والقروض الصادرة من قبل أطراف ذات علاقة. تم خلال العام تحقيق إجمالي إضافات بقيمة 4,115,522 ألف درهم (2009: 1,922,612 ألف درهم) وتم قيد مبلغ 847,295 ألف درهم (2009: 3,521,990 ألف درهم زيادة) والذي يمثل الزيادة في القيمة العادلة وقد تم قيدها في الأرباح أو الخسائر (راجع إيضاح 13).

يتم التوصل إلى القيمة العادلة للأسهم المدرجة بناءً على أساس سعر العرض الختامي للأسهم في الأسواق المالية. تم توفير القيمة العادلة للصناديق من قبل مدير الصندوق.

¹ تشمل السندات القابلة للتحويل/ القروض الصادرة من قبل أطراف ذات علاقة على سندات دين قابلة للتحويل بشكل إجباري تم استحوذها في 2008. وتحمل معدلات تتراوح بين 0% إلى 6.11% وتنتحق في عام 2011. تكون السندات المذكورة قابلة للتحويل فقط في تاريخ استحقاقها على سعر تحويل محدد مسبقاً إلا إذا طلب من مصدر السندات تحويلها قبل ذلك، يتم تعديل أسعار التحويل في حال تم إصدار أسهم جديدة أو الإعلان عن أسهم علاوة. لا تكون السندات المذكورة قابلة للتحويل بدون موافقة مسبقة من مصدر السندات. عند التحويل يتم منع بيع الأسهم في السوق لوقت محدد وأو ما يتجاوز كميات محددة.

² قامت المجموعة خلال السنة بممارسة خيار البيع للأسهم بقيمة 648,040 ألف درهم. في حين عجز الطرف المقابل عن الوفاء بالتزاماته في إعادة السداد. تم لاحقاً الاتفاق على شروط جديدة مع المجموعة بشأن شروط سداد معدلة. ترى الإدارة أن لديها ضمانات كافية لتحقيق المبلغ. علاوة على ذلك، استناداً إلى المناقشات القائمة، ترى الإدارة إمكانية تحقيق المبلغ وبالتالي، تم تصنيفه كذمم مدينة بتكلفة مطفاة تبلغ 524,544 ألف درهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

20 استثمارات أخرى (تابع)

(ب) موجودات مالية متاحة للبيع

11 أسهم مدرجة

خلال السنة استثمرت المجموعة مبلغ 197,304 ألف درهم (2009: 42,336 ألف درهم) في الأسهم المدرجة والمصنفة على أنها متاحة للبيع. بلغ صافي الإنخفاض مبلغ وقدره 1,550,590 ألف درهم (2009: صافي الزيادة 2,629,028 ألف درهم) بالقيمة العادلة للأوراق المالية المدرجة خلال السنة، من إجمالي هذا المبلغ تم تسجيل مبلغ 1,323,317 ألف درهم كإنخفاض (2009: 3,268,606 ألف درهم زيادة) في احتياطي القيمة العادلة في الإيرادات الشاملة الأخرى وخسائر انخفاض بقيمة 227,273 ألف درهم (2009: 639,578 ألف درهم) في الأرباح أو الخسائر. (راجع إيضاح 14).

يتم التوصل إلى القيمة العادلة للأسهم المدرجة على أساس سعر العرض الختامي للأسهم في أسواق رأس المال. يعتبر الانخفاض الهام أو المستمر في القيمة العادلة للاستثمارات في أدوات الملكية والذي يكون أدنى من تكلفتها انخفاض في القيمة المرحلة الخاص بالأداة ووفقاً لذلك يتم قيده في الأرباح أو الخسائر.

12 أسهم غير مدرجة

يتم ترحيل أدوات الملكية الغير مدرجة بالتكلفة ناقصاً انخفاض القيمة بما أنه لا يوجد مقياس معتمد للقيمة العادلة. بلغ صافي الانخفاض مبلغ وقدره 77,867 ألف درهم (2009: صافي الزيادة 7,785 ألف درهم) في القيمة العادلة للأوراق المالية الغير مدرجة المعترف بها في الإيرادات الشاملة الأخرى خلال السنة.

بالإضافة إلى انخفاض القيمة في القيم المرحلة لأدوات الملكية المدرجة المذكورة أعلاه، تم إعادة تقييم قيمة استثمارات المجموعة في الاستثمارات غير المدرجة التي يتم ترحيلها بالتكلفة ناقصاً انخفاض القيمة في تاريخ التقرير. كما تم إعادة تقييم القيم القابلة للاسترداد الخاصة بالاستثمارات استناداً إلى شروط السوق المتداولة. استناداً إلى إعادة التقييم لم يتم لإعتراف بخسائر انخفاض قيمة من قبل المجموعة.

يعرض الجدول التالي حساسية حقوق الملكية للمجموعة والأرباح أو الخسائر بنسبة 5% نقص في سعر تملك الأسهم الخاص بها بافتراض بقاء كافة التغيرات الأخرى في أسعار العملة الأجنبية المحددة ثابتة.

التأثير على حقوق الملكية ألف درهم	التأثير على الأرباح أو الخسائر ألف درهم	التأثير على حقوق الملكية ألف درهم
		31 ديسمبر 2010
(226,512)	(468,361)	تأثير التغيير على محفظة حقوق الملكية للمجموعة
		31 ديسمبر 2009
(352,465)	(371,120)	تأثير التغيير على محفظة حقوق الملكية للمجموعة

يعرض الجدول التالي حساسية حقوق الملكية للمجموعة والأرباح أو الخسائر بنسبة 5% زيادة في سعر تملك الأسهم الخاص بها بافتراض بقاء كافة التغيرات الأخرى في أسعار العملة الأجنبية المحددة ثابتة.

التأثير على حقوق المساهمين ألف درهم	التأثير على الأرباح أو الخسائر ألف درهم	التأثير على حقوق المساهمين ألف درهم
		31 ديسمبر 2010
284,912	409,960	تأثير التغيير على محفظة حقوق الملكية للمجموعة
		31 ديسمبر 2009
352,465	371,120	تأثير التغيير على محفظة حقوق الملكية للمجموعة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

21 القروض

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
750,907	6,368,037	قروض إلى أطراف ذات علاقة
530,921	4,654,960	قروض إلى طرف آخر
1,281,828	11,022,997	
(191,045)	(718,160)	ناقصا: الجزء المتداول
1,090,783	10,304,837	جزء غير متداول

قروض لأطراف ذات علاقة

تشمل القروض الرئيسية إلى أطراف ذات علاقة ما يلي:

- قرض إلى أتلانف مشترك بمبلغ وقدره 2,111,926 ألف درهم (باستثناء الفائدة) (2009: لا شيء درهم)، والذي يحمل فائدة ثابتة ويستحق في أو بعد 30 يونيو 2017.
- قرض إلى أتلانف مشترك بمبلغ وقدره 1,576,837 ألف درهم (باستثناء الفائدة) (2009: 304,638 ألف درهم)، والذي يحمل فائدة بمعدل ليبور + هامش ويستحق في عام 2017.
- قرض إلى أتلانف مشترك بمبلغ وقدره 163,200 ألف درهم (باستثناء الفائدة) (2009: 163,200 ألف درهم) الذي يحمل فائدة بمعدل ايبور + هامش ويستحق في عام 2013.
- قرض إلى طرف ذات علاقة بمبلغ وقدره 1,255,000 ألف درهم (باستثناء الفائدة) (2009: لا شيء درهم) والذي يحمل فائدة بمعدل ايبور + هامش. من المتوقع تحويل هذا القرض إلى سندات قابلة للتحويل إجبارياً لاحقاً لنهاية السنة.

22 الموجودات الأخرى

2009 ألف درهم (معاد بيانها)	2010 ألف درهم	
578,180	578,180	استثمار في المشتقات المتضمنة الغير مدرجة ¹
71,268	78,077	موجودات ضرائب مؤجلة (راجع إيضاح 35)
247,002	255,645	موجودات امتيازات تعاقدية محددة
74,458	59,807	أخرى
970,908	971,709	

¹ استثمرت المجموعة في أدوات مشتقة متضمنة غير مدرجة (سندات) خاصة بمطور عقاري. تحمل السندات فائدة بسعر ثابت بنسبة 4.72% سنوياً والتي يجوز دفعها نقداً أو بشكل مركب سنوياً. بالإضافة لذلك تستحق المجموعة فائدة محتملة تساوي التوزيعات النقدية المقدمة من قبل شركة الاستثمار الرئيسية إلى الحد الذي لا تكون فيه هذه التوزيعات تشكل دفعة فوائد ثابتة. تستحق السندات بتاريخ 16 ديسمبر 2037. يمكن تنفيذ خيار تحويل حقوق الملكية بتاريخ أو بعد 18 ديسمبر 2022. إن مكونات حقوق الملكية الخاصة بالأدوات الممثلة كافية بشكل جوهري لتجنب المجموعة من الحصول على تقدير موثوق للقيمة العادلة لكافة الاستثمارات. لذلك، يتم قياس كافة الاستثمارات بالتكلفة ناقصاً الانخفاض.

بناءً على أوضاع السوق الراهنة خلال السنة قامت الشركة بإعادة تقييم القيمة القابلة للاسترداد لاستثماراتها في الأدوات المشتقة المضمنة الغير مدرجة التي يتم تسويتها في أدوات حقوق الملكية الغير مدرجة. تم إعادة التقييم بناءً على تقييم معدل للشركة والذي تم توفيره من قبل إدارتها. بناءً على إعادة التقييم المذكور لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة (2009: 331,012 ألف درهم خسائر انخفاض القيمة) خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

23 المخزون

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
2,520,818	2,838,141	أرض مملوكة للبيع (راجع إيضاح 36 أ) (11)
607,025	788,131	قطع غيار الصيانة
283,573	299,407	مواد الحفر
13,250	19,879	توريدات طبية
-	111,285	أخرى
3,424,666	4,056,843	
(156,764)	(241,881)	ناقص: مخصص التقادم
3,267,902	3,814,962	

24 المدينون والمدفوعات مقدماً

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		حصص غير متداولة
3,602,740	6,705,394	ذمم مدينة لخدمة الامتياز ¹
133,637	467,903	ذمم مدينة مقابل بيع الأرض ²
565,725	1,603,932	ذمم مدينة طويلة الأجل وسلف أخرى
4,302,102	8,777,229	
		حصص متداولة
1,224,130	1,761,308	ذمم مدينة تجارية
431,158	636,133	ذمم مدينة لخدمة الامتياز ¹
2,021,135	1,143,900	سلف للمقاولين
3,349,530	1,726,957	مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (راجع إيضاح 33)
624,393	367,194	مصاريف مدفوعة مقدماً
466,381	225,108	ذمم مدينة مقابل بيع الأرض ²
167,789	457,682	عقود قيد الإنجاز
-	595,638	ذمم مدينة من استبعاد استثمارات متاحة للبيع
604,675	1,049,763	ذمم مدينة أخرى
8,889,191	7,963,683	
(213,158)	(235,479)	ناقص: مخصص انخفاض القيمة
8,676,033	7,728,204	

¹ تمثل الذمم المدينة لخدمة الامتياز بشكل رئيسي ذمم مدينة من أطراف ذات علاقة على حساب الخدمات المتعلقة بتشبيد أبنية لجامعات معينة وخدمات إدارة المرافق (راجع إيضاح 39). إن تفاصيل الذمم المدينة لخدمات الامتياز مبينة أدناه:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٢٤ المديون والمدفوعات مقدماً (تابع)

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
1,389,826	4,033,898	الرصيد الافتتاحي
2,224,702	2,767,966	تكاليف متكبدة خلال السنة
454,514	657,881	أرباح قابلة للتوزيع
181,203	373,347	فائدة فعالية على الذمم المدينة
(191,848)	(485,308)	ناقصاً: الرسوم المتوفرة التي تم استلامها
(24,499)	(6,257)	ناقصاً: تحويل إلى الموجودات غير الملموسة
4,033,898	7,341,527	
3,602,740	6,705,394	حصة غير متداولة
431,158	636,133	حصة متداولة
4,033,898	7,341,527	

سيتم استرداد الذمم المدينة لخدمات الامتياز خلال فترات الامتياز الخاصة بالجامعات (راجع إيضاح 39).
² هناك مبلغ 205,119 ألف درهم (2009: 600,018 ألف درهم) متضمن في المستحق من أطراف ذات علاقة

25 الموجودات المصنفة كمحتفظ بها للبيع

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		الموجودات المصنفة كمحتفظ بها للبيع
3,593,818	-	استثمارات في جلوبال موبيلتي هولدينج بيه فيه ¹
9,631	-	أسهم ملكية في الإمارات العربية المتحدة ش. م. ع.
3,603,449	-	

¹ في عام 2005 استحوذت المجموعة على حصة بنسبة 25% في ليز بلان كوربوريشن ان فيه ("ليس بلان") بموجب اتفاقية مشروع مشترك مع شركة فولكسفاكن ايه جي وطرف ثالث آخر. تم الاستحواذ على مساهمة المجموعة في شركة جلوبال موبيلتي هولدينج بيه فيه من خلال شركة تابعة مملوكة بالكامل وتملك ام دي سي-ال بيه هولدينج اس ايه ار ال حصة بنسبة 25%.

تملك المجموعة حقوق الأفضلية بالأرباح للتوزيع في فولكسفاكن ايه جي حيث كانت تعامل كمستثمر تفضيلي في الاستحواذ وفق اتفاقية المشروع المشترك. تتمتع المجموعة بحق بيع فولكسفاكن ايه جي وتلتزم فولكسفاكن ايه جي بالشراء ودفع للمجموعة كافة الأسهم المملوكة في جلوبال موبيلتي هولدينج بيه فيه ("خيار البيع"). يساوي سعر خيار البيع، إذا تم تنفيذه، الاستثمار الأولي بالإضافة إلى الأرباح المسجلة أو 6.1% أرباح للحقوق التفضيلية، أيهما أعلى.

خلال عام 2008 مارست المجموعة خيار البيع على استثماراتها في جلوبال موبيلتي هولدينج بيه فيه. تم تصنيف حصة المجموعة في جلوبال موبيلتي هولدينج بيه فيه كموجودات متاحة للبيع. تلقت المجموعة خلال السنة كامل الأمان لبيع حصتها في جلوبال موبيلتي هولدينج بيه فيه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

26 النقد وما يعادله

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		أرصدة لدى المصارف:
10,598,261	4,194,464	- حسابات وديعة
1,179,748	2,064,265	- حسابات جارية وتحت الطلب
1,179	10,608	النقد في الصندوق
11,779,188	6,269,337	
(2,611)	(7,447)	حسابات سحب على المكشوف لأغراض إدارة رأس المال
11,776,577	6,261,890	النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية

يتم افتتاح حسابات الإيداع وحسابات تحت الطلب لدى البنوك التجارية وهي ذات طبيعة قصيرة الأجل. تحصل حسابات الإيداع وحسابات تحت الطلب على الفائدة بأسعار الأسواق السائدة. تم توضيح عرض المجموعة لمخاطر الائتمان والعملية وسعر الفائدة المتعلقة بالنقد وما يعادله في الإيضاح 37.

27 أرصدة دائنة ومستحقات

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
1,728,842	2,552,939	المستحقات التجارية
3,813,550	2,642,240	المصاريف المستحقة
782,459	1,381,469	مستحقات ومجوزات أخرى
313,268	301,805	ضريبة الدخل المستحقة
557,647	500,372	المبالغ المستحقة إلى أطراف ذات علاقة (ملاحظة 33)
347,132	372,260	قرض بدون فائدة من المساهم ¹
306,065	289,586	تخصيص مكافآت نهاية الخدمة للموظفين
120,559	44,085	منح مؤجلة
7,969,522	8,084,756	

¹ يمثل القرض تحويل التزام من شركة الخليج لصيانة الطائرات ('جامكو'). حصلت شركة جامكو في يوليو 1991 على قرض بدون فائدة يبلغ 505 مليون درهم من حكومة أبوظبي بدون شروط سداد ثابتة. يتم بموجب شروط اتفاقية القرض المعدلة بتاريخ 31 ديسمبر 1994 سداد القرض على أقساط سنوية. كل منها يساوي 80% من الأرباح السنوية لشركة جامكو. وذلك اعتباراً من السنة المنتهية 31 ديسمبر 1996. بلغ إجمالي الدفعات حتى 2003 مبلغ 15.46 مليون درهم وتم تصنيف الأقساط المستحقة حتى السنة الحالية ضمن بيان المركز المالي كالتزامات قصيرة الأجل. لم يتم أداء أي دفعات خلال السنة الحالية حيث أنه لم يتم الإنهاء من الإجراءات القانونية لهذا التحويل، بما في ذلك احتمالية تحويل القرض إلى حقوق ملكية.

تم في الإيضاح 37 بيان تعرض المجموعة لمخاطر العملات الأجنبية ومخاطر السيولة ومخاطر معدلات الفائدة المتعلقة بالذمم الدائنة والاستحقاقات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

28 المشتقات

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		حصة غير متداولة
259,162	410,861	مشتقات تستخدم للتحوط ¹
114,120	304,365	مشتقات تستخدم كتحوطات اقتصادية ²
-	7,836	مشتقات أخرى
373,282	723,062	
		حصة متداولة
39,332	70,823	مشتقات تستخدم للتحوط ¹
60,915	131,471	مشتقات أخرى
100,247	202,294	

¹ يشكل احتياطي التحوط الحصة الفاعلة لصالح التغير التراكمي في القيمة العادلة لأدوات تحوط التدفق النقدي المتعلقة بمعاملات التحوط التي لم تظهر بعد.

عقود آجلة لصرف عملات أجنبية

تلتزم المجموعة بتنفيذ دفعات باليورو متعلقة بشراء الأقماع الصناعية. أبرمت المجموعة عقد صرف آجل وذلك بغرض إدارة تقلبات العملات الأجنبية الناتجة عن هذا التدفق النقدي المتوقع.

عقود مقايضة معدلات الفائدة

تلتزم المجموعة بدفع فائدة بأسعار متغيرة (ليبور بالإضافة إلى الهامش) فيما يتعلق بمعاملات الاقتراض المتوقعة. من أجل التحوط للتغير في سعر الفائدة، دخلت المجموعة في تحوط تدفق نقدي من خلال الحصول على عقود مقايضة لأسعار الفائدة.

² تستخدم المشتقات المستخدمة كتحوطات اقتصادية لتغطية عروض معدل الفائدة. مع ذلك لم تكن مؤهلة لمحاسبة التحوط. يتم تقييم هذه الأدوات بالقيمة العادلة باستخدام عروض أسعار خارجية وتحمل التغيرات بالقيمة العادلة في الأرباح أو الخسائر.

29 القروض التي تحمل فائدة

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
2,422,798	1,332,190	قروض مصرفية غير مضمونة
378,395	71,086	سندات شركات مساهمة غير مضمونة
117,270	186,761	قروض مصرفي مضمون
-	378,010	قروض غير مضمون
2,918,463	1,968,047	حصة متداولة
6,308,312	8,033,785	قروض مصرفية مضمونة
11,492,728	9,638,788	قروض مصرفية غير مضمونة
6,384,920	6,373,971	سندات شركات مساهمة غير مضمونة
-	374,340	قروض غير مضمون
24,185,960	24,420,884	حصة غير متداولة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

29 القروض التي تحمل فائدة (تابع)

جدول الأحكام وتسديد الدين

2009		2010		سنة الاستحقاق	معدل الفائدة الإسمية	العملة	اسم الشركة/ اسم المشروع	التفاصيل
القيمة المرحلية ألف درهم	القيمة الإسمية ألف درهم	القيمة المرحلية ألف درهم	القيمة الإسمية ألف درهم					
متداول								
30,000	30,000	30,000	30,000	2011	ليبور + هامش	دولار أمريكي	شركة أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.ع.	قرض مصرفي مضمون ¹
86,219	86,219	91,280	91,782	2011	ليبور + هامش	دولار أمريكي	شركة الحكمة للتنمية ش.م.ع. (جامعة الإمارات)	قرض مصرفي مضمون ²
1,051	1,051	-	-	2011	ليبور + هامش	دولار أمريكي	فرنك سويسري/ يورو/ شركة الطيران الفايزة	قرض مصرفي مضمون ⁴
-	-	49,111	49,902	2011	ليبور + هامش	دولار أمريكي	شركة المنهل للتطوير ش.م.ع. (جامعة السوربون)	قرض مصرفي مضمون ²
-	-	16,370	16,634	2011	ليبور + هامش	دولار أمريكي	شركة المنهل للتطوير ش.م.ع. (جامعة السوربون)	قرض مصرفي مضمون ²
70,101	70,101	74,258	74,258	2011	أيبور + هامش ليبور / أيبور + هامش	دولار أمريكي/ درهم	شركة أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.ع.	قرض مصرفي غير مضمون
1,784,216	1,784,216	507,014	517,351	2011	ليبور + هامش	دولار أمريكي	شركة بيتا للاستثمار ذ.م.ع. (إيرل)	قرض مصرفي غير مضمون
10,498	10,498	4,170	4,170	2011	أيبور + هامش	دولار أمريكي	شركة بحوث ومعالجة مرض السكري المتخصص ذ.م.ع.	قرض مصرفي غير مضمون
557,983	557,983	619,280	634,876	2011	أيبور + هامش	دولار أمريكي	شركة دولفين للاستثمار ذ.م.ع.	قرض مصرفي غير مضمون ⁵
-	-	127,468	128,573	2011	كوبون ثابت	دولار أمريكي	ام دي سي-جي ام تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2011	قرض مصرفي غير مضمون
-	-	378,010	378,010	2011	ليبور + هامش	دولار أمريكي	شركة أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.ع.	قرض غير مضمون ⁵
378,395	378,395	-	-	2010	كوبون ثابت	دولار أمريكي	ام دي سي-جي ام تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2010	سندات شركات مساهمة غير مضمونة
-	-	71,086	71,086	2011	كوبون ثابت	دولار سنغافوري	ام دي سي-جي ام تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2011	سندات شركات مساهمة غير مضمونة
2,918,463	2,918,463	1,968,047	1,996,642					إجمالي المتداول
غير متداول								
75,323	75,323	120,327	120,327	2015	أيبور + هامش	دولار أمريكي	شركة أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.ع.	قرض مصرفي مضمون ¹
1,174,613	1,174,613	1,322,571	1,327,715	2022	ليبور + هامش	دولار أمريكي	شركة الحكمة للتنمية ش.م.ع. (جامعة الإمارات)	قرض مصرفي مضمون ²
681,185	681,185	811,816	825,060	2028	ليبور + هامش	دولار أمريكي	شركة المنهل للتطوير ش.م.ع. (جامعة السوربون)	قرض مصرفي مضمون ²
227,062	227,062	270,606	275,020	2028	أيبور + هامش	دولار أمريكي	شركة المنهل للتطوير ش.م.ع. (جامعة السوربون)	قرض مصرفي مضمون ²
440,547	440,547	982,173	1,014,178	2019	ليبور + هامش	دولار أمريكي	شركة المقصد لتطوير (جامعة زايد)	قرض مصرفي مضمون ²
806,642	806,642	1,797,825	1,856,409	2019	أيبور + هامش	دولار أمريكي	شركة المقصد لتطوير (جامعة زايد)	قرض مصرفي مضمون ²
1,296,348	1,296,348	1,326,541	1,345,869	2012	ليبور + هامش	دولار أمريكي	سيجما انفسمنت كومباني (فيرجن ايلاند) (إيه تي سي) ليمتد (إي إف إيف هانغ كونغ)	قرض مصرفي مضمون ³
1,606,592	1,606,592	1,401,926	1,440,180	2015	ليبور + هامش	دولار أمريكي	فرنك سويسري/ يورو/ شركة الطيران الفايزة	قرض مصرفي مضمون ⁴
36,365	36,365	19,272	19,272	2013	ليبور / أيبور + هامش	دولار أمريكي/ درهم	شركة أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.ع.	قرض مصرفي غير مضمون
1,602,267	1,602,267	2,574,544	2,644,920	2022	أيبور + هامش	دولار أمريكي	شركة الياه للاتصالات الفضائية ش.م.ع.	قرض مصرفي غير مضمون
761,826	761,826	255,532	258,676	2012	أيبور + هامش	دولار أمريكي	شركة بيتا للاستثمار ذ.م.ع. (إيرل)	قرض مصرفي غير مضمون
5,199,190	5,199,190	2,393,343	2,433,185	2012	يورو يور + هامش	يورو	كويريت يورو 1 بي ان - قرض لأجل مركز بحوث ومعالجة مرض السكري	قرض مصرفي غير مضمون
57,229	57,229	35,033	35,033	2020	أيبور + هامش	دولار أمريكي	المتخصص ذ.م.ع.	قرض مصرفي غير مضمون
3,835,851	3,835,851	3,216,574	3,269,728	2019	أيبور + هامش	دولار أمريكي	شركة دولفين للاستثمار ذ.م.ع.	قرض مصرفي غير مضمون ⁵
-	-	1,144,490	1,145,058	2019	يورو يور + هامش	يورو	شركة تيريجيري الفايزة ذ.م.ع.	قرض مصرفي غير مضمون
-	-	374,340	374,340	2012	أيبور + هامش	دولار أمريكي	شركة أبو ظبي لتقنيات الطائرات ذ.م.ع.	قرض غير مضمون ⁵
4,555,623	4,591,875	4,549,947	4,591,875	2014	كوبون ثابت	دولار أمريكي	ام دي سي-جي ام تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2014	سندات شركات مساهمة غير مضمونة
1,829,297	1,836,750	1,824,024	1,836,750	2019	كوبون ثابت	دولار أمريكي	ام دي سي-جي ام تي ان بي فيه - سند شركات مساهمة 2019	سندات شركات مساهمة غير مضمونة
24,185,960	24,229,665	24,420,884	24,813,595					إجمالي الغير المتداول
27,104,423	27,148,128	26,388,931	26,810,237					الإجمالي

¹ قرض مصرفي مضمون يمثل قروض لأجل تكون مضمونة مقابل رهن على ايداعات بنكية.

² غرض هذه القروض تمويل مشاريع جامعية (راجع إيضاح 39). إن القروض مضمونة مقابل الضمانات الداخلية والخارجية التالية:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

29 القروض التي تحمل فائدة (تابع)

الضمانات الداخلية

- الرهون التجارية على معداتهم إلى حد ممكن ونافذ بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة بما في ذلك كافة الموجودات الملموسة وغير الملموسة الحالية والمستحوذة لاحقاً.
- تغطي اتفاقية التنازل بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة:
 - 1) تشتمل وثائق المشروع على اتفاقية التشغيل واتفاقية المشروع والاتفاقية الثلاثية والمساحطة وسند الدفعة المقدمة وسند الأداء.
 - 2) تشتمل وثائق التأمين المباشرة على عقارات/أبنية مشتركة وكافة سياسات المخاطر وسياسة الإرهاب وكافة عوائد التأمين المتعلقة بالتأمينات المباشرة.
- رهن الأسهم.
- توكيلات قانونية.
- رهن حساب داخلي على الأموال وأية استثمارات مصرح بها مملوكة في حسابات المشاريع الداخلية (كما هو معروف في رهن الحساب الداخلي).
- رهن على اتفاقية المساحطة.

الضمانات الخارجية

- يغطي قانون التنازل وفرض الأعباء الإنجليزي (اتفاقية الضمان):

- 1) رسوم ثابتة على حسابات مصرفية محددة (حسابات المشروع الخارجي كما هو محدد في اتفاقية الضمان).
 - 2) وأي تنازل عن إعادة التأمين بخصوص التأمينات المادية التي تشكل كافة التأمينات باستثناء المركبات وتأمينات مخاطر مسؤولية أصحاب العمل.
- ³ القرض مضمون مقابل رهن أسهم جي إي المملوكة من قبل المجموعة.
- ⁴ القروض مضمونة مقابل الموجودات المرهونة التي تشكل بشكل رئيسي الحسابات المصرفية والذمم المدينة التجارية والموجودات الثابتة من اس ار تكنولوجي هولدنغ 1 جي ام بي انش أو شركاتها التابعة (مجموعة اس ار تي). بالإضافة لذلك تم رهن أسهم مجموعة اس ار تي مقابل هذا القرض.
- ⁵ تمثل قروض تم الحصول عليها من أطراف ذات علاقة.

30 المطلوبات الأخرى

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
697,611	-	استثمار مملوك بشكل نفعي بالنيابة عن طرف ذات علاقة ¹
748,292	1,068,988	سلف من طرف ذات علاقة
213,886	-	رخصة تنقيب مستحقة الدفع
142,409	117,281	قرض لا يحمل فائدة من المساهم ²
72,102	54,480	حجوزات مستحقة الدفع
17,146	315,379	التزامات إيقاف التشغيل
235,302	287,051	مطلوبات أخرى
2,126,748	1,843,179	

- ¹ يمثل 50% من القيمة المرحلة لاستثمار المجموعة في إي ام تي اس هولدينج بي. في. المملوكة بشكل نفعي من قبل المجموعة بالنيابة عن طرف ذات علاقة. استحوذت الشركة خلال السنة على حقوق طرف ذات علاقة مقابل 759,860 ألف درهم. وبالتالي، تحتفظ المجموعة بحصة 30% في الائتلاف المشترك إي ام تي اس هولدينج بي. في.
- ² لمزيد من التفاصيل حول القرض بدون فائدة، راجع الإيضاح 27.

31 رأس المال

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		رأس المال المصرح به والصادر والمدفوع بالكامل:
5,514,579	15,000,000	15,000,000 سهم (2009: 5,514,579 سهم) بقيمة 1,000 درهم لكل سهم (إيضاح 33)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣٢ الاحتياطي القانوني

يتطلب النظام الأساسي للشركة تحويل 10% من صافي أرباح المجموعة إلى احتياطي قانوني غير قابل للتوزيع حتى يساوي مبلغ الاحتياطي القانوني 50% من رأسمال الشركة المدفوع.

٣٣ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تعريف الأطراف ذات العلاقة

لدى المجموعة معاملات مع أطراف ذات علاقة المتمثل بالمساهمين والشركات التابعة (راجع إيضاح 7) والائتلافات المشتركة والشركات الزميلة (راجع إيضاح 19) وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين والأطراف ذات العلاقة الخاضعين للإشراف المباشر من قبل الأطراف المذكورة أعلاه.

معاملات مع موظفي الإدارة الرئيسيين

يتم تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين على الشكل التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
35,407	20,908	تعويضات أعضاء مجلس الإدارة
77,295	92,121	تعويضات قصيرة الأجل
6,417	7,789	تعويضات ما بعد التوظيف
83,712	99,910	

معاملات أخرى مع أطراف ذات علاقة

في سياق الأعمال الاعتيادية تقوم المجموعة بتقديم واستلام خدمات من أطراف ذات علاقة بموجب الأحكام الموضوعية من قبل الإدارة.

خلال السنة قامت المجموعة بمعاملات هامة مع الأطراف ذات العلاقة (بالإضافة إلى المفصّل عنه في الإيضاحات 7 و9 و19 و20 و21 و24 و27 و29 و30) خلال السنة على النحو التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
4,550,057	4,941,262	إيرادات
326,790	1,122,448	إيراد الفوائد
100,484	277,914	إيراد من تزويد القوى العاملة وإدارة المشاريع والخدمات الاستشارية
636,721	1,075,821	شراء البضائع والخدمات ²
-	279,186	بيع البضائع والخدمات
-	81,919	ثمن بيع حصة في شركة تخضع لسيطرة مشتركة
266,258	4,676,534	قروض إلى شركات تخضع لسيطرة مشتركة
-	2,360,195	قروض إلى أطراف ذات علاقة أخرى
-	1,198,469	قروض مستردة من شركات تخضع لسيطرة مشتركة
-	752,350	قرض من طرف ذات علاقة
4,682,593	-	قرض مسحوب يحمل فائدة ¹
4,791,166	576,861	قرض يحمل فائدة تم سداده ¹

¹ يمثل إعادة تمويل القرض من دولفين اينرجي ليمتد وهي ائتلاف مشترك. تم تقديم القرض على أنه قرض يحمل فوائد. (انظر إيضاح 29).

² شراء سلع وخدمات تتضمن المقدم مقابل عقارات قيد التطوير بقيمة 680,906 ألف درهم، تم تقديمها خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

33 المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تابع)

مبالغ مستحقة من الأطراف ذات العلاقة (راجع إيضاح 24)

تشكل المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة تمثل بشكل أساسي مبالغ مستردة من حكومة أبوظبي مقابل المصاريف التي تكبدها والذمم المدينة الخاصة بامتياز الخدمات من الأطراف ذات العلاقة.

المساهمات الإضافية للمساهم

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
33,353,568	42,211,064	كما في 1 يناير
8,751,192	13,000,000	المساهمات النقدية ¹
-	(9,485,421)	تحويل إلى رأس المال ²
106,304	-	طلب بخصوص رأس المال ³
42,211,064	45,725,643	كما في 31 ديسمبر

¹ تمثل المساهمات النقدية فروض لا تحمل فائدة من المساهم. بموجب أحكام الاتفاقية بخصوص المبالغ المستلمة في 2007، لا توجد التزامات تعاقدية لسداد القروض. وفق أحكام الاتفاقيات الخاصة بالمبالغ المستلمة بعد 2007 تخضع أية مدفوعات لموافقة أعضاء مجلس إدارة الشركة، الذين لا يرغبون بتسديد أية مبالغ في المستقبل القريب. بالإضافة إلى أحكام الاتفاقية التي تحدد أنه، عند تصفية الشركة، تصنف الحقوق والأرباح والالتزامات في باقي صافي الموجودات والمطلوبات الملحقة بالقرض بالتساوي مع تلك المرتبطة برأس مال الشركة. لذلك فإن هذه القروض أقرب ما تكون إلى أدوات ملكية بدلاً عن المطلوبات وتم عرضها ضمن حقوق الملكية.

² وافق المساهم خلال السنة على زيادة رأس مال الشركة إلى 15,000,000 ألف درهم، من خلال تحويل المساهمات الإضافية للمساهم والبالغة 9,485,421 ألف درهم. تم استلامها من المجموعة في السنوات السابقة (راجع الإيضاح 31).

³ يمثل طلب رأس المال قيمة صافي موجودات شركة الخليج لصيانة الطائرات "جامكو" المحول من المساهم إلى المجموعة خلال 2009، والذي تم مقابله بإصدار أسهم خلال السنة

34 الالتزامات والمطلوبات الطارئة

الالتزامات والمطلوبات

كانت الالتزامات والمطلوبات بتاريخ الميزانية العمومية الموحدة على النحو التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
46,709,387	49,309,963	الالتزامات والمطلوبات

بالإضافة إلى ما ذكر أعلاه، كانت حصة المجموعة في الالتزامات والمطلوبات في الائتلافات المشتركة كما يلي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
4,599,481	7,107,516	الالتزامات والمطلوبات

التزامات التنقيب

تتلخص التزامات المجموعة في تنفيذ نشاطات التنقيب كما يلي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
185,229	400,323	مستحقة خلال أقل من سنة
588,616	794,939	أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات
773,845	1,195,262	كما في 31 ديسمبر

تملك إحدى الشركات التابعة للمجموعة التزامات مكافآت إنتاج تتدرج من 113.33 مليون درهم (2009: 80.26 مليون درهم) إلى 426.49 مليون درهم (2009: 426.49 مليون درهم) والتي قد تكون مستحقة الدفع عند تحقيق أهداف الإنتاج الموضوعية. تعتقد الإدارة بأن الإلتزامات المذكورة غير مرجح أن تكون مستحقة الدفع خلال سنة واحدة. نظراً لعدم التأكد من مستويات الإنتاج المستقبلية واكتشافات الإحتياطات المستقبلية فإنه لا يمكن تقدير مكافآت الإنتاج التي يمكن أن تكون مستحقة الدفع بعد سنة واحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

34 الالتزامات والمطلوبات الطارئة (تابع)

الالتزامات التنقيب (تابع)

قد يطلب من إحدى الشركات التابعة للمجموعة من أئتلاف مشترك معين بناءً على شروط متفق عليها ، للدخول في عقد أو إتفاق قرض ، لغرض معالجة إنتاج مشتق من عقد إنتاج مشترك ، أنشطة بترولية. يجوز للأئتلاف المشترك طلب تكرير 28.57% من حصتها من النفط الخام وذلك عند تحقيق إنتاج مستوى معين من النفط الخام يتراوح من 75,000 إلى 150,000 برميل في اليوم. بالاعتماد على أحكام الأئتلاف المشترك ، يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن تحقيق هذا الحد من مستويات الإنتاج غير متوقع حالياً.

بموجب أحكام اتفاقية البيع والشراء بين أحد الشركات التابعة للمجموعة والمالك السابق لشركة بيرل أويل (تايلاند) المحدودة ، بأن الشركة التابعة مطالبة بدفع حقوق الامتياز إلى المالك السابق ويتم احتسابها على النحو التالي:

- (1) 6% من إجمالي العوائد من منطقة إنتاج معينة.
- (2) 2 دولار أمريكي لكل برميل بترول من منطقة إنتاج معينة.
- (3) 4% من إجمالي العوائد من منطقة الإنتاج باستثناء ما تم ذكره في البند (1) أعلاه.

35 ضريبة الدخل

2009 ألف درهم (معاد بيانها)	2010 ألف درهم	
		الضريبة الحالية
(269,184)	(265,599)	ضريبة على أرباح السنة
(164)	12,670	تسويات فيما يتعلق بالضريبة الحالية لسنوات سابقة
(269,348)	(252,929)	
		الضريبة المؤجلة
110,176	(22,396)	تسويات ضريبة مؤجلة بسبب فروق التوقيت المؤقتة
1,069	(31,379)	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية لتكاليف التنقيب والتطوير (راجع إيضاح 2(ها) (3))
(236,632)	138,557	تأثير الضريبة المؤجلة لخسائر انخفاض القيمة / (انعكاسات)
(125,387)	84,782	
(394,735)	(168,147)	صافي مصروفات ضريبة الدخل للسنة

لا تفرض دولة الإمارات العربية المتحدة أية ضرائب دخل محلية ولذلك ، فإن معدل ضريبة الدخل المحلي هو صفر. يتم احتساب ضريبة الدخل للشركات التابعة الخارجية بناءً على معدلات أسعار الضريبة السائدة في مناطق الصلاحية المعنية ، وتنتج بشكل رئيسي من بيرل إنبرجي المحدودة وتيك أوف لوكسكو اس.إيه.

يمكن تسوية إجمالي النفقات السنوية من الأرباح المحتسبة على الشكل التالي:

2009 ألف درهم (معاد بيانها)	2010 ألف درهم	
5,374,673	1,295,903	الأرباح قبل الضريبة
(394,735)	(168,147)	تأثير اختلاف قوانين الضرائب على الشركات التابعة العاملة في دول مختلفة
(394,735)	(168,147)	مصروفات ضريبة الدخل للسنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

35 ضريبة الدخل (تابع)

موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة:

2009 ألف درهم (معاد بيانها)	2010 ألف درهم	
71,268	78,077	موجودات الضريبة المؤجلة (إيضاح 22)
(1,193,707)	(1,100,758)	مطلوبات الضريبة المؤجلة
(1,122,439)	(1,022,681)	الصافي

فيما يلي التقلبات في وضع الضريبة المؤجلة الصافية خلال السنة:

2009 ألف درهم (معاد بيانها)	2010 ألف درهم	
(382,026)	(1,136,667)	في 1 يناير
13,159	14,228	تأثير التغير في السياسة المحاسبية لتكاليف التنقيب والتطوير (راجع الإيضاح 2 هـ) (3)
(368,867)	(1,122,439)	الرصيد المعاد بيانه كما في 1 يناير
(607,912)	-	تسويات القيمة العادلة الناتجة من دمج الأعمال (راجع إيضاح 7)
136,576	(22,396)	المحمل على الأرباح أو الخسائر
-	74,175	استبعاد شركات تابعة وحصص عاملة (راجع إيضاح 7)
1,069	(31,379)	تأثير التغير في السياسة المحاسبية لتكاليف التنقيب والتطوير (راجع الإيضاح 2 هـ) (3)
(236,632)	138,557	ضريبة مؤجلة (دائن) / مدين مقابل خسائر / عكوسات انخفاض القيمة
(46,673)	(59,199)	تسويات العملات الأجنبية
(1,122,439)	(1,022,681)	الصافي

إن التزامات الضريبة المؤجلة هي بشكل أساسي فائض القيمة المرحلة عن القيمة المحفظة والخاضعة للضريبة على الممتلكات والآلات والمعدات والموجودات غير الملموسة.

رهنًا بموافقة السلطات الضريبية ذات العلاقة تبلغ الخسائر الضريبية للمجموعة أو مجمع التكلفة غير المستردة بتاريخ 31 ديسمبر 2010 مبلغ وقدره 4,390 مليون درهم (2009: 5,619 مليون درهم) وهي متوفرة للمقاصة مقابل الدخل الضريبي المستقبلي.

يوجد في مجمع التكلفة غير المستردة مبلغ 430.9 مليون درهم (2009: 518 مليون درهم) يتعلق بمجمعات تكلفة محددة حيث من المرجح أن تكون متوفرة للمقاصة مقابل الدخل الضريبي المستقبلي. يمكن الاعتراف بموجودات ضريبة مؤجلة تصل إلى مبلغ 264 مليون درهم (2009: 253 مليون درهم) عندما يتم التأكد من قابلية الاسترداد.

أبرمت المجموعة عدة اتفاقيات تنقيب وإنتاج مشتركة. تبين هذه الاتفاقيات بأنه يتم إبراء أي التزام ضريبة دخل خاص بالمجموعة من قبل حكومات الدول التي يتم تنفيذ الاتفاقيات فيها. بما أنه لا يوجد تدفق نقدي فيما يتعلق بالضرائب لا تقرر المجموعة أي دخل أو مصاريف أو أصل ضريبة أو التزام سواء للضريبة المؤجلة أو الحالية فيما يتعلق بهذه العمليات.

¹ لمزيد من المعلومات حول إعادة البيان بسبب التغير في السياسات المحاسبية، راجع الإيضاح 2 هـ) (3).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

36 منح حكومية

(أ) منح حكومية غير نقدية

(1) الأراضي

استلمت المجموعة قطع الأراضي التالية عن طريق منح حكومية.

اسم الأرض	منحت في سنة	المساحة التقريبية بالقدم المربع ¹⁰	القيمة المرحلة في 31 ديسمبر 2010 ألف درهم	القيمة المرحلة في 31 ديسمبر 2009 ألف درهم	مصنفة حالياً بصفة ⁹
ذات أرباح اقتصادية مستقبلية مؤكدة					
مدينة زايد ¹	2008	143,111,825	-	-	ر.إ.م
مدينة زايد الرياضية	2006	13,341,299	1,946,050	1,946,050	مخزون
مدينة زايد الرياضية - مجمع ارزانا الطبي	2006	179,486	-	-	ر.إ.م
المدينة العسكرية	2009	12,242,393	-	-	ر.إ.م
جبل الظنة ⁶	2009	10,956,700	-	-	ر.إ.م
جزيرة صوة - مركز أبو ظبي المالي ²	2006	851,004	138,183	1,063,663	إ.ع
جزيرة صوة - قطع أرض مخصصة للبيع ²	2006	4,703,393	892,091	573,876	مخزون
جزيرة صوة ²	2006	697,864	98,143	53,411	ر.إ.م
سوق السمك الجديد	2006	484,448	23,003	25,173	إ.ع
المقر الرئيسي الجديد	2004	102,675	-	-	ر.إ.م
قطعة أرض الكراج - المقر الرئيسي الجديد	2009	70,000	-	-	ر.إ.م
المصنع	2007	4,041,526	40,350	40,350	إ.ع
حي الداوودي	2009	1,076	-	-	ر.إ.م
حمران	2009	1,076	-	-	ر.إ.م
10 مصنع أم ديليو بور ⁸	2008	2,367,200	-	-	ر.إ.م
أرض مدينة مصدر - معهد مصدر للعلوم والتكنولوجيا ^{7,5}	2008	353,090	-	-	ر.إ.م
أرض مدينة مصدر - المركز الرئيسي لمصدر ^{7,5}	2008	272,163	-	-	ر.إ.م
أرض مدينة مصدر - مدينة مصدر - بيروجيكت ^{1,5}	2008	573,508	-	-	ر.إ.م
ذات أرباح اقتصادية مستقبلية غير مؤكدة/ لا يوجد أرباح اقتصادية مستقبلية³					
أرض مدينة مصدر (الحصة المتبقية) ⁵	2008	56,290,825	-	-	غير محدد
شرق جزيرة الريم جامعة السوربون ⁴	2006	1,001,934	-	-	غير محدد
جزيرة صوة - عيادة كليف لاند ²	2006	1,007,158	-	-	غير محدد
جزيرة صوة - (الحصة المتبقية) ²	2006	4,907,950	-	-	غير محدد
مدينة خليفة - جامعة زايد ⁴	2006	8,207,745	-	-	غير محدد
شرق جزيرة الريم	2006	3,272,229	-	-	غير محدد
سوق السمك القديم - معهد نيويورك للتكنولوجيا ⁴	2006	163,877	-	-	غير محدد
أراضي أخرى	2004-09	86,684,575	-	-	غير محدد

¹ تم تحديد أرض مدينة زايد لغرض بناء محطة كهرباء فرعية لصالح مشروع مدينة مصدر وعلى ذلك تم قيدها بصفة ممتلكات وآلات ومعدات بالقيمة الاسمية.

² تم تخصيص مساحة 1,007,158 قدم مربع لمشروع كليفلاند كلينك في جزيرة صوة من إجمالي الأرض التي لم يتم بيعها والبالغة مساحتها 12,167,369 قدم مربع، وهو مشروع لحكومة أبو ظبي. لا يتوقع تدفق أية منافع اقتصادية مستقبلية من هذا المشروع إلى المجموعة. بالإضافة لذلك تم تخصيص أرض بمساحة 851,004 قدم مربع تقريباً من تلك الأرض لبناء مركز أبو ظبي المالي والذي تم الاعتراف بها كعقارات استثمارية. قامت المجموعة بتحديد وتخصيص مجموعة من قطع أراضي كإراضي متاحة للبيع في جزيرة صوة، ووفقاً لذلك تم تصنيف قطع الأراضي البالغة مساحتها 4,703,393 قدم مربع على أنها مخزون.

قامت المجموعة بتحديد وتخصيص قطع أراضي بمساحة 697,864 قدم مربع تقريباً لإنتاج أو توريد البضائع والخدمات التي تم تصنيفها كممتلكات وآلات ومعدات. يوجد في جزيرة صوة ما يقارب خمسة ملايين قدم مربع من الأرض المخصصة للطرق والواجهات المائية والاستخدامات العامة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

36 منح حكومية (تابع)

(أ) منح حكومية غير نقدية (تابع)

(1) الأراضي (تابع)

³ بشأن ما هو مفصّل عنه في الإيضاح الحاشية (5) أدناه، ترى الإدارة أن تحديد قيمة هذه الأراضي غير ممكن بما أنه لا يوجد تقديرات جديرة بالثقة للقيمة العادلة، حيث الاستخدام المستقبلي لهذه المواقع غير محدد وهناك إمكانية بعدم استخدامها لأغراض تجارية وهناك احتمالية ردها إلى الحكومة. ووفقاً لذلك فإنه من غير المؤكد تدفق منافع اقتصادية مستقبلية إلى المجموعة من ملكية هذه الأراضي ولذلك لم يتم الاعتراف بهذه العقارات في دفاتر المجموعة. تشمل هذه الفئة قطع أراضي تم الاتفاق على أنه، بناءً على استخدامها الحالي أو المزمع، لن يتدفق منها أرباح اقتصادية مستقبلية إلى المجموعة.

⁴ تم تخصيص مجموعات الأراضي هذه لغرض بناء الجامعات والمعاهد التعليمية الأخرى على أساس البناء والتشغيل ومن ثم التحويل. في نهاية مدة البناء والتشغيل ومن ثم التحويل تكون نية الأطراف التي ستحوّل ملكية الأرض مع الأبنية إلى الجامعات المعنية. ووفقاً لذلك لا يكون هناك تدفق منافع اقتصادية مستقبلية إلى المجموعة من ملكيتها لقطع هذه الأراضي.

⁵ قامت الشركة مؤخراً بمراجعة الخطة الرئيسية لمشروع مدينة مصدر ("المشروع") وأعدت تقييمها الاستراتيجية التطوير. بموجب الاستراتيجية الجديدة، سوف تقوم الشركة التابعة أبوظبي لطاقة المستقبل ش.م.ع.، بتطوير بعض الموجودات الرئيسية الصغيرة بنفسها، سوف تعمل كمطور رئيسي للمشروع من خلال تقديم كافة قطع الأراضي اللازمة للبنية التحتية بغرض التطوير من قبل طرف آخر. بالرجوع إلى خطة مصدر والاستراتيجية الشاملة للتطوير، من الصعب تحديد التكاليف المستقبلية لتطوير المشروع بشكل موثوق والإيرادات المرتبطة به. بالإضافة إلى ذلك، حيث أنه يجب تحديد الجدوى الاقتصادية لكل قطعة أرض على حدى قبل البدء في أعمال الإنشاء، ولا يمكن تحديد المنافع الاقتصادية الكلية الناتجة من المشروع وتوقيتها، بشكل معقول في الوقت الحالي.

علوّة على ذلك، في حين أعلنت حكومة أبوظبي بشكل علني دعمها للمشروع على شكل منح حكومية ولكن لم يتم تحديد مستوى الدعم حتى الآن.

وبالتالي، اعتماداً على أفضل التقديرات للإدارة، فإن إمكانية تدفق المنافع الاقتصادية المستقبلية إلى المجموعة من ملكيتها لقطعة الأرض غير محدد ولذلك لم يتم الاعتراف بالأرض كأصل في البيانات المالية الموحدة، باستثناء أجزاء من الأرض كما هو مبين في الحاشية (7) أدناه والتي تم الاعتراف بها كموجودات.

⁶ تم تحديد أرض جبل الظنة لغرض بناء مصنع طاقة هيدروجينية، ووفقاً لذلك، تم الاعتراف بها كممتلكات وآلات ومعدات بالقيمة الاسمية. إن مشروع مصنع الطاقة الهيدروجينية هو آتلاف مشترك بين المجموعة وبي بي إل.سي. حالياً، ينتظر المشروع موافقة الدعم البيئي لغرض جعل المشروع ممكن التحقيق قبل مواصلة المرحلة التالية.

⁷ تم الاعتراف بجزء من أراضي مدينة مصدر المتعلقة بمباني ام اي اس تي كممتلكات والآلات ومعدات بالقيمة الاسمية استناداً إلى التوقعات باستخدام هذه الأراضي من قبل شركة أبوظبي لطاقة المستقبل لتنفيذ عملياتها.

⁸ يتولى مصنع "10 ميجاوات بور" إنتاج وتوفير الطاقة إلى شبكة وطنية لدولة الإمارات العربية المتحدة. هناك مفاوضات جارية للحصول على تعريفية مع شركة أبوظبي للمياه والكهرباء والدعم البيئي من حكومة أبوظبي. لم يتم الاعتراف بإيرادات من بيع الطاقة من هذا المصنع حيث أنه لم يتم تحديد مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية. إن الإدارة على ثقة بأنه سوف تتمكن من الاتفاق على تعريفية مع شركة أبوظبي للمياه والكهرباء وسوف تقوم الحكومة بمنح دعم بيئي. وبالتالي، فإن الشركة على يقين باسترداد استثماراتها في هذا المشروع.

⁹ في الجدول المذكور أعلاه، تشير م.إ.م. إلى الممتلكات والآلات والمعدات وتشير "ع" إلى العقارات الاستثمارية.

¹⁰ إن مساحات الأراضي المذكورة أعلاه هي وفقاً مستندات التسجيل المستلمة من بلدية أبوظبي وتعكس الوضع كما في 31 ديسمبر 2010.

(2) طائرات عامودية وقطع غيار طائرات عامودية

استلمت المجموعة طائرات عامودية وقطع غيار طائرات عامودية في السنوات السابقة من الحكومة كمنحة بشرط استخدامها لتنفيذ أغراض المجموعة.

(3) استخدام الأراضي لتشييد المباني

منحت القوات المسلحة، القيادة العامة، بعض الشركات التابعة حق استخدام قطع أراضي محددة، مملوكة من قبل القوات المسلحة الإماراتية، بدون مقابل.

(ب) منح حكومية نقدية بخصوص الاستثمارات

خلال عام 2006، استلمت المجموعة مبلغ 100,000 ألف دولار أمريكي بما يعادل 367,350 ألف درهم، من حكومة أبوظبي للاستثمار في صندوق مصدر للتقنيات النظيفة ال بي ("الصندوق") المسجل في جزر كايمان. كما في 31 ديسمبر 2010 كان لدى المجموعة التزام مستحق للاستثمار بمبلغ إضافي بقيمة 146,256 ألف درهم (31 ديسمبر 2009: 106,500 ألف درهم) في الصندوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية

(أ) مخاطر الائتمان

التعرض لمخاطر الائتمان

تمثل القيمة المرحلة للموجودات المالية الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان. فيما يلي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان في تاريخ التقرير:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	إيضاح	
4,362,973	5,962,549	20	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
3,557,195	3,811,551	20	الاستثمارات المتاحة للبيع (غير مدرجة)
11,201,294	25,005,192	21,24	قروض وخدمات مدينة
578,180	578,180	22	استثمار في المنشآت المتضمنة غير المدرجة
36,125	-	22	موجودات أخرى
3,593,818	-	25	موجودات مصنفة كمحفظ بها للبيع
11,778,009	6,258,729	26	نقد لدى البنك
35,107,594	41,616,201		

خسائر انخفاض القيمة

إن جدول أعمار المدينون التجاريون في تاريخ التقرير على الشكل التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
543,448	1,399,282	متداول
304,071	92,237	متأخرة السداد من 30 إلى 120 يوم
261,302	99,501	متأخرة السداد من 121 إلى 180 يوم
115,309	204,268	أكثر من 180 يوم
1,224,130	1,795,288	

مخصص انخفاض القيمة

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
50,428	99,729	متداول
28,469	4,245	متأخرة السداد من 30 إلى 120 يوم
39,537	157	متأخرة السداد من 121 إلى 180 يوم
82,347	111,334	أكثر من 180 يوم
200,781	215,465	

إن التغييرات في مخصص انخفاض القيمة للمدينون التجاريون ومبالغ مستحقة من الأطراف ذات العلاقة خلال السنة على الشكل التالي:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
4,136	213,158	الرصيد بتاريخ 1 يناير
210,345	60,118	المخصص خلال السنة
-	(26,492)	تأثير الفرق في معدلات الصرف
(1,323)	(11,305)	محذوفات خلال السنة
213,158	235,479	الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(أ) مخاطر الائتمان (تابع)

المدين. عندئذٍ يعتبر المبلغ غير قابل للاسترداد ويتم شطبته مباشرة. تتضمن المخصصات خلال السنة مبلغ 20,014 ألف درهم (2009: 12,377 ألف درهم) فيما يتعلق بالمبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة.

بتاريخ التقرير كانت المبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة تبلغ 1,726,957 ألف درهم (2009: 3,349,530 ألف درهم). معظم هذه المبالغ هي مبالغ مستحقة من حكومة أبوظبي ومن المتوقع استردادها خلال سنة واحدة من تاريخ التقرير.

كذلك تشتمل القروض والذمم المدينة على مايلي:

- مستحقات مقابل بيع أراضي بقيمة 693,011 ألف درهم (2009: 600,018 ألف درهم). من إجمالي هذا المبلغ هناك 660,450 ألف درهم (2009: 600,018 ألف درهم) غير مستحقة السداد بعد. (راجع إيضاح 24).
- قرض قابل للتحويل بمبلغ 524,544 ألف درهم (راجع إيضاح 20).
- مستحقات امتيازات الخدمة بمبلغ 7,341,527 ألف درهم (2009: 4,033,898 ألف درهم). (راجع إيضاح 24).
- قروض إلى أطراف أخرى بمبلغ 4,654,960 ألف درهم (2009: 530,921 ألف درهم). من إجمالي هذا المبلغ هناك 3,978,523 ألف درهم (2009: 366,599 ألف درهم) غير مستحقة السداد بعد (راجع إيضاح 21).
- قروض إلى أطراف ذات علاقة بمبلغ 6,368,037 ألف درهم (2009: 750,907 ألف درهم) (راجع إيضاح 21).

(ب) مخاطر السيولة

فيما يلي الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية بما في ذلك دفعات الفائدة واستبعاد تأثير ترتيبات التسوية:

2009					2010					إيضاح		
أكثر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	سنة واحدة أو أقل ألف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية ألف درهم	القيمة المرحلة ألف درهم	أكثر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	سنة واحدة أو أقل ألف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية ألف درهم	القيمة المرحلة ألف درهم			
												مطلوبات مالية غير مستحقة
-	-	(6,638,119)	(6,638,119)	6,638,119	-	-	(7,168,040)	(7,168,040)	7,168,040	27		أرصدة دائنة ومستحقات القروض التي تحمل فائدة
(8,564,367)	(21,062,590)	(4,335,262)	(33,962,219)	27,104,423	(11,745,083)	(18,848,866)	(3,221,828)	(33,815,777)	26,388,931	29		مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
-	-	(904,779)	(904,779)	904,779	-	(117,281)	(872,632)	(989,913)	989,913	30,27		مطلوبات أخرى
(714,757)	(663,699)	-	(1,378,456)	1,378,456	-	(166,954)	-	(166,954)	166,954	30		سحوبات على المكشوف
-	-	(2,611)	(2,611)	2,611	-	-	(7,447)	(7,447)	7,447	26		المبلغ المستحق للمنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
-	-	(608,278)	(608,278)	608,278	-	-	(1,003,881)	(1,003,881)	1,003,881	19(ب)		مطلوبات مالية مستحقة
(113,474)	(243,990)	(73,620)	(431,084)	304,812	(205,029)	(270,509)	(71,993)	(547,531)	481,684	28		مشتقات تستخدم للتحوط
(99,234)	-	-	(99,234)	99,234	(304,365)	-	-	(304,365)	304,365	28		مشتقات تستخدم كتحوطات اقتصادية
-	-	(69,483)	(69,483)	69,483	-	(16,145)	(134,503)	(150,648)	139,307	28		مشتقات أخرى
(9,491,832)	(21,970,279)	(12,632,152)	(44,094,263)	37,110,195	(12,254,477)	(19,419,755)	(12,480,324)	(44,154,556)	36,650,522			

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(ب) مخاطر السيولة (تابع)

يشير الجدول التالي إلى الفترات التي يتم بها ربط التدفقات النقدية مع المشتقات التي تمثل تحوطات التدفقات النقدية وتأثيرها على الأرباح أو الخسائر:

2009					2010					إيضاح	
أكثر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	سنة واحدة أو أقل ألف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية ألف درهم	القيمة المرحلة ألف درهم	أكثر من خمس سنوات ألف درهم	من سنة إلى خمس سنوات ألف درهم	سنة واحدة أو أقل ألف درهم	التدفقات النقدية التعاقدية ألف درهم	القيمة المرحلة ألف درهم		
											مطلوبات مالية غير مشتقة
-	-	(22,578)	(22,578)	9,752	-	-	-	-	-	28	عقود صرف آجلة مستخدمة لتحوط التدفقات النقدية
(152,869)	(262,243)	(55,333)	(470,445)	295,060	(205,029)	(270,509)	(71,993)	(547,531)	481,684	28	عقود مقايضة أسعار الفائدة مستخدمة للتحوط
(152,869)	(262,243)	(77,911)	(493,023)	304,812	(205,029)	(270,509)	(71,993)	(547,531)	481,684		

إن علاقات التحوط للمشتقات أعلاه متطابقة، بشكل كبير، من حيث القيمة الاسمية المدفوعة والبنود الأساسية الأخرى. وعليه، يتوقع تدفق النقد والتأثير على الربح أو الخسارة في آن واحد.

(ج) مخاطر العملات

التعرض لمخاطر العملات

إن تعرضات المجموعة لمخاطر العملة الأجنبية، بالاعتماد على القيمة الاسمية كانت كما يلي:

2009 ألف يورو	2010 ألف يورو	
215,575	145,156	النقد وما يعادله
67,645	28,476	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
10,073	303,000	المدينون التجاريون والأخرى
109,149	2,200	موجودات مالية متاحة للبيع
15,250	15,250	القروض
663,530	-	موجودات مصنفة على أنها متاحة للبيع
-	16,263	موجودات أخرى
(12,912)	(78,728)	دائنون تجاريون وأخرى
(1,003,611)	(750,191)	القروض التي تحمل فائدة
-	(206)	مطلوبات أخرى
64,699	(318,780)	صافي التعرض

تم تطبيق أسعار صرف العملات الهامة التالية خلال السنة:

2009 درهم	2010 درهم	
5.2632	4.8664	يورو 1 (سعر الإغلاق)
5.1238	4.8783	يورو 1 (سعر المعدل)

تحليل الحساسية

إن ارتفاع سعر صرف الدرهم بنسبة 10% أمام اليورو في 31 ديسمبر كان سيؤدي إلى زيادة (انخفاض) حقوق المالكين والأرباح الموحدة للسنة حسب المبالغ المبينة أدناه. يفترض هذا التحليل بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة، وبشكل خاص أسعار الفائدة. تم تنفيذ التحليل على نفس الأساس لسنة 2009.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(ج) مخاطر العملات (تابع)

الأرباح / (الخسائر) ألف درهم	حقوق المالكين ألف درهم	
		31 ديسمبر 2010
156,200	(1,071)	يورو
		31 ديسمبر 2009
372,624	(406,676)	يورو

إن انخفاض سعر صرف الدرهم بنسبة 10% مقابل اليورو في 31 ديسمبر سوف يكون له تأثير مماثل في الإتجاه المعاكس على العملات المبالغ المذكورة أعلاه ، مع بقاء كافة المتغيرات الأخرى ثابتة.

(د) مخاطر سعر الفائدة

فيما يلي بيان أسعار الفائدة للأدوات المالية التي تحمل فائدة للمجموعة كما في تاريخ التقرير:

2009 ألف درهم	2010 ألف درهم	
		أدوات ذات سعر ثابت
11,519,018	11,481,153	الموجودات المالية
(6,763,315)	(6,445,057)	المطلوبات المالية
4,755,703	5,036,096	
		أدوات ذات سعر متغير
2,490,569	6,763,282	الموجودات المالية
(20,341,108)	(19,943,871)	المطلوبات المالية
(17,850,539)	(13,180,589)	

تحليل حساسية القيمة العادلة لأدوات ذات سعر الثابت

لا تقوم المجموعة بتصنيف أية موجودات أو مطلوبات مالية ذات سعر ثابت بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، ولا تصنف المجموعة المشتقات (عقود مقايضة أسعار الفائدة) كسندات تحوط بموجب نموذج احتساب تحوط القيمة العادلة. بناءً على ذلك لن يؤثر أي تغيير على أسعار الفائدة على الأرباح أو الخسائر.

تحليل حساسية التدفقات النقدية للأدوات المالية ذات سعر متغير

إن تغير 100 نقطة أساس في أسعار الفائدة بتاريخ إعداد التقرير كان ليؤدي لزيادة (انخفاض) حقوق المالكين والأرباح أو الخسائر وفق المبالغ المبينة أدناه. يفترض هذا التحليل أن تبقى كافة القيم المتغيرة الأخرى ثابتة، وبشكل خاص أسعار العملات الأجنبية. تم تنفيذ التحليل على نفس الأساس لسنة 2009.

حقوق المالكين		الأرباح / (الخسائر)		
زيادة 100 نقطة أساس ألف درهم	زيادة 100 نقطة أساس ألف درهم	زيادة 100 نقطة أساس ألف درهم	زيادة 100 نقطة أساس ألف درهم	31 ديسمبر 2010
-	-	131,806	(131,806)	الأدوات ذات سعر متغير
-	-	131,806	(131,806)	صافي حساسية التدفقات النقدية
حقوق المالكين		الأرباح / (الخسائر)		
زيادة 100 نقطة أساس ألف درهم	زيادة 100 نقطة أساس ألف درهم	زيادة 100 نقطة أساس ألف درهم	زيادة 100 نقطة أساس ألف درهم	31 ديسمبر 2009
-	-	178,505	(178,505)	الأدوات ذات سعر متغير
-	-	178,505	(178,505)	صافي حساسية التدفقات النقدية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(هـ) القيمة العادلة

القيمة العادلة مقابل القيمة المرحلة

إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية إضافة إلى القيمة المرحلة المبيّنة في بيان المركز المالي كما يلي:

31 ديسمبر 2009		31 ديسمبر 2010		
القيمة العادلة ألف درهم	القيمة المرحلة ألف درهم	القيمة العادلة ألف درهم	القيمة المرحلة ألف درهم	
				الموجودات المرحلة بالقيمة العادلة
11,948,949	11,948,949	14,390,025	14,390,025	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
				الموجودات المالية المتاحة للبيع
7,049,291	7,049,291	5,696,088	5,696,088	- الأوراق المالية المدرجة
-	3,557,195	-	3,811,551	- الأوراق المالية غير المدرجة ¹
-	578,180	-	578,180	الاشتقاقات المتضمنة غير المدرجة ¹
18,998,240	23,133,615	20,086,113	24,475,844	
				الموجودات المرحلة بالتكلفة
11,201,293	11,201,293	25,005,192	25,005,192	المطفاة القروض والذمم المدينة الأخرى
36,125	36,125	-	-	موجودات أخرى
3,593,818	3,593,818	-	-	موجودات محتفظ بها لغرض المتاجرة
11,776,577	11,776,577	6,261,890	6,261,890	النقد وما يعادله
26,607,813	26,607,813	31,267,082	31,267,082	
				المطلوبات المرحلة بالقيمة العادلة
				الاشتقاقات
(298,494)	(298,494)	(481,684)	(481,684)	- تحوطات التدفقات النقدية
(114,120)	(114,120)	(312,201)	(312,201)	- عقود مقايضة أسعار الفائدة المستخدمة كتحوطات اقتصادية
(60,915)	(60,915)	(131,471)	(131,471)	- اشتقاقات أخرى
(473,529)	(473,529)	(925,356)	(925,356)	
				المطلوبات المرحلة بالتكلفة المطفاة
(7,542,898)	(7,542,898)	(7,449,280)	(7,449,280)	أرصدة دائنة ومستحقات
(608,278)	(608,278)	(1,003,881)	(1,003,881)	المبالغ المستحقة للمنشآت الخاضعة لسيطرة مشتركة
(1,350,612)	(1,350,612)	(458,812)	(458,812)	مطلوبات أخرى طويلة الأجل
(27,148,128)	(27,104,423)	(26,810,237)	(26,388,931)	القروض التي تحمل فائدة
(36,649,916)	(36,606,211)	(35,722,210)	(35,300,904)	

¹ يتم ترحيل أدوات حقوق الملكية غير المدرجة والاشتقاقات المتضمنة بالتكلفة ناقصاً مخصص انخفاض القيمة، حيث أنه لا يتوفر أي قياس موثوق للقيمة العادلة.

تسلسل القيمة العادلة

يبين الجدول أدناه الأدوات المالية المرحلة بالقيمة العادلة من خلال طريقة التقييم. تم تعريف المستويات المختلفة كما هو مبين أدناه:

- المستوى 1: الأسعار المدرجة في الأسواق النشطة للموجودات والمطلوبات.
- المستوى 2: مدخلات قابلة للملاحظة غير الأسعار المدرجة التي يشملها المستوى 1 للموجودات أو المطلوبات سواء بشكل مباشر (أي كأسعار) أو بشكل غير مباشر (أي بشكل مشتق من الأسعار).
- المستوى 3: مدخلات للموجودات أو المطلوبات التي لا تركز على بيانات السوق القابلة للملاحظة (مدخلات غير قابلة للملاحظة).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

37 الأدوات المالية (تابع)

(هـ) القيمة العادلة (تابع)

تسلسل القيمة العادلة (تابع)

الإجمالي ألف درهم	المستوى 3 ألف درهم	المستوى 2 ألف درهم	المستوى 1 ألف درهم	
				31 ديسمبر 2010
14,390,025	3,616,663	2,345,886	8,427,476	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
5,696,088	-	-	5,696,088	الموجودات المالية المتاحة للبيع الأوراق المالية المدرجة
(481,684)	-	(481,684)	-	الاشتقاقات تحولات التدفقات النقدية
(312,201)	-	(312,201)	-	عقود مقايضة أسعار الفائدة المستخدمة كتحوطات اقتصادية
(131,471)	-	(50,233)	(81,238)	اشتقاقات أخرى
19,160,757	3,616,663	1,501,768	14,042,326	

الإجمالي ألف درهم	المستوى 3 ألف درهم	المستوى 2 ألف درهم	المستوى 1 ألف درهم	
				31 ديسمبر 2009
11,948,949	739,223	3,435,897	7,773,829	الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
7,049,291	-	-	7,049,291	الموجودات المالية المتاحة للبيع الأوراق المالية المدرجة
(298,494)	-	(298,494)	-	الاشتقاقات تحولات التدفقات النقدية
(114,120)	-	(114,120)	-	عقود مقايضة أسعار الفائدة المستخدمة كتحوطات اقتصادية
(60,915)	-	(6,318)	(54,597)	اشتقاقات أخرى
18,524,711	739,223	3,016,965	14,768,523	

38 التقديرات والأحكام المحاسبية

في إطار تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة المبينة في الإيضاح 3، قامت الإدارة بوضع التقديرات التالية التي كان لها التأثير الكبير على مبالغ الموجودات والمطلوبات المعترف بها في البيانات المالية الموحدة. يتم تقييم هذه التقديرات والأحكام بشكل مستمر والتي تركز على الخبرة السابقة والعوامل الأخرى، بما في ذلك توقعات الأحداث المستقبلية التي يعتقد بأنها معقولة في هذه الظروف.

خسائر انخفاض القيمة وتحديد القيم العادلة

تقوم المجموعة بمراجعة استثماراتها المحتسبة على أساس حقوق الملكية والاستثمارات الأخرى والمدينون التجاريون لتقييم خسائر انخفاض القيمة في تاريخ كل تقرير (راجع الإيضاح 3(ص)). إن المخاطر الائتمانية للمجموعة تعود بشكل أساسي على الاستثمارات المتاحة للبيع وغير مدرجة والمدينون التجاريون وبنود أخرى مبينة في الإيضاح 37(أ). لتحديد فيما إذا كان يجب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في حساب الأرباح أو الخسائر، تقوم المجموعة بوضع أحكامها فيما إذا يوجد بيانات يمكن ملاحظتها ضمن المخططات المعدلة لأعمال الشركات المستثمر بها والتي تشير إلى وجود انخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية قابلة للقياس ويتم تقديرها حالة بحالة. بناءً على ذلك، يتم تكوين احتياطي لانخفاض القيمة عند وجود حالة خسائر محددة أو شرط، بالاعتماد على الخبرة السابقة والذي يعتبر، على أنه دليل تخفيض في قابلية استرداد التدفقات النقدية.

تحديد القيم العادلة

بالإشارة إلى الإيضاحات 4 و14 و17 و37 بخصوص تحديد القيم العادلة للعقارات الاستثمارية الأدوات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

38 التقديرات والأحكام المحاسبية (تابع)

العمر الإنتاجي المقدر للممتلكات والآلات والمعدات

تحدد الإدارة العمر الإنتاجي والقيم المتبقية للممتلكات والآلات والمعدات بالاعتماد على الاستخدام المزمع للموجودات والعمر الاقتصادي المتوقع لتلك الموجودات. التغييرات في الظروف اللاحقة مثل التقادم التكنولوجي أو الاستخدام المحتمل للموجودات المعنية ضمن العمر الإنتاجي الفعلي أو القيم المستبقاة قد تختلف عن التقديرات الأولية. قامت الإدارة بمراجعة القيم المستبقاة والعمر الإنتاجي للمواد الأساسية للممتلكات والآلات والمعدات وأكدت عدم ضرورة إجراء أي تعديل. راجع الإيضاح 3 (ك) بخصوص تفاصيل العمر الإنتاجي المقدر للممتلكات والآلات والمعدات.

كميات احتياطي النفط المثبت واحتياطي الغاز الطبيعي

يتم تقدير استهلاك بعض الممتلكات والآلات والمعدات لمجموعة على أساس احتياطي الغاز الطبيعي والنفط. هنالك العديد من الشكوك الكامنة في تقدير كميات احتياطيات النفط الخام المثبت والمحتمل. تعتبر الهندسة المتعلقة باحتياطي النفط الخام عملية موضوعية تستخدم في تقدير كميات النفط الخام تحت الأرض التي لا يمكن قياسها بدقة وقد يختلف تقدير المهندسين بشكل جوهري عن التقديرات المستخدمة من قبل المجموعة. دقة أي تقدير للاحتياطي هي دليل على جودة البيانات المتوفرة والتفسيرات الهندسية والجيولوجية والأحكام. من الممكن أن تثبت نتائج الحفر والاختبارات والإنتاج اللاحقة لتاريخ التقدير رؤية التقديرات المذكورة. بناءً على ذلك، عادة ما تختلف تقديرات الاحتياطي عن كميات النفط الخام والغاز الطبيعي التي تم استكشافها في نهاية الأمر. تخضع حصة المجموعة من النفط الخام والغاز الطبيعي التي يمكن استكشافها من المشاريع المشتركة إلى اتفاقيات الإنتاج المشتركة.

احتمالية الفوائد الاقتصادية المستقبلية من الأرض المستلمة كمنحة حكومية

للمزيد من الإيضاحات حول الأحكام و التقديرات لتأكيد احتمالية الفوائد الاقتصادية المستقبلية من الأرض المستلمة كمنحة حكومية، راجع الإيضاح 3 (ز) و 36.

مطلوبات إيقاف التشغيل

تقوم الإدارة وبشكل منتظم بتقييم الشكوك المتأصلة في تقييم إيقاف التشغيل والمطلوبات البيئية الأخرى بما في ذلك الأحكام التي تتعلق بتقييم التكلفة ووقت تكبد تلك التكاليف (راجع الإيضاح 30).

تحديد فيما إذا كان أي عقد يتوافق مع معيار الامتياز في تقديم الخدمات

تحديد فيما إذا كان أي ترتيب هو امتياز في تقديم الخدمات وفق أحكام المعيار رقم 12 للجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية – ترتيبات الامتياز في تقديم الخدمات والذي يتطلب أحكام مهمة من قبل الإدارة. وفق شروط وأحكام اتفاقيات الامتياز يلتزم مانحو الامتياز بالتحكم وتنظيم أنشطة الجامعات التي سيتم تنفيذها من قبل المجموعة. يلتزم مانحو الامتياز بالتحكم بالمنافع المتبقية في الجامعات في نهاية مدة الامتياز.

بالإضافة إلى ذلك، بناءً على شروط وأحكام الترتيب، ستستلم المجموعة عوائد إيجار صغيرة من تأجير المساحات التجارية الصغيرة في الجامعات وبالإضافة إلى رسم التوفير الثابت لإنشاء الجامعات وتقديم خدمات إدارة المرافق.

لذلك تم تقسيم التعويض المستحق للمجموعة إلى قسمين وهما الموجودات مالية التي تعتمد على المبلغ المضمون والموجودات غير الملموسة لما تبقى منها.

تحقيق العوائد الخاصة بعقود الإنشاء

تمت الإشارة إلى العوائد من عقود الإنشاء في الأرباح أو الخسائر عندما يمكن تقييم عوائد العقود بشكل موثوق. يتأثر تقييم عوائد العقد بمجموعة كبيرة من الشكوك (بما في ذلك تقييم التكاليف وهامش الإنشاء) التي تعتمد على عوائد الأحداث المستقبلية. تحتاج هذه التقييمات عادة إلى المراجعة عند بدء الأحداث وحل كافة الأمور المشكوك فيها. لذلك يجوز أن ينخفض أو يرتفع مبلغ عوائد العقد المبينة من فترة لأخرى.

تقييم التكاليف

وفق معيار ترتيب الامتياز في تقديم الخدمات، تلتزم المجموعة بتقديم خدمات الصيانة والإصلاح للجامعات خلال فترة الامتياز. قامت الإدارة بتقييم وقت وتكاليف تلك التدفقات النقدية لأعمال الصيانة والتي من الممكن أن يتغير كل منهما في المستقبل. ويمكن أن يغير ذلك من ربحية المشروع في السنوات القادمة ونسبة الفائدة الفعلية للمدينون.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣٨ التقديرات والأحكام المحاسبية (تابع)

نفقات المشاريع

تشتمل نفقات المشاريع على المصاريف المتكبدة عند الفرز، ودراسات الجدوى ومراحل ما قبل التطوير لمشاريع تطوير الأعمال والاستثمارات التي قامت بها المجموعة. كما جاء في الملاحظة 3 (د)، جزء من هذه النفقات المتعلقة بالممتلكات والآلات والمعدات تتم رسميتها عندما يكون هناك قدر معقول من اليقين أن المشاريع سيتم تطويرها في المستقبل وأن المنافع الاقتصادية المستقبلية سوف تتدفق إلى المجموعة. إن عملية تقدير درجة اليقين تتضمن الأحكام الهامة من جانب الإدارة العليا. بعض من هذه المشاريع تميل إلى أن يكون لديها فترات طويلة المدى وفي بعض الحالات تعتمد على شكل من أشكال الدعم الحكومي. علاوة على ذلك، في بعض الحالات، يتم إعادة تقييم حجم المشروع والاقتصاد في ضوء المناخ الاقتصادي المتغير، مما أدى إلى زيادة عامة في الجدول الزمني لتطوير المشروع، أو تقليص حجم المشروع أو بعض مكوناته. تقوم الإدارة بتقييم دوري لاحتمالية إجراء مثل هذه المشاريع وتستخدم نتائج هذه التقييمات لتحديد ما إذا كان يلزم أي مخصصات خسائر انخفاض القيمة. تتم مراجعة التقديرات والأحكام الأساسية على أساس مستمر. قد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات والأحكام.

39 ترتيبات امتياز الخدمة

أبرمت المجموعة عدة ترتيبات امتياز الخدمة مع مناحي الامتياز لإنشاء بعض الجامعات المبنية أدناه:

الجامعة	فترة الامتياز	تاريخ البدء	مانح الامتياز
جامعة الإمارات	25 عاماً	أغسطس 2011	جامعة الإمارات
جامعة السوربون	25 عاماً	سبتمبر 2010	مجلس أبوظبي للتعليم
جامعة زايد	25 عاماً	أغسطس 2011	مجلس أبوظبي للتعليم

تتحمل المجموعة مسؤولية تقديم خدمات الصيانة المطلوبة خلال فترة الامتياز. لا تتوقع المجموعة الحاجة إلى تنفيذ أية إصلاحات جوهرية خلال فترة الامتياز. يلتزم مانحو الامتياز المذكورين في الجدول أعلاه بتزويد المجموعة برسوم توفير ثابتة شهرياً كما هي مبينة في الخطط المالية المتفق عليها ورسوم خدمة شهرية بالاستناد إلى خدمات إدارة المرافق التي يتم تقديمها حتى نهاية فترة الامتياز. بالإضافة إلى ذلك، في الامتياز الخاص بجامعة الإمارات، حصلت المجموعة على الحق في فرض رسم إيجار على مستأجري مساحات الامتياز بخصوص استخدامهم لتلك المناطق والتي تلتزم المجموعة بتجميعها والاحتفاظ بها. في نهاية فترة الامتياز، تنتقل ملكية الجامعات إلى مناحي الامتياز وينوي الأطراف تحويل ملكية الأراضي التي تم إنشاء الجامعات عليها إلى مناحي الامتياز. عند التحويل، يتم إعفاء المجموعة من التزاماتها بشأن تشغيل الجامعات ومن متطلبات الصيانة.

لا تتضمن اتفاقيات الامتياز في تقديم الخدمات لأية خيارات للتمديد. إن الحقوق القياسية التي يتمتع بها مناحي الامتياز بخصوص إنهاء الاتفاقيات تتضمن سوء تنفيذ المجموعة لالتزاماتها أو الإخلال الجوهري لشروط وأحكام الاتفاقيات. الحقوق القياسية التي تتمتع بها المجموعة بخصوص إنهاء الاتفاقيات وتتضمن تقصير مناحي الامتياز في تسديد الدفعات بموجب الاتفاقيات والإخلال الجوهري لشروط وأحكام الاتفاقيات وأي تغيير في القانون يجعل من التزام المجموعة بالتزاماتها بموجب الاتفاقيات أمراً مستحيلاً.

40 الأحداث اللاحقة

لاحقاً لنهاية السنة، أصبحت الشركة الرائدة في تصنيع أشباه الموصلات "أدفانسد تكنولوجي انفرستمنت كومباني" شركة مملوكة بالكامل لشركة مبادلة اعتباراً من 1 يناير 2011.

لاحقاً لنهاية السنة، ارتفعت نسبة ملكية الشركة في "الدار العقارية ش.م.ع." ("الدار") من 19% إلى 28% بسبب التحويل الذي قامت به الدار للسندات الإلزامية المصدرة القابلة للتحويل إلى أسهم (راجع الإيضاح 20). علاوة على ذلك، قامت المجموعة باكتتاب سندات إضافية قابلة للتحويل إلزامياً في شركة الدار بقيمة 2.8 مليار درهم. استناداً على هذه الأحداث، ستقوم المجموعة باحتساب استثمارها في شركة الدار في 2011 على أنها شركة زميلة.

41 أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة أينما لزم ذلك لتتطابق التقديرات المعتمدة في هذه البيانات المالية الموحدة. وبشكل خاص، راجع الإيضاح 2(هـ) الخاص بتفاصيل التغييرات في السياسات المحاسبية المعتمدة خلال العام.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

الجدول 1

الممتلكات والآلات والمعدات

الإجمالي الف درهم	الأعمال الراسمالية قيد التنفيذ الف درهم	أخرى الف درهم	أجهزة الكمبيوتر الف درهم	الطائرات وموادها ¹ الف درهم	معدات وتجهيزات مكتبية الف درهم	موجودات نפטية وغاز الف درهم	الأراضي والمباني ^{2&3} الف درهم	
								التكلفة
14,376,386	4,774,044	18,729	65,454	22,964	177,518	9,251,157	66,520	كما في 1 يناير 2009 (وفقاً للبيان الأصلي)
72,886	-	-	-	-	-	72,886	-	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
14,449,272	4,774,044	18,729	65,454	22,964	177,518	9,324,043	66,520	كما في 1 يناير 2010 (وفقاً لإعادة البيان)
8,300,113	6,793,714	2,919	19,478	382,444	357,970	647,417	96,171	الإضافات
2,163,103	263,542	-	17,270	1,492,722	224,871	-	164,698	الاستحواذ من خلال دمج الأعمال
(6,932)	(722,299)	-	-	12,554	514,592	3,433	184,788	التحويلات
(269,352)	-	(1,408)	(6,119)	(182,213)	(26,348)	(47,816)	(5,448)	الاستيعادات
147,571	(9,367)	-	1,111	144,864	12,273	-	(1,310)	تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
24,783,775	11,099,634	20,240	97,194	1,873,335	1,260,876	9,927,077	505,419	كما في 31 ديسمبر 2009
24,710,889	11,099,634	20,240	97,194	1,873,335	1,260,876	9,854,191	505,419	كما في 1 يناير 2010 (وفقاً للبيان الأصلي)
72,886	-	-	-	-	-	72,886	-	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
24,783,775	11,099,634	20,240	97,194	1,873,335	1,260,876	9,927,077	505,419	كما في 1 يناير 2010 (وفقاً لإعادة البيان)
8,792,206	6,762,898	44,883	46,174	400,329	322,671	1,047,373	167,878	الإضافات
(147,489)	(136,317)	-	(9,889)	-	(1,283)	-	-	تحويلات إلى موجودات غير ملموسة
(367,333)	(2,496,379)	(4,522)	51,396	8,766	171,435	52,659	1,849,312	تحويلات أخرى
(815,333)	(318,990)	(1,026)	(984)	(29,314)	(59,981)	(404,261)	(777)	الاستيعادات
170,570	(73,257)	(762)	2,548	185,913	74,726	-	(18,598)	تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
32,416,396	14,837,589	58,813	186,439	2,439,029	1,768,444	10,622,848	2,503,234	كما في 31 ديسمبر 2010
								الاستهلاك المتراكم وخصائر انخفاض القيمة
(1,704,046)	-	(7,974)	(45,355)	(6,416)	(57,299)	(1,581,945)	(5,057)	كما في 1 يناير 2009 (وفقاً للبيان الأصلي)
(20,428)	-	-	-	-	-	(20,428)	-	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
(1,724,474)	-	(7,974)	(45,355)	(6,416)	(57,299)	(1,602,373)	(5,057)	كما في 1 يناير 2010 (وفقاً لإعادة البيان)
(1,307,539)	-	(2,378)	(20,635)	(128,781)	(103,518)	(1,033,857)	(18,370)	المحمل على السنة
55,645	-	1,334	5,898	21,978	20,831	5,402	202	الاستيعادات
(11,777)	-	-	-	-	-	(11,777)	-	مخصص لانخفاض القيمة
15,694	-	-	-	-	-	15,694	-	عكس مخصص انخفاض القيمة
(14,625)	-	-	-	-	-	(14,625)	-	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
(17,666)	-	-	(508)	(15,457)	(2,291)	605	(15)	تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
(3,004,742)	-	(9,018)	(60,600)	(128,676)	(142,277)	(2,640,931)	(23,240)	كما في 31 ديسمبر 2009
(2,969,689)	-	(9,018)	(60,600)	(128,676)	(142,277)	(2,605,878)	(23,240)	كما في 1 يناير 2010 (وفقاً للبيان الأصلي)
(35,053)	-	-	-	-	-	(35,053)	-	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية
(3,004,742)	-	(9,018)	(60,600)	(128,676)	(142,277)	(2,640,931)	(23,240)	كما في 1 يناير 2010 (وفقاً لإعادة البيان)
(1,740,505)	-	(3,903)	(36,453)	(180,751)	(224,010)	(1,213,133)	(82,255)	المحمل على السنة ⁴
311,257	-	631	799	18,131	13,447	278,249	-	الاستيعادات
(279,951)	(240,718)	-	-	-	-	(39,233)	-	مخصص لانخفاض القيمة
-	-	-	-	-	-	-	-	عكس مخصص انخفاض القيمة
(65,135)	-	616	(2,057)	(53,277)	(9,817)	-	(600)	تأثير الحركة في أسعار صرف العملات الأجنبية
(4,779,076)	(240,718)	(11,674)	(98,311)	(344,573)	(362,657)	(3,615,048)	(106,095)	كما في 31 ديسمبر 2010
								القيم المرحلة
12,724,798	4,774,044	10,755	20,099	16,548	120,219	7,721,670	61,463	كما في 1 يناير 2009
21,779,033	11,099,634	11,222	36,594	1,744,659	1,118,599	7,286,146	482,179	كما في 31 ديسمبر 2009
27,637,320	14,596,871	47,139	88,128	2,094,456	1,405,787	7,007,800	2,397,139	كما في 31 ديسمبر 2010

¹ تتضمن بعض الطائرات العامودية (هليكوبتر) وقطع غيارها التي تم استلامها من قبل احد الشركات التابعة في السنوات السابقة كمنحة حكومية وقد تم تسجيلها أعلاها بقيمتها الاسمية (راجع إيضاح 36 (أ) (2)).

² قامت القيادة العامة للجيش والقوات المسلحة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمنح بعض الشركات التابعة الحق في استخدام الأرض دون مقابل. لا تشكل هذه الأرض جزءاً من البيانات المالية الموحدة (راجع إيضاح 36 (أ) (3)).

³ تتضمن الأراضي المسجلة بقيمتها الاسمية والقيم المرحلة الغير هامة.

⁴ لمزيد من المعلومات حول تأثير التغيير في السياسات المحاسبية، راجع الإيضاح 2 (هـ) (3).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

الجدول 2

ملخص عن المعلومات المالية الخاصة بالشركات الزميلة (باستثناء الشركات غير النشطة) ، غير معدلة لنسبة ملكية المجموعة:

نسبة الملكية	إجمالي الموجودات ألف درهم	إجمالي المطلوبات ألف درهم	الإيرادات ألف درهم	الأرباح / (الخسائر) ألف درهم
2010				
40%	2,449,127	1,948,220	1,135,149	90,654
24.9%	98,925	14,203	116,429	36,456
	2,548,052	1,962,423	1,251,578	127,110
2009				
40%	2,228,057	1,883,201	1,169,868	114,387
24.9%	75,134	16,299	82,591	14,639
	2,303,191	1,899,500	1,252,459	129,026

¹ تبلغ القيمة العادلة لاستثمار المجموعة في شركة ابوظبي لبناء السفن كما هي في 31 ديسمبر 2010 مبلغاً وقدره 226 مليون درهم (326 مليون درهم كما هي في 31 ديسمبر 2009).

الجدول 3

ملخص عن المعلومات المالية للمنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة بشكل هام ، غير معدلة لنسبة ملكية المجموعة:

نسبة حقوق الملكية	الموجودات غير المتداولة ألف درهم	الموجودات المتداولة ألف درهم	إجمالي الموجودات ألف درهم	المطلوبات غير المتداولة ألف درهم	المطلوبات المتداولة ألف درهم	إجمالي المطلوبات ألف درهم	الأرباح / الإيرادات ألف درهم	المصروفات ألف درهم	(الخسائر) ألف درهم
2010									
49%	2,806,033	1,057,435	3,863,468	-	2,436,912	2,436,912	779,046	501,216	277,830
51%	12,979,522	4,527,956	17,507,478	9,828,060	4,147,080	13,975,140	6,891,802	4,456,400	2,435,402
50%	20,903,201	2,797,746	23,700,947	19,825,756	1,774,232	21,599,988	2,623,649	3,039,371	(415,722)
50%	1,183,172	177,257	1,360,429	648,141	210,242	858,383	639,832	675,538	(35,706)
8.3%	2,379,212	23,234	2,402,446	1,502	1,835,597	1,837,099	1,327	6,248	(4,921)
30%	4,493,245	1,706,084	6,199,329	5,721,017	2,583,576	8,304,593	1,472,074	2,908,619	(1,436,545)
47.5%	2,725,881	752,197	3,478,078	2,701,519	545,025	3,246,544	748,291	738,375	9,916
49%	3,470,992	1,486,384	4,957,376	2,581,828	1,972,179	4,554,007	2,515,533	2,558,691	(43,158)
60%	1,307,575	1,190,770	2,498,345	1,320	401,398	402,718	87,009	281,462	(194,453)
40%	3,075,876	290,999	3,366,875	1,773,409	1,110,500	2,883,909	1,727	29,109	(27,382)
60%	669,151	434,382	1,103,533	317,057	145,710	462,767	-	1,226	(1,226)
	55,993,860	14,444,444	70,438,304	43,399,609	17,162,451	60,562,060	15,760,290	15,196,255	564,035

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

الجدول 3 (تابع)

ملخص عن المعلومات المالية للمنشآت التي تخضع لسيطرة مشتركة بشكل هام، غير معدلة لنسبة ملكية المجموعة:

نسبة حقوق الملكية	الموجودات غير المتداولة ألف درهم	الموجودات المتداولة ألف درهم	إجمالي الموجودات ألف درهم	المطلوبات غير المتداولة ألف درهم	المطلوبات المتداولة ألف درهم	إجمالي المطلوبات ألف درهم	الأرباح / الإيرادات ألف درهم	المصروفات ألف درهم	(الخسائر) ألف درهم
									2009
%49	3,149,442	1,001,007	4,150,449	-	2,857,895	2,857,895	461,597	279,539	182,058
%51	13,658,477	3,698,157	17,356,634	11,167,932	3,558,666	14,726,598	5,795,229	3,787,412	2,007,817
%50	15,937,061	2,588,789	18,525,850	17,428,877	2,009,507	19,438,384	2,722	563,926	(561,204)
%50	815,186	118,819	934,005	334,873	127,504	462,377	293,865	289,439	4,426
%8.3	2,073,573	12,890	2,086,463	1,113	1,676,438	1,677,551	1,635	180,971	(179,336)
%30	2,780,137	827,273	3,607,410	1,176,646	2,626,691	3,803,337	554,566	1,195,246	(640,680)
%47.5	2,773,000	596,110	3,369,110	2,409,114	958,930	3,368,044	671,570	501,976	169,594
%49	3,588,360	1,745,035	5,333,395	2,664,837	2,054,053	4,718,890	2,432,719	2,441,146	(8,427)
	44,775,236	10,588,080	55,363,316	35,183,392	15,869,684	51,053,076	10,213,903	9,239,655	974,248

ملخص عن احتياطات الغاز والنفط (غير مدقق)

هنالك العديد من مصادر عدم اليقين في تقدير كميات احتياطات النفط الخام المثبت والغاز الطبيعي. تعتبر الهندسة المتعلقة باحتياطات النفط الخام والغاز الطبيعي عملية موضوعية في تقييم كميات النفط الخام تحت الأرض التي لا يمكن قياسها بدقة وقد يختلف تقدير المهندسين بشكل جوهري عن التقديرات المبينة في هذه الميزانية. إن دقة أي تقدير للاحتياطي هي دليل على جودة البيانات المتوفرة والتفسيرات الهندسية والجيولوجية والأحكام. من الممكن أن تثبت نتائج الحفر والاختبارات والإنتاج اللاحقة لتاريخ التقدير رؤية التقديرات المذكورة. بناءً على ذلك، تختلف تقديرات الاحتياطي عن كميات النفط الخام والغاز الطبيعي التي يمكن استكشافها في نهاية الأمر.

تخضع حصة المجموعة من النفط الخام والغاز الطبيعي التي يمكن استكشافها من المشاريع المشتركة إلى اتفاقيات مشاركة الإنتاج.

احتياطات الغاز المثبتة (غير مدققة)

تم إعداد جدول الاحتياطي التالي من قبل مهندسي الاحتياطي للمجموعة كما يبين التغييرات في الكميات التي تم تقديرها للاحتياطات الغاز المثبتة للمجموعة:

الغاز الطبيعي (مليار قدم مكعب)		
2009	2010	
		الاحتياطات المثبتة كما في:
		1 يناير
2,318	2,447	مراجعة التقديرات السابقة/الإضافات خلال السنة
291	718	الإنتاج خلال السنة
(162)	(186)	كما في 31 ديسمبر
2,447	2,979	الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها
		كما في 31 ديسمبر
2,447	2,815	

احتياطات متكثفات الغاز المثبتة (غير مدققة)

تم إعداد جدول الاحتياطات التالي من قبل مهندسي الاحتياطات للمجموعة كما يبين التغييرات في الكميات المقدره للاحتياطات متكثفات الغاز المؤكدة للمجموعة:

متكثفات الغاز (مليون برميل)		
2009	2010	
		الاحتياطات المؤكدة كما في:
		1 يناير
102	99	مراجعة التقديرات/الإضافات خلال السنة
5	1	الإنتاج خلال السنة
(8)	(7)	كما في 31 ديسمبر
99	93	الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها
		كما في 31 ديسمبر
99	93	

ملخص عن احتياطات الغاز والنفط (غير مدقق)

احتياطات النفط الخام المثبتة (غير المدققة)

تم إعداد جدول الاحتياط التالي من قبل مهندسي الاحتياطي للمجموعة كما يبين التغييرات في الكميات التي تم تقديرها للاحتياطات النفط الخام المؤكدة للمجموعة:

نفط خام (مليون برميل)		
2009	2010	
		الاحتياطات المثبتة كما في:
27	29.5	1 يناير
12.1	21.7	مراجعة التقديرات/الإضافات السابقة خلال السنة
-	(2.8)	استبعاد حصة عاملة في بعض الأنتلافات المشتركة
(9.6)	(10.6)	الانتاج خلال السنة
29.5	37.8	كما في 31 ديسمبر
		الاحتياطات المثبتة التي تم تطويرها كما في:
17.7	23.3	31 ديسمبر

الاحتياطات المثبتة: تعني الكميات المقدرة للنفط الخام والغاز الطبيعي وسوائل الغاز الطبيعي و متكثفات الغاز حيث تثبت البيانات الجيولوجية والهندسية بدرجة معقولة من التأكيد بإمكانية استخراجها في السنوات القادمة من الخزانات الاحتياطية المعروفة تحت الأوضاع الاقتصادية وظروف التشغيل الحالية.

الاحتياطات المطورة المثبتة: تعني الاحتياطات المؤكدة التي من المتوقع استخراجها من الآبار الحالية باستخدام المعدات الموجودة وطرق التشغيل الحالية.

لا تشكل المعلومات المذكورة أعلاه جزء من البيانات المالية الموحدة والمدققة وتم إرفاقها بشكل مفرد لإخطار الإدارة.